

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 140 pesetas

Domingo 3 de julio de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.757

España ganó a Suiza, Conchita "reina" de Wimbledon, e Induráin, segundo en el Tour

Jornada histórica del deporte español

El deporte español logró ayer un pleno histórico. La selección de Clemente se clasificó para los cuartos de final del Mundial'94. Conchita Martínez se convirtió en la primera española que gana el torneo de tenis de Wimbledon e Induráin obtuvo la segunda plaza en el prólogo del Tour.

La selección española, al vencer por 3-0 a Suiza, alcanzó anoche los cuartos de final del Mundial de Estados Unidos'94 y por cuarta vez en su historia ocupará una plaza entre los ocho primeros.

España, tras imponerse con rotundidad a Suiza, piensa ahora en su próximo rival, que saldrá del encuentro Nigeria-Italia de Nueva York. El partido se disputará el próximo sábado.

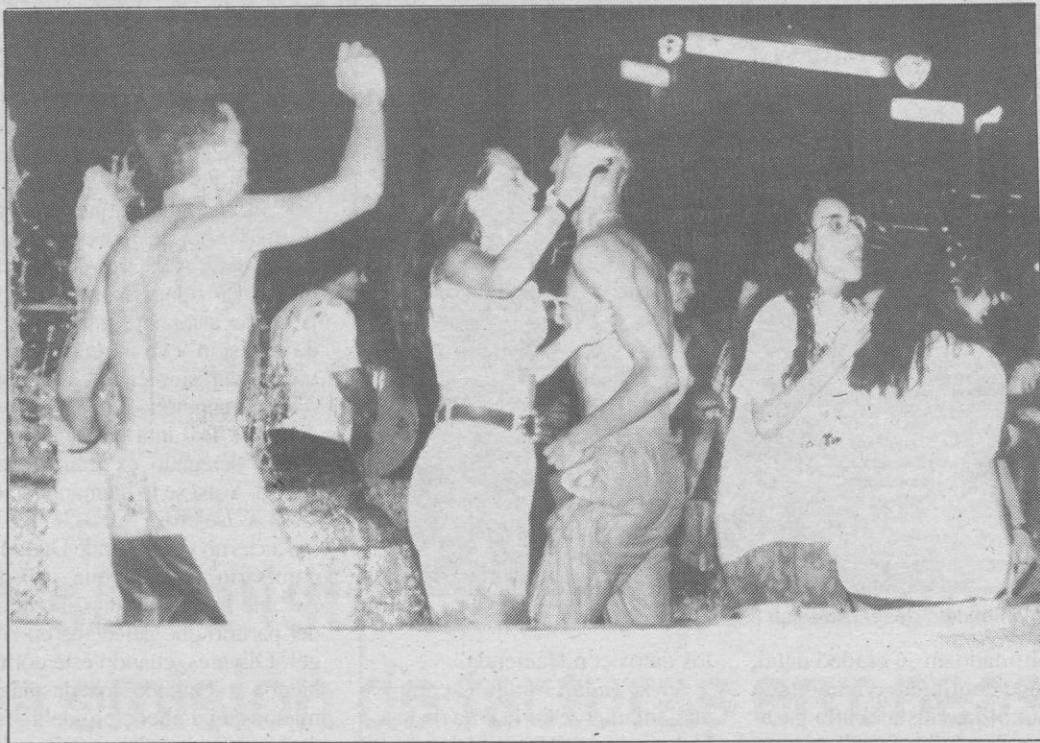
Por su parte, Conchita Martínez ganó su primer torneo de Grand Slam al derrotar a la estadounidense Martina Navratilova en la final de Wimbledon, el campeonato más prestigioso del mundo en hierba.

Conchita se convirtió además en la primera tenista española que logra el triunfo en las pistas del All England.

Los Reyes de España y el presidente del Gobierno enviaron sendos telegramas de felicitación a la jugadora aragonesa.

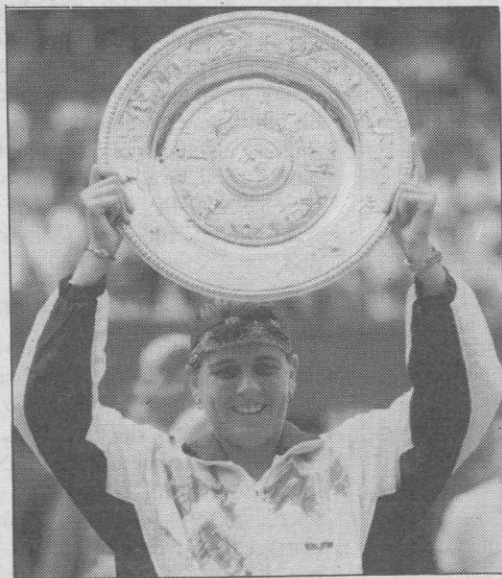
Por último, el líder de Banesto, Miguel Induráin, marcó las primeras diferencias sobre sus más directos rivales, tras terminar segundo en el prólogo del Tour de Francia.

(Págs. 25, 26, 27 y 28)



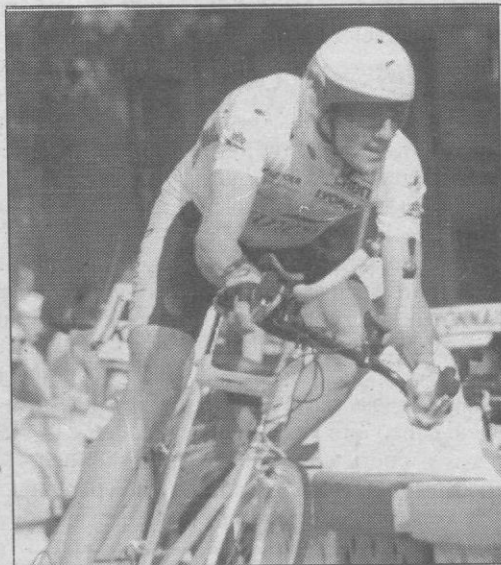
Los segovianos celebraron el triunfo de la selección en la fuente de Santo Tomás.

PEÑALOSA



Histórico triunfo de Conchita.

TELEFOTO EFE



Induráin, durante la crono de ayer.

TELEFOTO EFE

1993: El año negro para la economía de Castilla y León

1993 fue el año negro de la economía de Castilla y León según el informe anual del Consejo Económico y Social correspondiente a la situación socioeconómica en 1993.

El informe establece que la recesión económica ha afectado a la economía regional poniendo de relieve sus deficiencias estructurales, aunque el PIB creció un 2,8 % en 1993 gracias a la buena campaña cerealista. El PIB por habitante alcanzó la cifra de casi 1,5 millones, un 91,52 por ciento de la media nacional, y la renta familiar disponible por habitante fue de 1,2 millones de pesetas, 97,14 por ciento de la media nacional.

El PIB por habitante sitúa a Castilla y León en decimoprimer posición respecto al resto de las comunidades autónomas. El informe apunta un cambio en la estructura productiva de la economía regional en 1993 como consecuencia de la crisis industrial, la caída de la construcción, el crecimiento de los servicios y un comportamiento desigual de la agricultura.

(Pág. 17)

AL DIA

4 Los afectados de la PSV, satisfechos con la detención de Sotos.

13 Un vecino de Coca condecorado por su estancia en Bosnia.

17 Visto para sentencia el juicio contra "el violador del ascensor".

21 Los nacionalistas israelíes piden la cabeza de Arafat.

Emitidas por el Area de Cultura

Los socialistas denuncian facturaciones irregulares en la Diputación Provincial

El grupo socialista de la Diputación denunció ayer que se han emitido irregularmente diversas facturas en el Area de Cultura y Bienestar Social, por lo que mañana presentarán en el registro de la institución provincial una solicitud para que se cree una comisión especial de investigación.

Según explicó el portavoz del grupo de la oposición, Juan Ayllón, el Area de Cultura ha destinado fondos económicos a apoyar actividades de la Federación de la Mujer Rural, cuya presidencia corresponde a la diputada delegada de esta área, Juana Borrego.

También afirmó que se han emitido facturas sin que fueran acompañadas de la firma de funcionario alguno de la Diputación, sino únicamente por Juana Borrego o por su secretario particular, "en el mejor de los casos", por lo que puede suponer que lo descubierto hasta ahora sea sólo "la punta de un iceberg".

Además indicó que se ha procedido irregularmente en la adjudicación de trabajos encargados por el servicio de publicaciones al encargárselos sistemáticamente a una empresa, cuando se han presentado otros presupuestos más bajos.

(Pág. 3)

Pujol califica de "oportunismo político" la ley del aborto

El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, dijo ayer que la inesperada presentación del proyecto de ley del aborto debe interpretarse como un "oportunismo político" del PSOE para tratar de recuperar electoralmente algunos sectores de izquierda.

Pujol señaló que si situaciones como ésta se repiten se pondría en peligro la colaboración entre CiU y el PSOE.

Por otra parte, el presidente del PP, José María Aznar, advirtió ayer en Vitoria a Jordi Pujol, que su partido no va a retirar el recurso de inconstitucionalidad, presentado por la Xunta de Galicia, contra la cesión a las comunidades autónomas del 15 por ciento del IRPF.

(Págs. 18 y 19)

NOSOTROS SE LO CONTAMOS

EL ADELANTADO ofrece hoy a sus lectores el suplemento dominical "Tele-Plus", la tercera lámina del coleccionable "Segovia en el siglo XIX" y un resumen de la actualidad deportiva más candente, junto a las secciones habituales del periódico.

Siga la noticia con EL ADELANTADO, de venta en quioscos al precio unitario de 140 pesetas.

CRONICAS DEL ZOO

Inventario de especies

SAM HEIN

En mis tiempos de estudiante nuestra profesora de Zoología nos insistía una y otra vez para que no confundiésemos los conceptos "determinar" y "clasificar", a la hora de nombrar alguno de los ejemplares animales que descansaban sobre las mesas del laboratorio donde desarrollábamos las prácticas.

"Determinar —decía— es encontrar el nombre correcto, que ya existe, del animal que tenéis frente a vosotros. Clasificar es más difícil, pues debéis encontrar una especie que aún no sea conocida para la ciencia y darle un nombre adecuado, según las reglas de clasificación internacionalmente aceptadas por convenio y las características particulares de la especie con que estéis trabajando".

Con esta idea en nuestras mentes nos dedicábamos tardes enteras a "determinar" especímenes que habíamos rescatado de las estanterías del departamento de Zoología o habíamos obtenido en algunas de nuestras salidas al campo. Era un trabajo laborioso por lo monótono y metódico del sistema de trabajo.

La víctima

Había que estudiar a la víctima del derecho y del revés, contar las manchas de su caparazón, ver si en sus alas había círculos de un color u otro, comprobar que su pico fuese más largo o más corto, según hubiera caído en nuestras zarpas entusiastas un paciente escarabajo, una mariposa, un ave ya disecada hacía tiempo y que, tras varias promociones de "determinadores", ya tenía nombre científico, vulgar y hasta propio...

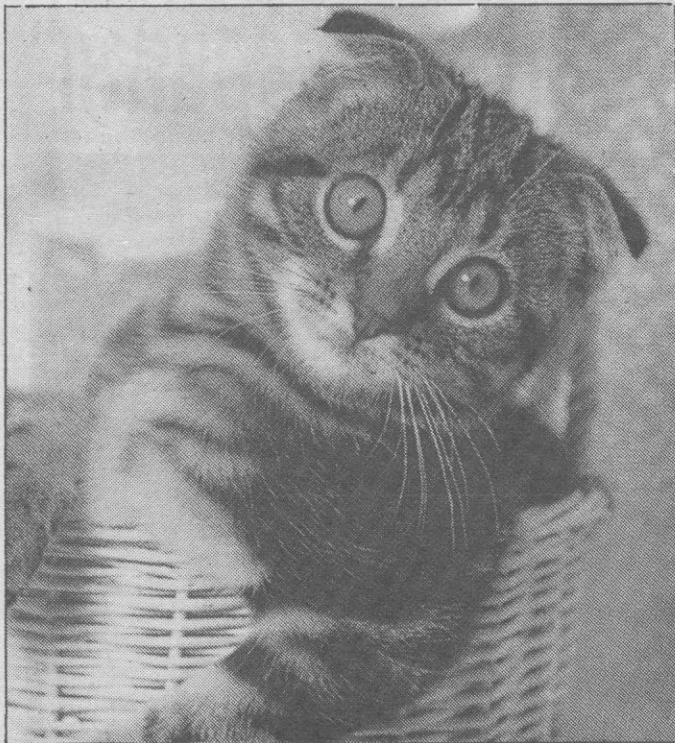
Por otra parte había que desarrollar la labor detectivesca: bucear entre los distintos tratados y guías para ir desenmarañando la madeja de reinos, grupos, subgrupos, géneros, especies, hasta llegar a darle al bendito el nombre y apellidos exactos que le correspondían.

Había que hilar fino, descartando todos los insectos que tuviesen sólo dos alas, aquellos que su tórax no estuviera soldado a la cabeza, los que no cubrieran su par de alas membranosas con otro par rígido, para acabar llamándole "periplaneta americana" a la cucaracha rubia.

¡Y ojo con equivocarse en una especie y mucho menos en un género, si uno no quería pasar el verano practicando para los exámenes de septiembre!

El ordenador

Hace pocos días un amigo me ha recordado aquellos tiempos felices de determinador. Este amigo lleva unos años en Segovia por motivos de trabajo, aunque sigue em-



"Un animalejo descarriado se ha movido de sitio."

A.S.

padronado en su ciudad natal, donde continúa viviendo toda su familia. Hasta el año pasado su domicilio fiscal era también el de sus padres y hermanas y llevaba presentando allí varias declaraciones de la renta.

Estaba, por tanto, "clasificado" (para el fisco ya existía como contribuyente). Pero hete aquí que, al llegar a Segovia, se encontró con el problema de que la Delegación de Hacienda segoviana no le tenía "determinado" (existía como contribuyente, pero aquí no conocían su nombre y apellido).

El infeliz se acercó una mañana al banco que maneja sus dineros a entregar el justificante anual de haberse ganado el pan con el sudor de su frente. "Ah, perdón, usted no está inscrito en la Delegación de Segovia. No vamos a poder recogerle su declaración. Tiene usted que entregarla en la Delegación a la que usted pertenece". "Pero mire usted, yo llevo muchos años presentando mi declaración por medio de este banco..." "Sí, sí, pero cuando nosotros entreguemos los datos a Hacienda aparecerá un error por no figurar usted en las listas de Segovia".

De nada le valía a mi amigo que en Madrid tuviesen un ordenador gigantesco con el que nos meten miedo cada año (y que creo que tiene nombre, pero debe ser un nombre vulgar, no el latinajo que le correspondería si tuviera un pedigrí como Dios manda y estuviera debidamente "clasificado"; un descastado, vamos).

De nada le servía tampoco trabajar tantos años con aquella caja de ahorros que empezó modesta como todas y ahora era la primera del país, con ordenadores hasta en el cuarto de baño del director general —pero que no podía recoger su declaración "para no cruzar

los datos con Hacienda".

Y de nada le valió esperar pacientemente en la cola de la Delegación de Hacienda —su cola, porque Hacienda somos todos—, porque "tiene usted que enviar o llevar en mano su declaración a donde aparece su domicilio fiscal y nosotros no podemos hacer nada. Y dese prisa, que se acaba el plazo y luego hay recargo".

Todo va bien

Total, que el año pasado mi amigo se curó en salud y cambió su domicilio fiscal a Segovia. "Volví a dar todos mis datos, los mismos que ya tiene Hacienda y que me envía cada año en las dichas pegatinas". "Bueno —le contesté— date cuenta que has realizado un ejercicio de determinación como aquellos que hacíamos en el laboratorio (además de amigos somos colegas).

Hasta ahora eras un espécimen localizado en otro hábitat. Eras de una especie conocida como "Contributientis hispanicus", pero sólo habías aparecido en un lejano lugar fuera del alcance de los determinadores segovianos.

Ahora, después de enseñarles otra vez tus ojeras arrugadas, tus verrugas en el lado izquierdo de la nariz y tus piernas arqueadas, los determinadores duermen tranquilos porque no han tenido que clasificar una nueva especie a través de un solo ejemplar. Ya eres el individuo acertado en el lugar acertado".

Y este año, mi amigo tan contento, pensando que ya no van a volver a determinarle, ni mucho menos, clasificarle. Y Hacienda más contenta todavía: mira que si hubiesen tenido que cambiar todos los programas informáticos —con los millones que habrán costado— porque un animalejo descarriado se ha movido de sitio y no aparece en las guías de determinación...

UNA COMUNIDAD

Conde Duque-Lucas

JOSÉ LUIS GUERRERO. (Ical).

Ha entrado con buen pie. El nuevo delegado del Gobierno en la Comunidad, Carlos Conde Duque, ha pisado tierra castellano-leonesa despertando los mejores augurios de sus dirigentes; especialmente del presidente Lucas, que esta vez no cometió la torpeza de hace un año y acudió a la toma de posesión para evidenciar su buena disposición a una mejora de las relaciones Gobierno central-Junta en el futuro inmediato.

Carlos Conde Duque ha causado una favorable impresión a Juan José Lucas. A lo largo de la semana transcurrida se han visto en un par de ocasiones, durante la toma de posesión y en la reunión vis a vis del día siguiente, y el feeling —la percepción— que el presidente de la Junta ha tenido del nuevo delegado es francamente bueno. Y así se lo ha manifestado a sus consejeros.

Lucas no ve en Conde Duque al comisario político que veía en Arsenio Lope Huerta o al chivato del partido que detectaba en Angel Olivares, cuando éste comunicaba a Quijano los desplazamientos en helicóptero del presidente a Soria para asistir a los actos del Día de la Comunidad, para ser utilizado como arma arrojada por el jefe de la oposición.

Para Lucas, Conde Duque puede ser su colaborador, en la medida en que éste atienda más el diálogo institucional que la lucha partidista, derivada de la confrontación PSOE-PP, Gobierno de la Nación-Gobierno de la Comunidad.



Carlos Conde-Duque.

ICAL

Es la nueva cultura, que debe sincronizar los principios de libertad y seguridad.

A Lucas le parece bien que se potencie la figura y el contenido del delegado del Gobierno en la Comunidad; y le satisface que este incremento de poderes y funciones que anticipaba Belloch se produzca justamente cuando llega un hombre con quien percibe mantendrá una buena química de comunicación. Por su parte, Conde Duque estará más atento a su interlocución con el presidente de la Junta y pasará de discutir con el consejero de turno por esta obra de infraestructura o aquella acción especial. Lucas y Conde Duque se ven el uno al otro como hombres de institución, que quieren mantener un diálogo institucional.

Liberal

De partida, Conde Duque no es militante del Partido Socialista, algo que se preocupó de matizar en sus primeras declaraciones a los medios de comunicación. Su formación liberal —estuvo en la operación reformista de Antonio Garrigues y Miguel Roca— le permite observar el mundo y la vida desde una atalaya muy diferente a la de un militante socialista, como Arsenio Lope o un dirigente ugetista como Angel Olivares.

Si a eso sumamos que tiene el "culo pelao" de haber viajado por todo el mundo en hoteles de cinco estrellas, concluiremos que Conde Duque llega a esta Comunidad sin telarañas en los ojos.

Castilla y León ha sido la primera Comunidad donde se ha producido el relevo de un delegado del Gobierno tras la unificación de los ministerios de Justicia e Interior. Y fue el ministro Belloch quien explicó en Valladolid el relieve y la potenciación que quiere dar a esta figura, con el objetivo de concentrar todos los objetivos del poder ejecutivo en una sola mano.

Libertad y seguridad

Belloch entiende que es anacrónico plantear una dialéctica entre libertad y seguridad; e intenta que un solo mando político se encargue de prevenir el delito, de reprimirlo, de ejercer el tratamiento penitenciario de los penados y de su reinserción social.

FCI

Y mientras Lucas y Conde Duque avanzan en su mutuo entendimiento, cobra importancia la carta dirigida por el jefe del Ejecutivo castellano-leonés al presidente del Gobierno, solicitándole audiencia para explicarle lo que debe ser una justa distribución de los fondos de cohesión procedentes de Europa.

La cuantía de estos fondos es de tal envergadura que pueden financiar el AVE Madrid-Barcelona (800.000 millones) o la conversión en autovía de la N-122 (200.000 millones), por situar unas obras y cantidades de referencia.

Para que el lector se haga una idea comparativa, el Fondo de Compensación Interterritorial —famoso FCI— destina a Castilla y León unos ocho mil millones de pesetas anuales, no llegan a mil por provincia.

Lucas será perseverante hasta celebrar el encuentro con Felipe González. Nos jugamos los cuartos y eso le preocupa tanto o más que el respeto institucional que siempre reclama. El martes, en Valladolid, el presidente de la Junta le pedirá al ministro Belloch que le agilice la cita con González en La Moncloa.

A cambio el ministro le habrá suplicado al presidente Lucas que no arremeta contra el Gobierno en el tema de las macrocárceles que se prevén construir en nuestra Comunidad. El juego político siempre es lo mismo, lo uno por lo otro.

El equipo socialista de la Diputación Provincial solicitará mañana la creación de una comisión especial de Investigación para que se aclaren los posibles fraudes y mala gestión en que puede haber incurrido el Área de Cultura y Bienestar Social al financiar actividades de la Federación de la Mujer Rural, que preside Juana Borrego, y por la adjudicación indebida en el servicio de publicaciones, según el portavoz socialista Juan Ayllón.



El procurador Angel F. García Cantalejo y el portavoz de la Diputación, Juan Ayllón.

PEÑALOSA

Mañana solicitarán la creación de una comisión de investigación

El grupo socialista de la Diputación denuncia la emisión de facturas erróneas

El Área de Cultura habría invertido en servicios que no prestó

F. DESCALZO

Según explicó ayer el portavoz del equipo socialista, Juan Ayllón, desde hace tiempo vienen detectando el apoyo del Área de Cultura y Bienestar Social "de una forma transparente" a la Federación de la Mujer Rural, cuya presidencia corresponde a la diputada popular encargada de esta área de la Diputación, Juana Borrego.

Igualmente, Ayllón intuyó que se puede haber incurrido en una mala gestión al haber adjudicado de forma irregular trabajos de serigrafía a una empresa que no ha ofrecido los presupuestos más bajos.

Tal como explicaron a modo de ejemplo, la Diputación puso en marcha una iniciativa por la que se facilitaba el transporte al teatro Juan Bravo a las personas de la provincia. Pero algunos de estos viajes han sido utilizados para financiar otros traslados como los de las asociadas de la Federación de la Mujer Rural a una asamblea celebrada en Salamanca.

En cuanto a la adjudicación de los trabajos de imprenta, el portavoz socialista señaló que desde que Juana Borrego ocupa el puesto actual, los trabajos

de imprenta "se están adjudicando sistemáticamente a una misma imprenta pese a que se presentan otros presupuestos más baratos y no existe ningún informe técnico que indique por qué se adjudican a esa firma".

En concreto se refirió a la edición bimestral de las postales del concurso provincial "Conoce tu provincia" y añadió que tal empresa coincide con la que edita el boletín de la Federación de Mujeres Rurales.

Destinos inciertos

Pero además agregó que existe un informe del servicio de intervención de la propia Diputación de llamada al orden a la diputada delegada quien había pretendido encargar una revista a esta imprenta la cual se había dirigido a los ayuntamientos solicitándoles que incluyeran publicidad. "Y ese dinero obtenido no se conocía dónde iría porque la Diputación iba a financiar al cien por cien la revista".

Por estos motivos, el equipo socialista presentará mañana el registro de la Diputación una solicitud para la creación de una comisión de investigación de tales irregularidades.



La diputada delegada de Cultura y Bienestar Social, Juana Borrego.

A.S.

Según manifestaron ayer a los medios informativos, estas deficiencias fueron detectadas anteriormente; "pero no quisimos que coincidieran con la campaña electoral para evitar que se utilizara la descalificación y se nos contestara que era una patraña electoralista", añadió el procurador Angel Fernando García Cantalejo.

También dudaron de la constitucionalidad que reviste la orden dada por Borrego a los trabajadores de los CEAS para

que identifiquen con nombres y afiliación a las personas a las que atienden.

Finalmente, mostraron su preocupación por las posibles presiones que pueden recibir los funcionarios por la diputada y por el equipo de gobierno y que puedan expresarse abiertamente por todo este asunto.

Para ello recordó a una llamada al orden que había hecho Juana Borrego cuando en un medio publicitario se vertían informaciones sobre ella.

"Puede ser tan solo la punta de un iceberg de muchos millones"

F.D.

A juicio del todavía portavoz socialista de la institución provincial, Juan Ayllón, las irregularidades que ahora han comprobado pueden ser tan sólo la punta de un iceberg, pues no la comisión de investigación debe aclarar las actuaciones de los años precedentes.

"Esas facturas deben ir firmadas por un funcionario del correspondiente servicio de la propia Diputación, pero, como mucho, están firmadas por el secretario particular de la diputada delegada o por ella misma", aseguró Ayllón, quien además, explicó los cauces que siguen las subvenciones.

El primero, el de las convocatorias oficiales, ha quedado en desuso y corresponde a la tramitación a través de los centros de acción social (CEAS); el segundo, se realiza directamente en el despacho de la diputada delegada, con "la visita del alcalde turno pidiéndole una subvención".

Estos gastos se integran en el capítulo 2 de los presupuestos de la Diputación conocidos como gastos corrientes, y que este año han superado ya en dos millones la cantidad establecida, tal como documentó.

Sustituciones

Una de las razones aducidas por los socialistas para denunciar ahora este escándalo era hacerlo coincidir con la despedida de Juan Ayllón como diputado provincial, al trasladarse a Madrid a trabajar en la secretaría general, en la calle Ferraz, donde se ocupará de temas sectoriales.

Su cargo de portavoz será traspasado al actual viceportavoz, Fernando García Calle, y el escaño provincial le ocupará el alcalde de Valseca, Miguel Angel Palacios.

Pero además se producirán otras dos sustituciones, que se harán efectivas durante el próximo pleno del próximo día 14, donde tomará posesión José Luis de Prado, alcalde de Otero de Hereros, que sustituye al actual procurador y alcalde de El Espinar, Jesús Olmos al haber pasado éste a ocupar el puesto de procurador en las Cortes regionales.

También lo hará Dolores Martín, alcaldesa de Navas de San Antonio, al desempeñará el cargo de Pedro Matarranz, que presentó su dimisión por motivos laborales.

Churrería / Bar **Silicias II**

PROXIMA INAUGURACION:

El JUEVES día 7, a las 6 de la tarde

C/ Vía Roma, 6

SEGOVIA

Juan Vidaechea Solís

MEDICO OFTALMOLOGO

Horario de consulta:

Mañanas de 12 a 2.

Tardes de 5 a 8.

Nuevo teléfono: 44 19 55

Sábado 9 de Julio, 20,00 horas

MUSICA EN EL PALACIO DE LOS MARQUESES DEL ARCO

(C/ Marqués del Arco, 6)

Conjunto Zarabanda. Obras de: BACH, VIVALDI, etc.

ORGANIZA: Sociedad Hispánica de Música Barroca.

COLABORA: Librería "PUNTO Y LINEA".

Venta de entradas: PUNTO Y LINEA. C/ Cronista Leces, nº 9.

"Vemos que por fin la justicia empieza a imperar tras dos años de sufrimiento"

Los cooperativistas de la PSV de Segovia valoran positivamente la detención de Sotos

Los cooperativistas de la Promoción Social de Viviendas (PSV) de Segovia valoran positivamente la detención del ex gerente de la misma, Carlos Sotos, a quien desde hace mucho tiempo los afectados de esta provincia consideran como uno de los responsables del desastre de la iniciativa de UGT.

JESUS MARTINEZ CALLE

Algunos de los cooperativistas de la PSV de Segovia hicieron ver a esta Redacción su satisfacción por la puesta a disposición de judicial del que fue gerente de la promotora de sus viviendas.

El juez de delitos monetarios, Miguel Moreiras, va a dedicar al caso PSV todo el mes de julio y ha citado para declarar mañana lunes a la práctica totalidad de la anterior ejecutiva de UGT.

"Vemos que la justicia empieza a imperar tras dos años de sufrimiento, pues a través de las declaraciones de Sotos se podrán demostrar las irregularidades que ha estado cometiendo UGT en todo este proceso", apuntó uno de los portavoces de los afectados.

"De ahí el evidente nerviosismo que les ha entrado en los últimos días a los dirigentes de la UGT —añadió—, ya que Sotos era el brazo ejecutor, pues



Los cooperativistas confeccionaron en su día un "pelele" con la imagen de Carlos Sotos.

JUAN MARTIN

la cooperativa es del sindicato".

Moreira tomará declaración dentro de las diligencias previas que ha abierto sobre la cooperativa de viviendas PSV al ex secretario general de UGT, Nicolás Redondo, y al antiguo responsable de finanzas, Paulino Barrabés, y al actual, Sebastián Reyna.

En cuanto al recurso que la defensa de Sotos ha presentado contra el auto de prisión decretado por el juez de delitos monetarios, los cooperativistas de la PSV consideran que no va a prosperar pues, a su juicio, las pruebas para su ingreso en la cárcel de Carabanchel deben haber sido tremendas.

Recuerdan los afectados que en encarcelamiento del ex gerente se ha producido por una presunta estafa y apropiación indebida, ya que nadie da razón de "dónde están cientos de millones de pesetas, pues el dinero que ha desaparecido no era sólo de la promoción de Segovia sino de otras muchas".

Se dotará a los valles del Clamores y El Pinarillo de zonas de recreo

El Ayuntamiento de Segovia y la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta firmarán el próximo viernes un convenio que proporcionará a los segovianos zonas de recreo en el Valle del Clamores y El Pinarillo.

El documento, titulado "Realización de las acciones, obras y trabajo de adecuación al uso social" de esos dos lugares, será suscrito por el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, y por el titular de Medio Ambiente, Francisco Jambrina.

Gracias a este acuerdo se podrán acondicionar lugares de descanso, de recreo y esparcimiento en el Valle del Clamores y El Pinarillo "de forma compatible con la conservación de la naturaleza".

El convenio abarca, a efectos de la realización de las obras y trabajos de instalación, a los ejercicios presupuestarios de 1994, 1995 y 1996.

Por otra parte, el Ayuntamiento de la capital va a proceder durante la primera quincena de julio a la señalización del pavimento en las distintas calles que se verán afectadas por la Ordenanza Reguladora del Aparcamiento (ORA), a la que el municipio quiere dar un impulso definitivo.

Recordando la "Ruta de la Plata"

M.S.

Paco Díez y la Bazanca recorrieron con sus canciones parte de las provincias de la "Ruta de la Plata".

Desde vales de Laciana, allá donde nace el Sil al norte de León, hasta una Rondeña de la provincia de Cáceres pasando por "El aguinaldo" y la jota de "La Peregrina" en El Bierzo, seguimos en el Sil, y haciendo alto en la provincia de Zamora con un "Canto de arada" y el "Ay de mi carpiña" que recordaba un baile de domingo en el salón del pueblo, al igual que aquél "fox-trop".

Una melodía sefardí, de origen bosnio con evidentes aires medio orientales que fue una delicia, y unos mayos de Yepes, Toledo, completaron su ansiada actuación participativa.

Paco, con ganas de levantar el público, solicitó la participación colectiva con un onomatopéyico sonido vacuno, con acompañamiento de palmas y con "Oh, licor valiente" de pie para brindar. El personal todavía no había entrado en harina y sólo dos parejas salieron a bailar.

Exito de la actuación del grupo "Tarantela", que animó el baile matutino en la Plaza Mayor

Cormac y Angel Carril cierran hoy la primera fase de los XI Encuentros Agapito Marazuela

M.S.

Hoy domingo, los "XI Encuentros Agapito Marazuela" cierran su primera tanda de actos que se reanudarán el próximo día 7 de julio.

Para esta jornada están previstas diversas actuaciones tanto en el kiosco de la Plaza como en el patio del Torreón de Lozoya. A la una de la tarde actuará el grupo "Cormac" con música de raíz celta. Este grupo castellano con flautas, violín, concertina, gaita, bouzoki, guitarras, laúd, mandolina, contrabajo y percusión harán que recordemos los bailes que se hacían en nuestros pueblos al salir de misa y hasta la hora de comer.

Por la tarde, a las seis, en el Torreón de Lozoya, Quintín Cabrera y Antonio Gómez realizarán un disco-fórum acerca de la "Música tradicional y los cantautores". Posteriormente, en el mismo lugar, Ángel Carril, ofrecerá una interesante actuación con referencias etnográficas de Castilla y León. La entrada será libre hasta que se complete el aforo del patio.

Tradicionalmente, la Plaza Mayor de los pueblos es el lugar del encuentro por excelencia, en donde se juntan el poder político con el Ayuntamiento, el poder



Maurizio Martinotti abrió el festival "Agapito Marazuela".

F. PENALOSA

religioso con la iglesia y el poder popular con sus fiestas y manifestaciones. El festival "Folk Segovia, 94" ha querido abrir sus actuaciones a la calle y ha acertado con estas actividades verdaderamente populares como son el "baile de vermout" y los "pasacalles".

Ayer tuvieron lugar los dos primeros. El grupo "Tarantela", animadores de baile como se au-

todenominan, pusieron la nota de alegría para los librereros y demás personal. A quien le apeteció pudo marcar un vals o un scotish, pudo mover los pies a ritmo de mazurca y de polka o pudo "calentarse" con la jota.

Con un sol de justicia y un calor aplanador el personal joven se cogió de las manos y, a las indicaciones de "Tarantela" aprendió diversas coreografías:

con rodilla en tierra el otro gira en su derredor; palma delante y palmada detrás; ahora agarrados por la cintura, de un brazo, del otro; giro, a bailar, a bailar...

Por la tarde Rafa y Fernando ofrecieron su "Pasacalles" por la ciudad.

En cuanto a las actuaciones cerradas en el recinto de Los Zuloaga, el viernes tuvieron su encuentro Maurizio Martinotti y Paco Díez y La Bazanca.

Martinotti cantó e instrumentó la zanfona acompañado por Carlos Beceiro del grupo "La Musgaña". En un concierto de cerca de cuarenta y cinco minutos ofrecieron un repertorio de melodías y canciones ausentes de explicaciones etnográficas. Algunas tuvieron motivo religioso: San Antonio, una y La Anunciación, un canto de Navidad, la otra.

Las melodías tuvieron ritmo de polka, de contradanza, de alemanda. Predominaron las danzas de la región del Piamonte, al norte de Italia, en su frontera con Francia. Esta región agreste tiene danzas rápidas, algunas en compás de seis por ocho recuerdan aires de muñeira. El concierto fue algo distante, más debido al esquelético escenario que a la simpatía de Martinotti.

ASI FUE 1993 EN CAJA SEGOVIA



"Pretendemos asegurar la viabilidad futura de la Caja manteniendo la posición de liderazgo en la provincia de Segovia, maximizando la rentabilidad de su actividad financiera y asegurando la generación de excedentes que reviertan a la sociedad segoviana, para así contribuir a su desarrollo económico social y cultural, desde la voluntad inequívoca de mantener nuestra independencia como Entidad de Crédito".

Jose Miguel Useros Serrano
Presidente

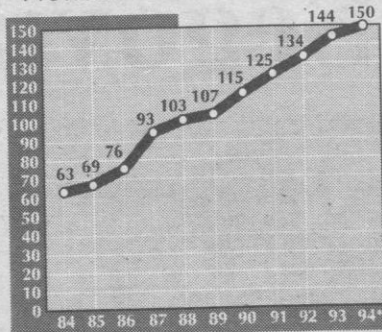


"Vamos a contribuir al desarrollo económico, social y cultural de Segovia, diversificando, fortaleciendo y estabilizando nuestras fuentes de ingresos con el fin de asegurar la generación de excedentes que posibiliten el cumplimiento de los objetivos sociales de la Institución. Orientaremos la actividad de la Caja hacia la calidad, que junto con la Obra Social y Cultural, constituirán nuestras señas de identidad como factores diferenciadores, en nuestro mercado".

Manuel Antonio Méndez del Rio
Director General

EVOLUCION OBRAS SOCIALES DESDE 1984

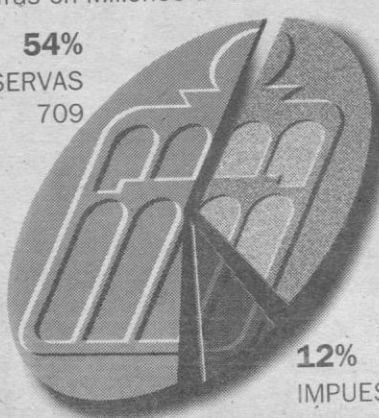
*Previsión 1994



DISTRIBUCION DE EXCEDENTES

Cifras en Millones de Ptas.

54%
A RESERVAS
709



34%
A FONDOS DE
OBRA SOCIAL 450

12%
IMPUESTO DEVENGADO 152

- El crecimiento total del Balance en 1993 fue del **11,50 %**.
- Los Recursos Ajenos de Clientes alcanzaron los **144.175 MM. de Ptas.**
- La Inversión Crediticia bruta aumentó en un **18,3 %** llegando a **95.289 MM. de Ptas.**
- El Margen de Explotación mejoró en más de un **19 %**, alcanzando los **2.857 MM. de Ptas.**
- Los Recursos Propios fueron de **11.664 MM. de Ptas.**
- El Coeficiente de Solvencia fue el **12,83 %**, superior en casi cinco puntos al exigido por el Banco de España.
- El Beneficio después de Impuestos ha sido de **1.159 MM. de Ptas.**
- La Caja invirtió en su Obra Social y Cultural **1.059 MM. de Ptas.**



**CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA**

En la tensa Asamblea General de ayer no se presentó ninguna candidatura a la Directiva

Horizonte Cultural puede desaparecer el próximo día 30 de julio

La Asociación Cultural "Horizonte Cultural", formada por más de tres mil socios universitarios, puede disolverse si —tras la junta de ayer— el próximo día 30 de julio, en su Asamblea Extraordinaria, no se presentase ninguna candidatura a su presidencia. En este caso, su patrimonio valorado en 35 millones se repartiría entre los Institutos de Enseñanza Media de Segovia.

R.G.RUBIO

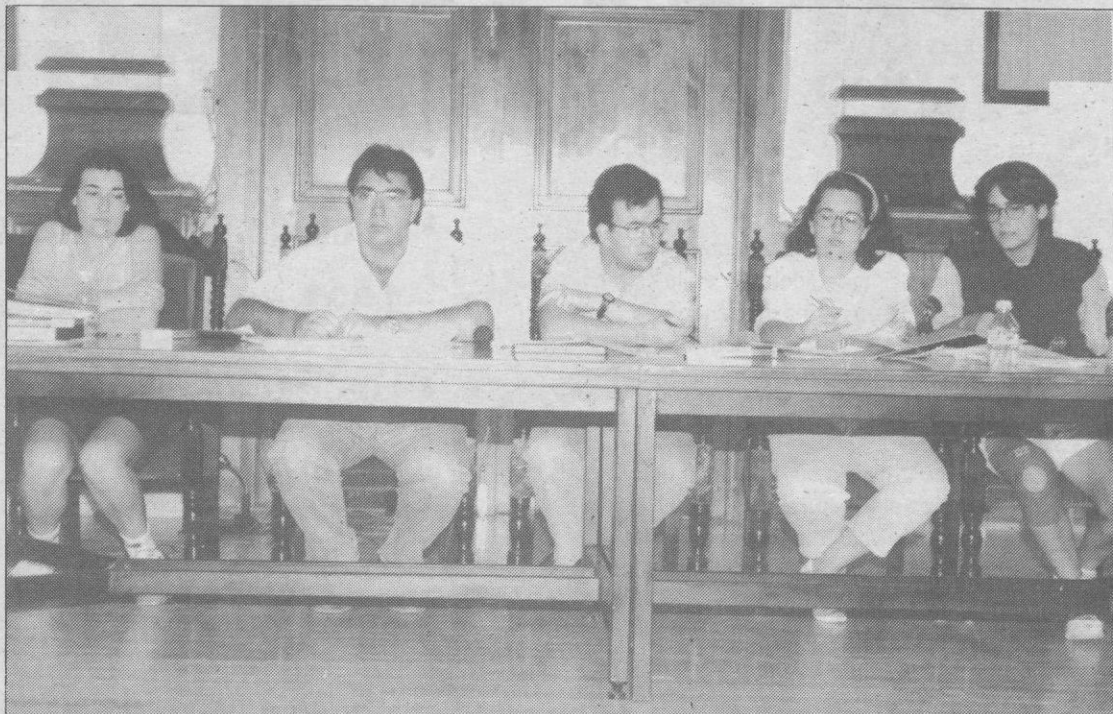
En la Asamblea General Ordinaria celebrada ayer no se presentó ninguna candidatura a la directiva de la asociación. Este hecho puede provocar, según sus estatutos, que en la próxima asamblea extraordinaria se disuelva el colectivo. Una situación calificada por el propio presidente de Horizonte Cultural, Agustín de Lucas, de "muy grave".

"Si no se presenta nadie —afirmó De Lucas—, se disolverá la asociación nombrándose dos socios liquidadores de su patrimonio".

Horizonte Cultural abre así un período de espera en el que se informará por carta a todos los socios de la situación existente, esperando la oferta de alguna candidatura.

La Asamblea General, por otra parte, sirvió para que se desarrollase, entre los sesenta socios asistentes, un tenso debate sobre el funcionamiento de los servicios de la asociación. Este llevó a que dos miembros abandonasen la sala contrariados por el desarrollo de la reunión.

Los primeros puntos del orden del día se solucionaron sin más contratiempos, produciéndose la polémica en la votación



La aún junta directiva de "Horizonte Cultural" en la Asamblea General de ayer.

PEÑALOSA

del destino que se debía de dar al dinero —1.757.852 ptas— que la asociación se ahorró los días 23 y 24 de mayo por la huelga de autobuses. Por mayoría simple éste irá dirigido a la mejora de la

infraestructura de Horizonte Cultural, tras desestimarse su utilización para ayuda humanitaria, o una auditoría profesional de la contabilidad de la asociación.

La crispación de algunos socios creció llegado el punto de ruegos y preguntas. Momento en el que se debatió la concesión de las becas de los socios que colaboran más intensamente con la asociación. A este respecto se realizó una propuesta para que éstas pasen a ser anuales y se ratifiquen por la asamblea.

Al final de la reunión, De Lucas informó sobre la posible adquisición de locales para la sede de la asociación. Estos serían los ahora utilizados en la calle Trinidad y el coste barajado, ciento treinta millones.

Ante la inmediatez de los problemas quedaron sin tratar temas como la posición de Horizonte Cultural ante el traspaso de competencias universitarias a la ciudad de Valladolid.

"Participación ridícula..."

R.G.R.

La asistencia a la asamblea de ayer —sesenta socios— fue calificada por De Lucas de "ridícula en relación al número global de socios", que ronda en la actualidad los 3000.

Aunque el presidente también destacó que en otras juntas aún habían participado menos socios.

La larga duración de la

Asamblea, cuatro horas, provocó que según está avanzaba muchos de los asistentes fueran abandonando la sala, con lo que llegado los momentos finales sólo una treintena permanecían en el Salón de Actos del Instituto Mariáno Quintanilla.

Las fechas estivales parecen ser la razón que provocó la escasa asistencia.

De Lucas: "Reconozco mi error"

R.G.R.

El presidente saliente, Agustín de Lucas, reconoció el error de la junta directiva en los días 23 y 24 de mayo, al no prever las consecuencias de la huelga de transportes.

"Reconozco mi error, me equivoqué al no dar solución ni respuesta", afirmó De Lucas, quien negó cualquier posibilidad de reelección al tener que marchar de Segovia por razones académicas. El resto de la directiva, encabezados por la vicepresidenta Beatriz Isabel Redondo, se ratificó en el mismo sentido.

De Lucas también resaltó no sentirse satisfecho de su trabajo en la presidencia ante "las meteduras de pata de los últimos meses". Aunque aseguró que, "aunque hay gente bastante descontenta las cosas no se han hecho tan mal".

A este respecto algunos socios reclamaron una mayor información sobre las actividades de la asociación "ante el malestar reinante de desconfianza respecto a diferentes cargos directivos".

Las dimensiones de la asociación, que ronda los doscientos millones de presupuesto, y el tiempo que los cargos directivos requieren, fueron las razones que De Lucas esgrimió como mayores complejidades de su cargo. Al mismo tiempo que recordó que no era la primera vez que la asociación vivía esta compleja situación, que "siempre se había resuelto".

32 láminas de la Segovia del XIX

Plaza Mayor

Finales del siglo pasado; la Plaza Mayor segoviana es un hervidero. Posiblemente era jueves cuando se captó esta imagen; lo insinúan las cestas de la compra en los brazos de ellas y las alforjas en los hombros de ellos; y los toldos de algunos puestos de venta. Animación grande y celebración de algún motivo especial, como parece indicarlo la orquestina que viaja sobre el lucido coche de caballos, perseguido por los traviesos rapaces de turno con vestimenta quizá festera. Este paseillo de orquestina se verificaba también como preludio para los festejos taurinos.



"Vuelvo con un sabor agridulce"

J.M.

Soto asegura haber vuelto de Cuba con un sabor agridulce, pues igual que la gente es estupenda, cordialísima y espontánea, "la he encontrado muy deteriorada desde el punto de vista del patrimonio histórico".

"Lo aman profundamente y están decididos a emprender su rehabilitación, pero habrá que ayudarles mucho porque La Habana vieja es una preciosa joya de nuestra manera de ser y estar que compartimos en su día con nuestros hijos".

El presidente de la FRMP ha apreciado también en la población cubana ciertas connotaciones de estar sufriendo una "fuerte regresión económica y en algunos momentos se ve el deterioro sensible de la falta de alimentos y fármacos y te llega al alma porque es un pueblo muy próximo a nosotros".

De todas formas, Soto destaca la expansión del turismo de alto standing que hay en algunas zonas de la isla, aunque, a su juicio, les falta "una red de comercialización mucho más amplia y decidida, y que sólo una evolución de la democracia puede ofrecer, puesto que esa fe que tienen en su propio sistema puede ser un hándicap para su desarrollo o progreso".

El presidente de la Diputación está sorprendido de la dimensión que Segovia tiene en el exterior, pues tanto el alcalde de La Habana como el vicepresidente de la república cubana, con quien coincidió en El Capitolio, conocían perfectamente nuestra ciudad.

También el director del Palacio de Turismo de La Habana sabía de la existencia de Segovia, en un escenario que se dedica a la venta de tabaco, camisetas y recuerdos. "Se trata de un comprar y vender al aire libre, pero les falta un paso adelante para ponerse a la altura de las circunstancias porque tienen una pedagogía diferente a la nuestra".

EL TAV

Por otra parte, Soto viaja hoy a La Toja (Pontevedra) para asistir a una reunión sobre el Tren de Alta Velocidad que "ya es seguro que toca Valladolid y pasa por Segovia, pero luego hay otros intereses autonómicos para contar con una derivación".

El presidente de la Diputación considera necesario que el impacto que va a producir su paso por la provincia se vea compensado con una parada cerca de la capital.



El presidente de la Diputación cree que España debe estar atenta al potencial turístico de Cuba.

A.S.

Asistió en La Habana al congreso de turismo de la OICI

Atilano Soto: "Cuba es un sitio ideal para invertir ahora"

"Cuba es un sitio ideal para invertir en estos momentos", explicó a esta Redacción el presidente de la Diputación, Atilano Soto, quien acaba de regresar de La Habana donde ha participado en el congreso de turismo que patrocina anualmente la Organización Iberoamericana de Cooperación Internacional (OICI).

JESUS MARTINEZ CALLE

El presidente de la Federación Regional de Municipios y Provincias (FRMP), Atilano Soto, aseguró a su regreso de La Habana que "este es un momento interesantísimo para invertir en Cuba, donde existen ya empresas mixtas con participación española".

El máximo responsable de la Diputación considera que nuestro país debe estar muy atento para que "no seamos los últimos cuando llegue la democracia", pues "es un paraíso terrenal en la medida en que la naturaleza ha dotado a la isla de magníficas circunstancias: bosques magníficos, sol, playa, etc".

Soto acudió al congreso invitado por el alcalde de La Habana y presidente de la comisión de turismo de la OICI, para hablar del turismo rural y de qué significado tiene "como alternativa o complemento de la producción agraria de los pueblos".

El presidente de la FRMP se mostró visiblemente satisfecho de su intervención en este Congreso de Turismo, pues se ha decidido que el próximo año la cita se dedique exclusivamente al turismo interior, dentro del



Atilano Soto habló en Cuba de turismo rural.

A.S.

cual entra el propiamente rural.

"Me han pedido —añadió— mucha información adicional de las realizaciones del turismo rural en Segovia y yo les voy a mandar básicamente documentación sobre la famosa casa rural de Sigüero, los temas de Montejo de la Vega y algunas cosas de La Pinilla".

Añadir algo

En cuanto a su intervención propiamente dicha, el presidente de la Diputación destacó el turismo rural como alternativa a la cultura agraria, "que ha bajado enormes grados porque la templanza y el equilibrio que lo agrario tenía ha sido superado

con creces por otras manifestaciones industriales y comerciales, por lo que no hay más remedio que añadir al campo algo que esté avalado por la naturaleza y la historia como es el turismo".

Soto asegura haber recibido un trato excelente en Cuba, aunque reconoció que había actuado con la "prudencia y enorme cortesía que merecen las relaciones internacionales en las que para nada entramos". "Simplemente en un momento en privado con el alcalde de La Habana le hablé de libertad y democracia, pero desde el punto de vista de esa gran ventana de la democracia y de la hermandad de los pueblos como es el turismo".

Mañana comienza el 4º Curso de Ingeniería Civil

A.S.

Mañana comienza en el Colegio Universitario el 4º Curso de Verano de Ingeniería Civil que este año estará dedicado a los residuos urbanos y a los puentes.

Organizado por la Fundación Ingeniería y Sociedad, el encuentro cuenta con el patrocinio del Colegio de Ingenieros de Caminos, el Ayuntamiento de Segovia, la Diputación Provincial, la Caja de Ahorros y el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA).

El primero de los seminarios, titulado "La ingeniería del desperdicio", está dirigido por la ingeniera de Caminos y licenciada en Sociología, Mª Luisa Delgado; y el consultor del medio ambiente, Alfonso del Val Rodríguez, y contará con la participación de destacados especialistas en la materia.

En la primera jornada, que tendrá lugar mañana lunes, y tras el planteamiento general que realizarán del curso los responsables del mismo, intervendrá el director del programa de economía y naturaleza de la Fundación Argentaria, José Manuel Naredo Pérez, quien hablará de los "Residuos versus recursos, hacia una nueva economía de los recursos naturales".

En cuanto al segundo de los seminarios dedicado a los "Puentes: su relación con el entorno natural y humano" está dirigido por los ingenieros de Caminos, Pedro Fernández y Francisco Niño.

En el primer día del curso, además de la exposición inicial de los responsables del encuentro, se contará con la presencia del profesor honorífico de la Universidad Politécnica de Cataluña, Javier Rui-Wamba Martija, quien disertará sobre "El estado actual de la relación entre los puentes y la sociedad".

Por la tarde, y dentro de las actividades culturales que se han programado este año, los asistentes a los seminarios visitarán la Judería de Segovia acompañados de varios expertos en esta faceta histórico-artística.



Mª Luisa Delgado Medina.

**VENTA DE HUERTAS
DE 1.000 m² EN
EL ESPINAR (Segovia)**
Maravillosas Vistas
A 700 m del Casco Urbano
1.500.000 pesetas
Facilidades 5 años
Telf. 91 - 441 49 44

CONVOCADAS 1.500 PLAZAS

● 1.500 PLAZAS para el CUERPO AUXILIAR DE CORREOS y TELECOMUNICACION, Escala de Clasificación y Reparto (B.O.E. 22-6-94). Para españoles de ambos sexos, desde 18 años (sin límite), graduado escolar, FP1 o equivalente. Plazas para TODA ESPAÑA. Instancias hasta 12 de julio.

Pídanos información gratuita y sin compromiso con modelo oficial de instancia de las plazas que le interesan. Diríjase a:

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS
MADRID - BARCELONA - VALENCIA - SEVILLA. Sagasta, 23.
Teléfono (91) 445 93 35 - 28004 MADRID



San Lorenzo celebra también sus fiestas

El pregón del alcalde abrió oficialmente las fiestas del barrio de Santo Tomás

A. S.
Anoche se celebraron los primeros actos de las fiestas de los barrios de Santo Tomás y de San Lorenzo.

El alcalde de Segovia, Ramón Escobar, inauguró oficialmente por la tarde las fiestas del barrio de Santo Tomás al pronunciar el el pregón.

De esta forma comenzaron oficialmente a las siete y cuarto de la tarde y posteriormente se ofreció una limonada a todos los asistentes al acto.

Las fiestas continuaron con una verbena popular, a las diez de la noche, amenizada por el grupo "Luz de luna".

La elección de dama de las fiestas se celebró el pasado viernes, en el bar "Compás".

Para el día de hoy están programados diversos actos y actividades de interés. A partir de las once de la mañana, se celebran las finales de los campeonatos deportivos que se han venido disputando en el barrio.

A la misma hora, comienza una marcha ciclista, en la que colabora la Sociedad Ciclista Segoviana y que será amenizada con dulzaina y tamboril.

A las doce se celebrará uno de los actos centrales de las fiestas, la misa en honor de Santo Tomás, en la iglesia del barrio, que será oficiada por el párroco del barrio. Después de la homilía actuará la tuna.

Ya por la tarde se disputarán las finales de tute, mus y juegos de mesa, así como campeonatos de juegos tradicionales de tanga y calva.

A las ocho de la tarde se celebrará un concurso de disfraces junto a la sede de la Dirección Provincial que el Ministerio de Educación y Ciencia posee en el



Ambiente en San Lorenzo. M. G.

paseo de José Zorrilla.

En este mismo lugar se procederá a la entrega de los trofeos de los distintos campeonatos y se darán oficialmente por concluidas las fiestas.

San Lorenzo

En cuanto al barrio de San Lorenzo, anoche, en el transcurso de la verbena, se dieron los nombres de las damas y reina de las fiestas, que resulta elegida entre las propuestas de todas las peñas.

Además, se instaló una pantalla gigante para presenciar el encuentro futbolístico del mundial en el que se enfrentaban España y Suiza.

También se dio a conocer el ganador del concurso de carteles, y la persona que resultó agraciada con el premio de la rifa, que consistía en un automóvil de la marca Opel Corsa.

Finalmente continuó la verbena nocturna, que corrió a cargo del conjunto musical "Líder".

Instalada una caseta para informar del Tratado de Tordesillas

A. S.
Desde principios de mes está al servicio de todos los segovianos una caseta de información que la Sociedad del Tratado de Tordesillas ha instalado en el área de Cultura y Turismo del Ayuntamiento de Segovia, en el edificio de Santa Columba.

Cualquier consulta que los ciudadanos quieran hacer acerca del programa de celebraciones del V Centenario del Tratado de Tordesillas será atendida por este nuevo servicio.

El horario de atención al público es de diez de la mañana a dos de la tarde y de cinco a nueve de la noche, durante todos los días de la semana, incluidos sábados y domingos.

El mismo día 1 entraron también en servicio dos casetas del Tratado en Valladolid.

La Sociedad Pública V Centenario del Tratado de Tordesillas ha previsto la colocación de casetas informativas en todas las provincias de la región para dis-

tribuir, de forma gratuita, información relacionada con el V Centenario del Tratado.

En las casetas se podrán obtener trípticos con contenido histórico, información sobre los conciertos y obras de teatro previstas, el juego de Tordesillas y hojas informativas sobre las exposiciones en marcha, además de programas del V Centenario del Tratado.

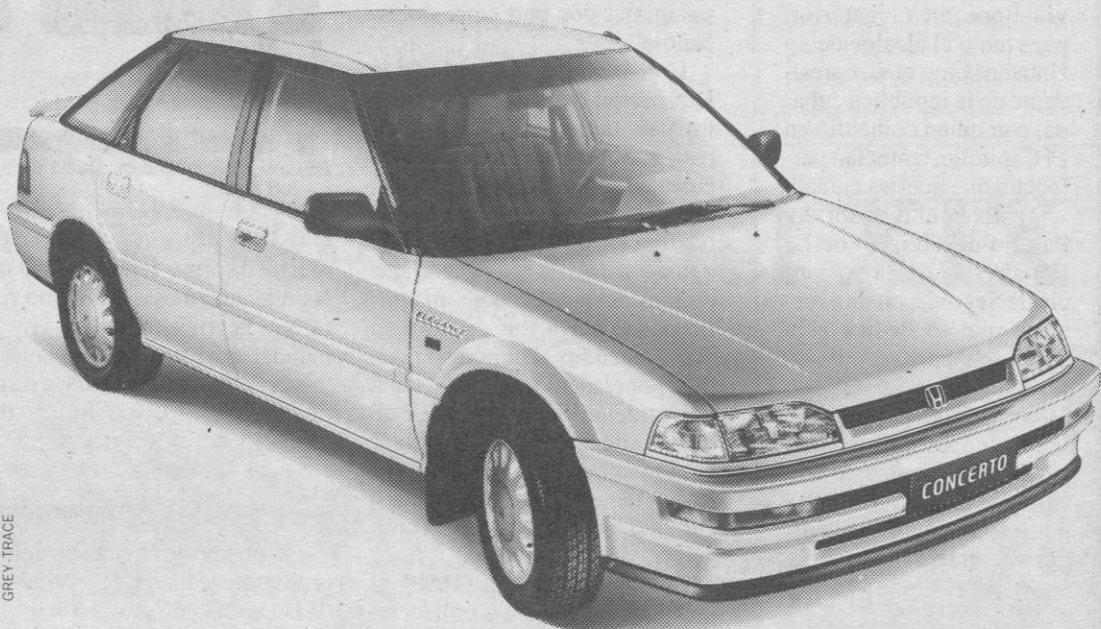
La villa de Tordesillas fue pionera en la instalación de una caseta de este tipo, cedida por el Ayuntamiento de la villa. En este centro de información, que se abrió a mediados del mes pasado, además de ofrecerse los programas citados anteriormente, se pueden comprar diversos objetos promocionales del Tratado de Tordesillas y los catálogos de las tres exposiciones que se pueden visitar en estos días: "El siglo inquieto", "El arte en la época del Tratado de Tordesillas" y "El cuarto continente".

CONCERTO

ELEGANCE
S E R I E L I M I T A D A

Nunca antes su dinero tuvo tanto valor.

- ✓ Aire Acondicionado.
- ✓ Radiocassette Pioneer (2x25W) con frontal extraíble.
- ✓ Dirección asistida.
- ✓ Elevalunas eléctricos en las 4 puertas.
- ✓ Retrovisores eléctricos.
- ✓ Alarma antirrobo (sólo en la versión 111 CV).
- ✓ Cierre centralizado.
- ✓ Volante regulable en altura.
- ✓ Faros con regulación eléctrica de altura.
- ✓ Apertura de maletero y depósito desde el interior.
- ✓ Porta-cassettes.
- ✓ 16 válvulas.
- ✓ 90 CV ó 111 CV.
- ✓ Inyección Electrónica Programada (PGM-FI).
- ✓ Precio final desde: 2.080.000 ptas.
- ✓ 4 años de garantía total.



GREY TRACE

El Honda Concerto Elegance combina una tecnología y fiabilidad inigualables con el mayor equipamiento que se ofrece en su categoría de precio. Venga a conocerlo. Su Concesionario Oficial Honda le presentará también el resto de versiones de la gama Concerto, para las que le ofrecerá un ahorro de 225.000 ptas (100.000 ptas más de ayuda gubernamental en el caso de que el coche que deje a cambio tenga más de 10 años), además de una garantía total de 4 años. (Ofertas promocionales sólo válidas durante este mes y para vehículos en stock).



Hay un Concerto de 90 CV por 1.855.000 ptas. (IVA, transporte, imp. de matric. y descuento promocional incluidos).

Autotécnica

Pº Ezequiel González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA



Nos hemos adelantado.



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Nuestro periódico

Todas las mañanas y domingos estamos en tu kiosco.



**Más de 130 puntos de venta
en capital y provincia**

CRONISTA Y NOTARIO

Desde el 20 de enero de 1901, en que D. Rufino Cano de Rueda fundó EL ADELANTADO DE SEGOVIA, este diario vespertino ha sido el cronista y notario de todo lo que para bien o para mal aconteció en Segovia y provincia.

LEANDRO PEÑAS PEREZ Colaboración

Es verdad que no se podría concebir a Segovia —por eso de citar algo— sin el Acueducto, la Catedral, el Alcázar y, salvando las distancias, EL ADELANTADO. Porque éste, desde su fundación, ya casi rozando el siglo, es tan consustancial, tan íntimamente ligado, tan entroncado con el pulso y el latir día a día de Segovia y los segovianos, que sin él, de verdad Segovia, no nos parecería Segovia, pues no cabe duda que EL ADELANTADO es y será un "monumento" más de nuestra historia, de nuestra ciudad y de toda nuestra provincia, tan querida por todos.

Puedo decir, sin hipérbole alguna, que nació con el liviano peso de EL ADELANTADO sobre mi cuna. Después de mi cuna, pasó a aquella vetusta camilla con sus "faldillas" y un brasero de cisco, picón o canutillo, tan grande como el ruedo de una plaza de toros.

Aquella camilla, aquellas "faldas" y aquel brasero, eran las delicias y confortación de pies y piernas y con ello de todo el resto del cuerpo, en aquellos inviernos de nieves y hielos que parecía que no acabarían nunca jamás. Sin embargo, no habrá mujer de aquella época que no recuerde las "cabitillas" que aquel calorillo producía en las piernas y que la mujer, siempre coqueta y presumida, trataba de evitar a todo trance.

"Echale una firma al brasero, Gabrielita", y entonces aquel artillugio debidamente "firmado" se ponía en "ebullición" desprendiendo un suave y penetrante calorillo que reconfortaba cuerpos y almas, siempre que el carbón estuviera pasado y no desprendiese aquel "tufo", que tantos dolores de cabeza y mareos proporcionaba y que en tantos desgraciados casos fue el motivo de muerte.

Adaptado a los tiempos

Después EL ADELANTADO nos acompañó por toda la geografía patria, aunque a veces la distante y Correos se aliaban al alimón para convertir a EL ADELANTADO en "El Atrasadillo", cosa que nos importaba un bledo y que nos era completamente indiferente, porque lo que nos interesaba no era la noticia nacional o internacional, sino las puramente locales y provinciales.

No hay duda que aquel ADELANTADO de Segovia era el cordón umbilical que nos mantenía unidos al latir diario de nuestra tierra con el relato y crónicas de todo lo sucedido (bodas, bautizos, defunciones, ecos de sociedad, deportes, cosechas, proyectos y realidades de nuestro Ayuntamiento y Diputación, etc.). Nos mantenía en el recuerdo y en la añoranza de nuestra Comunidad.

Ahora, con el correr de los tiempos, mucho más veloces, trepidantes y rabiosamente rápidos,

Un periódico matutino y dominical para competir en actualidad con otros medios nacionales

El cordón umbilical que nos mantiene unidos al latir diario de nuestra tierra segoviana

De las informaciones rigurosas al relato del anecdotario provincial



dos, más que cuando el boticario chulapón D. Hilarión cantaba aquello "de que hoy los tiempos adelantan que es una barbaridad", nuestro diario vespertino se ha convertido en matutino y dominical, para competir en velocidad y actualidad con el resto de la prensa nacional matutina, aunque para ello haya tenido que perder un timbre de gloria, como era el ser el periódico vespertino decano de España, con sus 93 años de existencia.

Hoy con un golpe de timón, para adaptarse a las circunstancias, más bien económicas que de otra índole, sabemos, esperamos y creemos (curtido a todos los aires y vientos de la Historia patria) que seguirá navegando a toda vela, sin calmas chichas, ni parones. EL ADELANTADO, con la veteranía, la solera y el arraigo entrañable en Segovia y los segovianos, seguirá luchando, como siempre lo hizo a lo largo de su dilatada vida, por todas las causas que puedan suponer la mejora de nuestra tierra.

Adaptando a la velocidad de los tiempos, al más difícil todavía y cada día, con la parafernalia de los tiempos que corren, veloces como

el vuelo de vencejos que en la época estival nos acompaña como puntos negros en nuestro cielo azul profundo, sin mácula de nubes y sombras, EL ADELANTADO renace como diario matutino y dominical, con toda la variedad amplísima de información de todo tipo y toda índole de Segovia y para Segovia.

Creo y espero que en esta nueva y reciente andadura, a través de los tiempos modernos, haya nacido "vacunado y revacunado" contra toda afección de carácter económico o laboral y que su supervivencia esté asegurada en el devenir de los tiempos tantos años como perduran esas joyas inenarrables de Segovia y provincia.

La picaresca

Hablando de "catarros", me viene al recuerdo una anécdota del pasado no muy lejano, que con el permiso o aquiescencia del Sr. director, me gustaría relatarles a todos los que tengan la bondad de leerme:

En aquella época era director de EL ADELANTADO, D. Luis Cano Lozano, hijo del fundador de grata memoria D. Rufino Cano de Rueda, que siempre, ante todo

y sobre todo, supo defender a capa y espada los intereses segovianos y que siempre apoyó y promovió cuantas campañas e iniciativas fueran dirigidas a ese fin.

En aquel entonces, transitaba por las calles, tascas y mesones un segoviano querido, bonachón y bohemio cien por cien, gran alérgico a cualquier tipo de trabajo corporal y que supusiera el encadenamiento a un horario fijo de trabajo.

Era un tipo redivido de aquellos típicos personajes, reyes de la picaresca, de la burla, de la juerga y la socarronería, que tenía su centro de operaciones en la plazuela de La Rubia, por aquello del mercado y por estar saturada sus calles de posadas, tabernas, panaderías, hortalizas y frutas y locales dedicados al asado de corderos y cabritos, que dio nombre a la actual calle de Cabritería.

Tipos célebres y pintorescos como el Tonto Lino, el Tío Pichón (de Pichón, nada de nada), Gregorio El Enano, Benito El Torero, Navao El Pajarero, Marroris, El Payaso y La Bernarda y tantos otros, de los que me gustaría contar un poco de cada uno, pues reflejaban una época de lo más

gloriosa de Segovia y de aquella raza brava de segovianos, descendientes de los antiguos "pelaires" (curtidores), que se permitieron mantear al bueno de Sancho Panza en la Venta, según cuenta Cervantes. Pedro Martínez y Tenorio Hernández fueron dos de los cuatro que llevaron a cabo el manteo del susodicho Sancho.

Retornando a nuestro personaje, podemos decir que se trataba ni más ni menos, que de Cándido de la Cruz, mucho más conocido como "Sansón", íntimamente ligado a los ambientes taurómicos de Segovia y, sobre todo, de la provincia. Admirador del arte de Cúchares, imitador y practicante en todo lugar, drogado hasta los tuétanos con el veneno de la "torería andante y lugareña", el bueno de "Sansón" era fuente de múltiples anécdotas.

No se podía, ni se imaginaba ni se concebía capea, festejo taurino o novillada en aquellas plazas de los pueblos (carros unidos en círculo) que no fuera requerido "Sansón" como sobresaliente y director de lidia, para torear al alimón con los mozos aquel ganado que tenía conocimientos de profunda sabiduría para ir al bulto al cuerpo, y no a la capa, por más que se le metieran por los ojos.

"Torero"

Con aquel ganado resabiado, harto de visitar y corretear plazas y lugares, con aquel personal enfebreado y caliente de vino o demás bebidas espirituosas, bastante faena hacía "Sansón" con conservar la integridad física, saliendo parcheado a cardenales, moratones y algunas otras dolencias que le dejaban totalmente "baldao" para una temporada.

Los mozos, no sé si por ser descendientes de aquellos socarrones "pelaires" y personajes de la plaza La Rubia, o por hacer "una gracia" impelidos por la fuerza del vino, acostumbraban a sacar a "Sansón" en hombros al menor detalle que éste hubiera protagonizado durante el festejo.

"Hombre, la faena ha sido muy buena", clamaba el bueno de "Sansón" cuando como un santo era llevado en andas por los mozos del lugar, "pero no es para salir en hombros y por la puerta grande. Yo creo que os pasáis un poco y no merezo tanto".

Aunque ahí quedó la faena y la muerte del morlaco, muerte que no relato por ser una de las más bárbaras barbaridades, sirva la redundancia, que el hombre podía comer con un animal por resabiado que fuera.

El paseo triunfal de "Sansón" terminó en el pilón de la plaza del Ayuntamiento, donde era arrojado y bien remojado, con sacadas y metidas sucesivas, como un festejo más de las ferias de la localidad.

Un tremendo catarro

L.P.P.

Callejeando un día, buscando acallar las "cornadas" que el estómago le daba (más cornadas da el hambre, que los toros, que decía el Guerra), entró en el Mesón del Azoguejo, topando con D. Luis Cano, que con unos amigos allí se encontraba. D. Luis conociendo el imperioso y extremo grado de necesidad, aunque conocía de sobra las virtudes que "Sansón" poseía en todo lo que no fuera el ejercicio de su arte de la torería, le ofreció un sencillo y descansado trabajo, que no era otro que ir retirando los periódicos según salían de la linotipia.

Sansón acabó aquel día la "durísima tarea" encomendada y, a la mañana siguiente, se presentó en el despacho: "¿Pero hombre, "Sansón", qué ocurre? ¿Te molestó alguien?"

"No, D. Luis, es que vengo a despedirme y

agradecerle lo que hizo por mí, pues el aire y la corriente que producen los periódicos al salir de la máquina esa me ha producido un tremendo catarro y pienso que no debo continuar con esta clase de oficio, poniendo con ello mi dichosa vida en peligro". D. Luis contuvo como pudo la sonrisa y le abonó el doble del salario, para que con ello "Sansón", durante unos días pudiera seguir engañando a su estómago.

Allí acabó "Sansón" y todos los contratos laborales que en el futuro le pudieran ser propuestos.

"Sansón" supo ser consecuente con su vocación artística. Sí, él creía y sabía que era un artista de la tauromaquia y los artistas como él no saben, ni quieren trabajar en nada que no sea la expresión de su arte, aunque el estómago le muerda como siete gatos rabiosos.



VILLA DE CUELLAR

Un nuevo reto al patrimonio histórico-artístico de la villa

La casa de los Velázquez del Puerco podría ser derribada debido a su deterioro

En el número 17 de la calle de San Pedro se ubica la casa colonial de los Velázquez del Puerco e Hinestrosa Córdoba, cuyas techumbres, al parecer, se encuentran en mal estado y, aunque está habitada, todo hace suponer que sus propietarios piensan, como solución, el derribo.

J.C.LL.

El inmueble en cuestión presenta sobre su puerta de sillares de arco apuntado, dos escudos en regular estado de conservación; el primero de ellos, según miramos a la izquierda, es de los Velázquez del Puerco, una familia quizá colateral a la de los Velázquez de Cuéllar cuya casa solariega era la que vulgarmente se conoce como palacio de Don Pedro I. Esta familia de los Velázquez del Puerco, al parecer procedía de las villas de Olmedo e Iscar donde aún permanecen algunos de sus blasones. En la obra "novenario sagrado a Nuestra Señora de la Soterraña, patrona de Olmedo, obra de 1770, se dice así: Don Francisco Velázquez del Puerco descendiente de aquel singular héroe don Fernando Velázquez del Puerco... Llamáronse Del Puerco porque Pedro González, su ascendiente, mató a un puercoespín en los pinares de Cuéllar... que mataba a los pasajeros".

El escudo de la derecha, siempre según miramos, ostenta las armas de los Hinestrosa-Córdoba, familia al parecer de mucha importancia en Cuéllar pero de la que sabemos muy poco: su casa solariega estaba muy cerca de ésta y fue derribada para construir el cine de La Muralla; los escudos que tenía, hoy en el portal del centro cultural Carchena, tienen las mismas armas que las de los sepulcros mudéjares de la iglesia de San Esteban, enterramientos de don Martín López de Córdoba Hinestrosa e Isabel de Zuazo, su mujer (no era, pues, esa casa derribada la de Diego Velázquez, conquistador de Cuba, como vulgarmente se creía).

Volviendo a la casa que nos ocupa y sabiendo un poco de los que la mandaron construir, pequeña nobleza cuellarana diremos que es del siglo 16 y es un ejemplar único en Cuéllar por su modelo arquitectónico del renacimiento, aunque la puerta principal de sillares,



La planta baja se encuentra un tanto desfigurada por las diversas actuaciones que ha sufrido. J.C.LL.



La forja de los balcones fue colocada con posterioridad. J.C.LL.

como decíamos antes, sea de arco apuntado y nos parezca gótico; no es ni más ni menos que una solución muy tardía para el siglo XVI, por cierto que las dovelas del arco amenazan con venirse abajo, ofreciendo un desplome hacia la calle.

Cal y canto

La planta baja se encuentra un tanto desfigurada por las diversas actuaciones que ha sufrido. Si se eliminara el último enfoscado aparecería el "cal y canto" tradicional de las casas solariegas cuellaranas; en esta primera planta se abre una ventana y una puerta que actualmente da entrada al bar "El Cinco" cuyo local sería en tiempos el lagar o bodegas de la casa y cuya techumbre es de artesonados típicos del XVI-XVII cuyo modelo primero se

encuentra en el palacio de los Alburquerque. La decoración del artesanado es plateresca (grutescos enmarcados por el cordón de San Francisco de gran devoción para los Alburquerque y para los cuellaranos). Pensamos que las demás estancias de la casa también tendrían este tipo de artesonados que han desaparecido en casi toda ella.

A media altura de la fachada, como en entreplanta, se abren dos balcones cuyas hechuras de forja a pesar de tradicional y antigua, nos indican que han sido colocados en fechas posteriores a la del resto de los elementos. Pero lo que más nos sorprende de esta vestusta casona es la parte superior de la fachada en que se rompe el material de la planta inferior (cal y canto y también sillarejo) y se utiliza el ladrillo

muy llagueado y que llega hasta el alero.

En alguna época, quizá por lo deleznable que es este material, el ladrillo ha sido enfoscado.

Es esta solución la que hace de esta fachada única de las cuellaranas, pues tan solo en el palacio del marqués de Santa Cruz se utiliza con profusión el ladrillo, pero el siglo de construcción es muy posterior. Tres hermosos balcones de la época, de estilo castellano, cuyo pasamanos se remata con bolas de bronce, se amparan bajo un alero de molduras castellanas en vigas de gran fuerza y de considerables dimensiones; los cuarterones que cierran estos balcones también son de época.

Arco de sillarejo

En la parte posterior de la casa y para dar entrada a las cuerdas y otras dependencias se construyó un arco de medio punto de sillarejo; atrás se repiten los mismos aleros que en la fachada principal, y la solución para comunicar con la huerta o jardín fue la de unas espaciosas escaleras de piedra bordeadas con bolas muy semejantes a las de la vecina casa de los Rojas, hoy Palacio de Justicia. A la huerta llegaba el agua por tubería de plomo desde el recientemente desaparecido colegio de niños huérfanos.

Son datos todos los que nos confirman la importancia de esta hidalga casa solar de los Velázquez del Puerco y que parece que va a seguir el camino de tantas que jalonaban las calles de Cuéllar y que han desaparecido.

Comienzan las actividades organizadas por el Consistorio

J.C.LL.

Algunas el día 1 y otras el lunes día 4, pero ya entran de lleno en el acontecer cotidiano de los cuellaranos; cientos de niños y no tan niños participan en estas actividades culturales y deportivas que organiza el Ayuntamiento para estos meses de verano.

Concretando son las siguientes: Campaña "aprende a nadar" en las piscinas municipales para jóvenes y adultos y de lunes a viernes; cursillo de atletismo para iniciación de seis a nueve años, aprendizaje de 10 a 12 años, perfeccionamiento a partir de 13 años, con monitores del club cuellarano de atletismo y el lugar en el pabellón polideportivo; taller de teatro y títeres a cargo de la monitora Nuria Aguado en la iglesia de San Martín, de lunes a viernes y para todos los interesados desde niños a adultos.

Curso de pintura al óleo (paisaje) con los monitores Florines y Pablo Sevillano, de lunes a viernes en el centro cultural Carchena; curso infantil de pintura a cargo de la monitora Sonia Martín para niños de cinco a ocho años también en el centro cultural Carchena y de lunes a viernes.

Curso de iniciación a la música a cargo de la monitora Isabel Quevedo Varas para niños a partir de los seis años en el aula de música del centro cultural Carchena; curso de canto, organizado por la asociación cultural "Gómez González"; curso de confección de trajes populares a cargo de Concepción Bayón Pilar; curso de ajedrez, organizado por la asociación cultural Gómez González. Si no de todos, iremos dando información puntual de la mayoría de ellos.

Es evidente que aquellos ciudadanos, niños y mayores, que quieran utilizar la extensa programación del verano cultural del Ayuntamiento, van a tener ocasión de tener bien utilizados sus ratos de ocio; no faltan papás que se quejan porque sus hijos no pueden "apuntarse" a todas las actividades; pongamos el refrán como consuelo: "el que mucho abarca, poco aprieta..." Además los nenes también tienen derecho a jugar... ¿no?



Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.

Participó como voluntario en la agrupación "Madrid" de las fuerzas de la ONU

Un joven de la localidad, condecorado por su permanencia en Bosnia

Un joven de la localidad, participó como voluntario en la agrupación "Madrid", en las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas, UNPROFOR. Según nos cuenta este valiente segoviano, la agrupación estaba formada íntegramente por voluntarios profesionales, a excepción de tres miembros, también voluntarios, de los que se encontraban realizando el servicio militar, uno de los cuales era gallego, otro madrileño y este único segoviano.

C.A.

Su nombre es José Antonio Rincón y en la actualidad cuenta con veinte años de edad. A los 19 años inició el servicio militar en la Brigada Paracaidista de Alcantarilla, Murcia, realizando la instrucción pertinente en aquella localidad. Poco después del mes de mayo de 1993, avanzada la instrucción, José Antonio tiene conocimiento de que aún hay vacantes de voluntarios para completar la hoy conocida "Agrupación Madrid". Decide solicitar una vacante y tras ya pasar a lo que sería su cuartel definitivo en Alcalá de Henares, le comunican como aceptado para la misión solicitada.

Por ello, el 17 de septiembre de 1993, José Antonio se embarcaba en el "Castilla", rumbo al puerto exyugoslavo de Split.

—¿Había algún profesional de Segovia?

—Sí, un sargento profesional.

—En la Agrupación Córdoba, a la cual habéis relevado ¿tenéis noticias de que se encuentre algún voluntario de milicias de nuestra provincia?

—No.

—¿Cuánto tiempo has pasado en la ex-Yugoslavia?

—Siete meses, más o menos.

—¿Dónde se encontraba tu campamento?

—En la zona croata, en Divuje, a 30 kilómetros de Split.

—Y tu primer cometido...

—Lo primero fue el relevo del camión Pegaso 2323, por parte de mi antecesor de la agrupación "Canarias".

—Osea, tu trabajo consistía en conducir camiones.

—Sí, yo tenía a mi cargo un camión en el que se transportaban abastecimientos para mecanización, y otras misiones de

protección de convoyos.

—Has tenido, directamente, algún incidente armado.

—No, aunque se producían no muy lejos de nuestras columnas.

—¿Cuál fue vuestro peor momento?

—La muerte del capitán de Zapadores, y la herida de su acompañante, un sargento.

—Y vuestro trato con los exyugoslavos, ¿conocíais su idioma?

—No era necesario, ellos ya hablaban bastante el castellano. Los chavales te pedían todo lo que te veían encima, los mayores te pedían ayuda y, sobre todo, te pedían comida.

—En algún momento, ¿te has arrepentido de ir a esa tierra?

—Nunca.

—Eso es que te han tratado bien.

—No sólo eso, pero sobre ese tema puedo decir que nos tratan estupendamente. Nosotros nos encontrábamos en un cuartel cedido a UNPROFOR de un viejo cuartel de buceo. Vivíamos en las propias instalaciones de aquel cuartel, y nunca nos faltó de nada.

—Contactos con boinas azules de otros países, ¿cómo era vuestras relaciones?

—Sí, teníamos trato a menudo, y unas relaciones estupendas con otros contingentes en especial con los "boinas" de Francia, quizás por la proximidad.

—Cómo ves desde tu punto de vista, aquel país; o mejor dicho, a aquella tierra.

—Pues una tierra en miseria total, arruinada y destruida; pero, sin embargo, ya comienzan a reconstruir en las zonas más alejadas de las últimas contiendas. Toda una esperanza.

—¿Han bloqueado alguna vez



José Antonio en su alojamiento en Divuje, Croacia.

C.A.

columnas de vehículos en las que tú te encontrabas?

—Sí, en varias ocasiones, en especial por parte serbia.

—Y, ¿qué os decían?

—Nosotros, con mantener los ojos abiertos ante posibles ataques, ya teníamos bastante.

—Piensas que allí hay un bando de "buenos" y otro de "malos".

—Pues, francamente, no. Si así fuera, el conflicto hubiera ya concluido.

Visita de González

—¿Qué autoridades, si las hubo, visitaron a tu agrupación?

—Sí nos visitaron y fue por Navidad. Lo hizo el presidente del Gobierno español y el ministro de Defensa, todos nos alegramos de tener cerca a otros españoles en aquellas fechas tan señaladas.

—Aquel gesto debió de ser de gran apoyo para vosotros, pero, ¿y los contactos con vuestras familias?

—Nos instalaron una línea telefónica vía "Hispasat", y se llamaban unos diez minutos semanales por teléfono. También estábamos al día en las noticias del país; nos llegaban los periódicos nacionales semanalmente, aunque no los de tirada provincial. También teníamos televisión, vía satélite, etc.

—¿En qué regresaste a España definitivamente?

—Regresamos en un DC10 al aeropuerto de Barajas donde nos esperaban nuestras familias. Después pasamos al cuartel, y seguidamente disfrutamos de un permiso hasta la celebración del conocido desfile que se organizó en Madrid ante el Rey.

Lección de ejemplaridad

C.A.

—¿Por qué fuiste realmente a Bosnia?

—Algo interior me movió a solicitar aquel destino, las ganas de ayudar en la mediación de aquel conflicto y de hacer algo de provecho en la causa de ayuda a los necesitados.

Este valiente castellano, desconocido hasta ahora, fue condecorado con una medalla por la permanencia en zona de operaciones durante más de noventa días y diploma acreditativo por servicios humanitarios. El nos cuenta una anécdota finalmente del día de Navidad: la misa se celebró en un pequeño comedor del campamento ante las previsiones de feligreses que se habían estimado.

Sin embargo, la afluencia fue tan estrepitosa, que aquella hubo de trasladarse a otro de mucha mayor capacidad al ver cómo todo el destacamento acudió a la misma. Finalmente, José Antonio nos decía que él diría a los presidentes de estos nuevos países en conflicto que se conformaran con lo que tienen o tenían en su momento, pues no sirve de nada tener ni un palmo más de terreno ni todo lo que se pretenda, si aquello es a costa de vidas humanas.

El coraje de este segoviano que acudió a este lugar de contiendas, al igual que esos otros profesionales, que todos juntos arriesgarán su vida por contribuir a la paz y a la ayuda de los seres necesitados, debiera de ser tenido en cuenta por aquellos que, en contra de nuestra Constitución, reniegan hasta de los simples servicios sociales que se encomiendan en aceptables objeciones, pues quizás nunca se pararan a pensar la actitud de estos españoles que a todos nos han dado una clara lección de ejemplaridad.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL ☐ 2.600 ptas. TRIMESTRE ☐ 7.800 ptas.
Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19____
Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,

AYLLON

Buquerín levantó el pleno del día 6 por la actitud de dos concejales

A.S.
Félix Buquerín Gutiérrez, alcalde de la localidad de Ayllón, como rectificación o precisión al artículo, que firmado por el, publicó este diario el pasado día 30 de junio sobre las críticas vertidas contra su persona por el concejal socialista Balbino de Santos, afirma en un nuevo escrito que:

"En la sesión plenaria del día 6 de junio, este alcalde, en su calidad de presidente de la misma, hubo de llamar al orden a los concejales Pedro Romero, del CDS, y Balbino de Santos, del PSOE, por su pretensión de intervenir sin contar con el uso de la palabra, y seguidamente suspender la sesión ante su negativa de acatar esta llamada".

El presidente de la Corporación ayllonesa continúa diciendo en su nuevo escrito que: "En la sesión del 14 de junio, además de reproducirse la misma situación con los mismos concejales se dio la orden de abandonar el salón de plenos al concejal del grupo del Centro Democrático y Social, Pedro Romero, debido a sus actitud, y negándose el mismo a salir, hubo de suspenderse la sesión".

En sus manifestaciones a este diario, Balbino de Santos aseguraba que el "Ayuntamiento de Ayllón es el del trato discriminatorio", entre otras cosas, mientras que Félix Buquerín respondía a las críticas del concejal socialista afirmando, que "he querido siempre que mi gestión sea transparente y que todos seamos iguales ante el Ayuntamiento".

SAN RAFAEL



Vehículos contra incendios del municipio de El Espinar.

PEDRO L. MERINO

Dos focos diferenciados originaron la alarma inicial

El incendio cercano al apeadero pudo ser intencionado

En la tarde del viernes se produjo un pequeño fuego en los alrededores del apeadero del tren en San Rafael. Rápidamente acudieron los vehículos de Iberpistas, Guardia Civil, Policía Municipal y Guardería Forestal.

PEDRO L. MERINO

Varios vecinos de la población avisaron de este incendio, a la vez que los servicios de Iberpistas acudían con gran celeridad al lugar, por haberse producido justo debajo del viaducto de esta autopista a su paso por la localidad, impidiendo la visibilidad de los numerosos vehículos que circulaban por la misma, coincidiendo con la operación de salida de las vacaciones.

No se descarta la intencionalidad del suceso, según los primeros comentarios que se producían tras controlar la si-

tuación, por lo agentes municipales y forestales de la localidad, ya que fueron dos focos bien diferenciados los que originaron la alarma inicial.

Tras la rápida presencia de los servicios contra incendios de la empresa Iberpistas, que son como una empresa privada de bomberos al servicio de El Espinar, ya que acuden rápidamente a todos los fuegos de la población, se personaron también el retén de incendios del Ayuntamiento en su primer día de funcionamiento de la presente temporada, quienes pasaron a extinguir el se-

gundo de los fuegos originados. Rápidamente desapareció un peligro verdaderamente real, ya que el lugar de inicio de los fuegos la falda de una montaña, que unido a la situación de calor y aire en el ambiente hubieran podido provocar una auténtica catástrofe.

Hay que mencionar por su importancia, a los retenes de incendios, que actuaron con total profesionalidad pese a no ser bomberos profesionales, y sobre todo en el caso de El Espinar, que pese a la prácticamente ausencia de unos mínimos entrenamientos y prácticas en previsión de estas situaciones, su comportamiento fue el correcto en estos casos.

VALSAIN

Prosiguen las obras de la pista polideportiva

J.C.M.R.

A buen ritmo prosiguen las obras de construcción de una pista polideportiva que también incluye un frontón y graderíos.

Las obras fueron adjudicadas por el pleno del Ayuntamiento a la empresa Ramírez S.L. y supondrán la construcción de una pista polideportiva en hormigón impermeable formando una losa de 10 cm., con juntas de retracción. La capa de hormigón se levantará sobre otra de tierra estabilizada sobre un terreno previamente compactado para evitar asentamientos y movimientos de la base. Previamente la obra ha aprovechado una escombrera anterior, por lo que se hizo necesario modificar inicialmente el trazado de la pista.

Las aguas fluviales se recogerán en el borde de la pista con una canaleta continua y rejilla de hormigón prefabricado. Además del marcaje en pavimento de los distintos campos de juego, se situarán las piezas adecuadas para anclar los postes de balón-volea y tenis. Los muros interiores se terminarán con efoscados y pintura verde, mientras que al exterior y para procurar su integración con el paisaje se pintarán en tonos ocres con formas geométricas que ayuden a fragmentar las grandes dimensiones del muro del frontón. Además el programa de trabajo incorpora la construcción de gradas prefabricadas de hormigón tipo HP.40, adaptándose a los taludes del terreno y con cimentación en apoyo de gradas. En posteriores fases se podría dotar la pista polideportiva con varios vestuarios.

El complejo se completará con focos de iluminación.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,28 (1)	8,28	6,25 (1)	8,08	8,21
9,02	9,16	11,05	7,15 (4)	8,50	9,04
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	—
12,02 (2)	12,16	14,06	11,55 (5)	13,38	13,51
14,02	14,16	16,06	12,55	14,38	14,51
15,02	15,16	17,15	14,55 (6)	16,38	16,51
16,02	16,16	18,01	16,55	18,38	18,51
17,02	17,16	19,15	18,55	20,38	20,51
—	19,10 (3)	20,41	19,55 (6)	21,38	21,51
20,02	20,16	22,04	20,55	22,38	22,51

(1) Circula diario excepto domingos.

(2) Diario, excepto domingos. Diario hasta Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(3) Río Eresma. No circula los sábados.

(4) Río Eresma. No circula los domingos.

(5) Diario, excepto domingos. Diario desde Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(6) Para en Gudiños los sábados y domingos.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15
De lunes a viernes	7,00	8,15
Diaria	8,00	9,15
Diaria	9,30	11,00
Laborables	10,30	12,15
Diaria	11,30	12,45
Laborables	12,30	13,45
Diaria	13,30	14,45
De lunes a viernes	14,30	16,00
Diaria	15,15	16,35
Diaria	16,15	18,00
Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30
Diaria	20,00	21,45
Domingos y festivos	22,00	23,15

MADRID-SEGOVIA

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,30	10,15
Diaria	10,00	11,15
Diaria	11,00	12,45
Diaria	12,00	13,15
Laborables	13,00	14,15
Laborables	14,00	15,15
Diaria	15,00	16,45
De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15
Laborables	19,30	21,15
Domingos y festivos	20,00	21,15
Diaria	21,00	22,15
Diaria	22,15	23,45

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA-SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

SEGOVIA - LA LASTRILLA EL SOTILLO

SEGOVIA (plaza Oriental): 7,50, 9,15, 13,45, 14,40, 18,30 y 19,45. Las salidas de LA LASTRILLA se producen 7 minutos más tarde, y 15 minutos desde EL SOTILLO.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :: De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

CHAÑE

El director de Deportes de la Junta inaugurará las piscinas

A.S.

El director general de Deportes de la Junta de Castilla y León, Miguel Ángel García Recio, inaugurará oficialmente las piscinas municipales de Chañe.

El próximo viernes, día 8 de julio, serán inauguradas, en las que la Junta de Castilla y León ha invertido la cantidad de 12 millones de pesetas, para el proyecto de finalización de las obras.

Al acto institucional acudirá también el delegado territorial de la Junta en Segovia, Luis Pérez de Cossío.

Las obras de las piscinas, cuya última fase se inició en 1993, han consistido en la construcción de vestuarios, edificios anexos, como cafetería, vestíbulo, caseta de máquinas, piscina de adultos, con unas medidas de veinticinco metros de largo por doce y medio metro de ancho.

También se ha instalado la piscina de chapoteo, se han realizado obras de abastecimiento, desagüe y depuración de aguas, cerramiento del recinto y jardinería.

Desde 1986

El proyecto inicial fue promovido por la Diputación Provincial segoviana en 1986, pero debido a la quiebra de la empresa constructora la obra se paralizó. El pasado año era retomada, con la colaboración de la Junta, y un presupuesto de finalización de obra cercano a los 18 millones de pesetas.

La Junta de Castilla y León concedió una subvención de 12 millones de pesetas y el resto fue aportado por el Ayuntamiento de la localidad.

La empresa adjudicataria de esta última parte del proyecto ha sido "Construcciones Los Angeles S.L."

La ceremonia de inauguración del nuevo complejo deportivo de verano tendrá lugar a partir de las 12,00 horas

Recomendaciones para realizar esta ruta atravesando la montaña

Desde Segovia a Cercedilla sobre el sillín de una "mountain-bike"

Ahora con la llegada del verano, los humanos nos lanzamos a realizar actividades que durante otras épocas están olvidadas. Proponemos realizar una travesía desde Segovia a la localidad madrileña de Cercedilla y vuelta a Segovia, montados sobre una bicicleta de montaña.

JAVIER M. BEDOYA

Aunque existen varias opciones, sólo describiremos las dos más cortas. Ambas parten del camino de los tanques, junto al polígono de Baterías, y por él llegaremos hasta la carretera antigua de Robledo. En este momento podremos elegir entre seguir al frente o dirigirnos por carretera hasta Valsaín.

Las dos rutas conducen al alto de la Cruz de la Gallega, no busquéis una cruz porque no existe.

Si seguimos al frente tendremos que atravesar una valla y el campo militar de tiro hasta la siguiente valla. Ante cualquier indicio de actividad militar es aconsejable desviarse hacia Valsaín, aunque los fines de semana no se realizan prácticas de tiro.

A partir de este momento comienza una ascensión de apenas un kilómetro, pero de una tremenda dureza que nos hará bajarnos de la bici. La subida nos conduce a una carretera forestal. Nos dirigiremos hacia la izquierda y luego cogeremos el desvío de la derecha.

Si hemos elegido la otra op-



JUAN MARTÍN

Desde Valsaín por la carretera del cementerio a la Cruz de la Gallega.

ción, desde Valsaín tomaremos la carretera del cementerio que conduce directamente a la Cruz de la Gallega, discurrendo por unas rampas de enorme dureza, pero que los bien preparados podrán afrontar sin bajarse de la bici.

Desde este punto, el camino es el mismo para las dos rutas: es una pista forestal, asfaltada y cerrada al tráfico, que tras unos primeros metros bastante duros, se vuelve cada vez más suave y además existen muchos tramos de descanso, por los que llegaremos al paraje denominado "La Fuente de la Reina", lugar ideal para

hacer una parada y abastecerse de agua.

Piedras

A partir de este momento y hasta llegar al puerto de La Fuenfría el camino se encuentra "sembrado" de piedras, pero la pendiente no es excesiva. Hacia la mitad del camino, a nuestra derecha, se pueden ver las ruinas de un convento, bastante oculto por la vegetación.

La llegada al puerto de La Fuenfría nos sirve para hacer una parada y para prepararnos para el descenso por la pista que encontraremos enfrente.

Este tramo y la vuelta por La

Fuenfría son los más difíciles de toda la travesía, porque se realizan a través de un camino ancho pero plagado de piedras que machacan nuestros brazos.

Tras un primer tramo pedregoso, el camino se vuelve suave y arenoso, pero más estrecho y con curvas de escasa visibilidad. Un desvío en el camino conduce al mirador dedicado al poeta Luis Rosales, donde se puede disfrutar de una de las mejores vistas de la sierra.

Final de la pista

El final de esta pista sinuosa conduce al parque de Las Dehesas, ya en Cercedilla, lugar ideal para comer, y si el tiempo lo permite, darse un baño, pues dispone de piscina.

También podemos ir a Cercedilla bajando el puerto por carretera. Allí se pueden realizar compras y, si las fuerzas flaquean, se puede volver a Segovia en tren.

Se regresa a Segovia por el mismo camino por el que se ha llegado a Cercedilla. El tramo más duro es el que separa Cercedilla del parque de Las Dehesas, que se efectúa por carretera. Desde aquí, el regreso a Segovia se hace mucho más suave que la ida, y desde La Fuenfría todo el camino es de bajada.

María Mateo, del club Mountain-Bike Segovia, ganó el IV Trofeo de Arroyomolinos de este deporte en la categoría de féminas, el 29 de mayo.

TRAVESIA

Travesía de las localidades de Segovia a Cercedilla y vuelta a Segovia

Comunidad de Castilla y León y Madrid

Mountain bike Segovia

Distancia del recorrido: media-alta.

Dificultad técnica del recorrido: media-baja.

RECOMENDACIONES

El largo kilometraje aconseja realizar la travesía en dos etapas: Segovia-Cercedilla, por la mañana, comida en Cercedilla y regreso por la tarde. Podemos llevar la comida o bien comprarla en Cercedilla, ya que los comercios abren los domingos. Recomendaciones válidas para cualquier salida: tener la bicicleta a punto y llevar los recambios indispensables, estar mínimamente preparado y llevar el casco.

La Junta otorga diversas subvenciones a la provincia

A.S.

La provincia de Segovia recibirá diversas subvenciones procedentes de la Administración regional.

Un total de 53 millones irán destinados al ensanche del puente sobre el río Ciguñuela, entre las carreteras SG-310 y la CL-601. Las obras de ensanche permitirán conseguir una sección transversal de 11 metros, con calzada de 7,5 metros, demoliendo el antiguo puente.

Más de 12 millones de pesetas serán destinados a instalar el alumbrado en el cueva de Los Enebralejos, en la localidad de Prádena, obras que afectarán al

interior de esta cavidad de estalagmitas y estalactitas.

En la comarca del Carracillo se invertirán 48 millones de pesetas en obras de acondicionamiento de cauces, retenciones en arroyo y recarga de acuíferos.

Las obras de redes de riego por aspersión y de caminos en la zona de Valledado tienen un presupuesto de 111 millones y servirán para regar 125 hectáreas.

Finalmente, el Consejo de Gobierno de la Junta ha autorizado la concesión de una ayuda de 5.500.000 pesetas a la compañía de teatro "Producciones Ay. Ay. Ay. Teatro S.L."

Desde que comenzó la guerra más de 20.000 mujeres han sido violadas en Bosnia-Herzegovina.

¡A ti que te importa!

Si te importa, hazte socio.

(91) 531 25 09

AMNISTIA INTERNACIONAL

XIX Feria del Libro

Del día 1 al 10 de julio

PLAZA MAYOR DE SEGOVIA

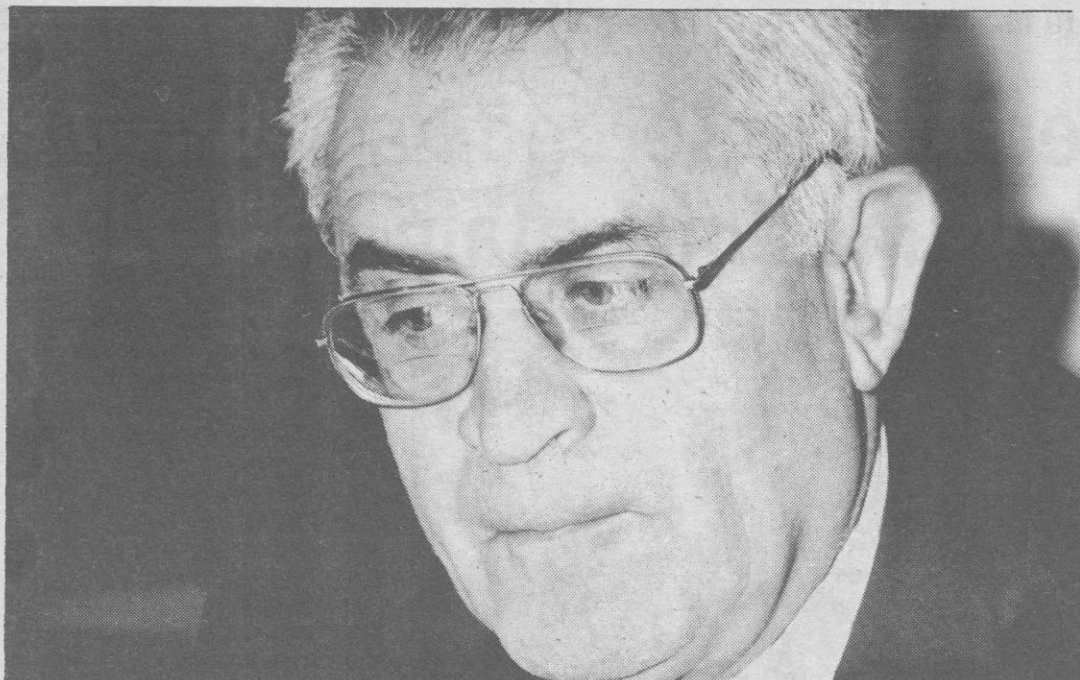
Horario: 10 a 2 y de 6,30 a 10,30

Participan librerías, editores, distribuidores y organismos oficiales

ORGANIZAN:

ASOCIACION DE LIBREROS DE SEGOVIA

EN LAS ONDAS



"En los próximos años asistiremos a un desarrollo increíble de la fibra óptica como transmisor de datos".



No sobran ni emisoras de radio ni periódicos, sobra lo ineficiente.

"El fortalecimiento de las grandes cadenas se ha hecho a costa de las emisoras locales"

Sánchez-Terán: "La COPE hace radio comercial de inspiración cristiana"

Salvador Sánchez-Terán, presidente de la COPE, está ligado a Castilla y León por vínculos familiares y políticos. Entre Salamanca y Zamora tiene sus raíces y su

corazón. En las elecciones de 1977 fue elegido diputado por Salamanca en las listas de UCD y ocupó la presidencia de la comisión de parlamentarios de esta Co-

munidad en la etapa preautonómica. En 1993 accedió a la presidencia de la cadena COPE, que estos días celebra en Valladolid la convención nacional de directivos.

ICAL

Sánchez-Terán durante la transición fue ministro de Comunicaciones y de Trabajo con Adolfo Suárez. Antes había sido presidente de Telefónica y director general de RENFE y de la empresa Seopán. En el 82, con la derrota de la UCD, abandonó la política para dedicarse a la empresa privada. En diciembre de 1993 fue nombrado presidente de la COPE. Su llegada se produjo "de un modo muy sencillo, a propuesta del presidente de la Conferencia Episcopal, Elías Yanes, con quien mantengo una vieja relación de amistad de mi época juvenil como presidente de Acción Católica".

Sánchez-Terán está satisfecho del liderazgo de la COPE, en la que coexisten la radio convencional con programas específicos de inspiración cristiana, pero sin convertirse en una radio religiosa o pastoral. Su trabajo consiste en mantener la línea marcada por la Conferencia Episcopal: "Procuramos que la inspiración cristiana esté presente en todos los programas, según recoge el artículo tercero de los estatutos".

Las actuaciones de la COPE en Castilla y León se orientan hacia la ampliación de su cobertura para contar con una emisora en todas las capitales de provincia. Ávila, Palencia, Segovia y Soria carecen de emisora de la COPE. "Estamos abiertos a recibir concesiones o llegar a acuerdos con radios locales para aumentar la presencia de la cadena en esta región", afirma. En ese sentido se orienta la elección de Valladolid como sede de la convención de directivos, al tiempo que sirve de reconocimiento a "la buena gestión realizada por Francisco Temprano desde la dirección regional de Castilla y León".

Sánchez-Terán señala que el fortalecimiento de las cadenas radiofónicas durante los últimos años ha ido en detrimento de las radios locales "por una razón evidente, los costes". Sin embargo, una vez lograda esa consolidación "hay que buscar el equilibrio entre lo nacional y lo local, y ése es un camino no explorado. Hay que ampliar el ámbito de lo local porque hay una información, una publicidad y un deporte local que requieren un tratamiento específico".

Futuro tecnológico

El futuro tecnológico de la comunicación en España es "apasionante y apenas tiene límites", según Sánchez-Terán, quien aboga por la liberalización de las comunicaciones, desde la telefonía móvil hasta la televisión por cable.

Sobre este asunto Sánchez-Terán recuerda su condición de ingeniero de Caminos, Canales y Puertos y su presidencia de Telefónica y asegura que la demora en el desarrollo de las nuevas tecnologías implica pérdidas en creación de riqueza y puestos de trabajo. "En los próximos años —añade— asistiremos a un desarrollo increíble de la fibra óptica como transmisor de datos, ya sea voz o imagen".

Pese al interés personal del presidente de la COPE por la tecnología, la cadena no entrará en la batalla de la televisión por cable, sus intereses se orientan según Terán hacia "la consolidación del liderazgo de audiencia y como mejor cadena de radio" y la ampliación de relaciones con la prensa, sobre todo con la regional, mediante convenios como los existentes en Galicia, País Vasco, Navarra y Baleares. Respecto a Castilla y León y la colaboración con el grupo Ical, afirmó que

"como dijo el poeta, ni el ayer ni el mañana están escritos".

En cuanto a la concentración de medios de comunicación Sánchez-Terán afirma que "hay que analizar sector por sector, porque las situaciones son diferentes en prensa, radio y televisión". Tras la absorción de Antena 3 Radio por la SER "se ha llegado al límite con la presencia de sólo tres cadenas comerciales y existe un desequilibrio en la radio convencional. Más de la mitad de las emisoras privadas están en una sola mano".

Terán sostiene que "no sobran ni emisoras de radio ni periódicos, pero hay que poner a los medios en una situación de competencia leal y que triunfe el mejor. Sobra lo ineficiente y falta lo eficaz".

Sánchez-Terán critica las televisiones públicas, que "distorsionan la competitividad porque reciben cuantiosas subvenciones con dinero de todos los españoles, que sirven para financiar un medio competitivo de medios privados. Es una situación injusta".

Conservatorio Superior de Música

— SALAMANCA —

El CONSERVATORIO SUPERIOR DE MUSICA DE SALAMANCA, informa que el único plazo de prematrícula para el Curso 94/95 se realizará entre los días 4 y 15 de Julio, ambos inclusive, en horario de 10,00 a 13,00 horas.

Se ofertan plazas en las enseñanzas necesarias para la obtención del Título de Profesor Superior de Canto, Solfeo, Teoría de la Música, Transposición y Acompañamiento, Armonía, Contrapunto, Composición e Instrumentación, Musicología, Música Sacra, Dirección de Orquesta, Dirección de Coros, Pedagogía Musical y Música de Cámara.

También se ofertan plazas para los Títulos de Profesor Superior de Clarinete, Clave, Flauta de Pico, Flauta Travesera, Guitarra, Organo, Piano, Percusión, Trompeta, Viola, Violín y Violoncello.

Deben realizar esta solicitud, todos los alumnos oficiales del Conservatorio de Salamanca y todas aquellas personas que deseen ingresar como alumnos del Centro.

Para cualquier información llamar a los teléfonos de Salamanca (923) 219623 y 261163. Fax (923) 260909.

Castilla-León: joven, dinámica y con futuro

"Castilla y León es hoy una Comunidad muy dinámica, la veo como una comunidad joven y con mucha proyección de futuro, donde es también compatible evocar las raíces históricas más profundas. Hoy Castilla y León es una comunidad consolidada y con excelentes perspectivas de futuro".

Sánchez-Terán fue presidente de la primera comisión de parlamentarios castellano-leoneses. "Tras las elecciones de junio de 1977 se creó un clima general favorable al establecimiento de un Estado de las Autonomías o Estado regionalizado. En ese marco todos los parlamentarios de Castilla y León creímos oportuno dar los primeros pasos en esa tendencia". Se trataba de preparar el decreto de preautonomía para Castilla y León. Pero esta presidencia fue "desgraciadamente efímera", ya que a los pocos meses fue nombrado ministro de Transportes y Comunicaciones. Sánchez-Terán recuerda las dificultades planteadas por Segovia y León para integrarse en la configuración regional. Cantabria y La Rioja ya habían decidido caminar por su cuenta: "Los que teníamos responsabilidades políticas entonces —dice— entendimos que disgregar Castilla y León, tras un proceso histórico de ocho siglos de unidad, significaba la desmembración de una Comunidad que quedaría debilitada. La iniciativa de crear dos autonomías quedó rápidamente rechazada por la UCD, partido que marcaba la pauta en aquel momento, como por el PSOE".

Presentado el informe anual del Consejo Económico y Social (CES)

Los indicadores económicos de 1993 son los más negativos de la década

El informe anual del C.E.S.I sobre la situación socioeconómica en 1993 establece que la recesión económica ha afectado a las economías regionales poniendo de relieve sus deficiencias estructurales, aunque el PIB creció un 2,8 por ciento en 1993 gracias a la buena campaña cerealista.

Valladolid. (Ical).— El PIB por habitante alcanzó la cifra de casi 1,5 millones de pesetas, un 91,52 por ciento de la media nacional, y la renta familiar disponible por habitante fue de 1,2 millones de pesetas, lo que supone un 97,14 por ciento de la media nacional.

El PIB por habitante sitúa a Castilla y León en decimoprimera posición respecto al resto de las comunidades autónomas. En relación a la media nacional europea, el PIB por habitante se situó en un 72,85 por ciento.

El informe apunta un cambio en la estructura productiva de la economía regional en el año 1993 como consecuencia de la crisis industrial, la caída de la construcción, el crecimiento de los servicios y un comportamiento desigual de la agricultura.

Este panorama determina una tendencia persistente a la terciarización de la economía. Por sectores, la agricultura experimentó un incremento productivo del 55,15 por ciento, la industria cayó un 4,04 por ciento, la construcción tuvo un



La agricultura tiene un comportamiento económico desigual.

comportamiento negativo del 4,70 por ciento y el sector servicios se mantuvo prácticamente igual con un ligero crecimiento del 0,88 por ciento

que fue de 52.549. Excepto en Avila, Segovia y Soria, en el resto de las provincias se incrementó el número de trabajadores afectados por regula-

ciones de empleo. El número de despedidos a raíz de estos expedientes fue de 4.990.

Centros de trabajo

El número de centros de trabajo abiertos en el 93 fue de 9.169 centros, 764 menos que en la anualidad precedente, con 23.340 trabajadores empleados. En 1993 se crearon 437 empresas más que en el 92, sin embargo la suma del capital fundacional disminuyó en 8.176 millones de pesetas. Por otra parte 297 empresas tuvieron que optar por la disolución por la crisis económica.

En el 93 se rebasó la cota histórica de 1984, computándose 41 suspensiones de pagos y 11 quiebras. Las suspensiones de pagos declaradas en Castilla y León representaron los valores más altos desde 1981 —41 empresas con un activo de 26.878 millones y un pasivo de 12.073 millones de pesetas—.

En 1993 se disolvieron 319 sociedades mercantiles, situándose Valladolid a la cabeza (67). Se crearon 3.634 sociedades mercantiles con un capital de 17.762 millones de pesetas.

El proceso de disolución de empresas que se inició a comienzos de la década alcanzó en el 93 el valor más alto de los últimos diez años. Aunque la creación de empresas fue también importante, el factor predominante fue la escasa viabilidad con que nacieron muchos de estos proyectos empresariales.

Negociación a la baja

En ratios de empleo, éste descendió un 16,51 por ciento en agricultura y un 0,85 por ciento en industrial, mientras que en construcción el empleo creció un 3,29 por ciento y un 0,9 por ciento en sector servicios.

La situación de recesión económica forzó la negociación a la baja de los convenios colectivos en la comunidad desde el 7,67 por ciento en enero al 5,37 por ciento en diciembre del 93. Si el aumento salarial medio en el 93 fue el menor desde 1984 para el conjunto nacional, en Castilla y León fue aún inferior.

En Castilla y León se suscribieron 392 convenios que afectaron a 217.870 trabajadores. El aumento salarial pactado en el 93 para el total de convenios tras incorporar las revisiones salariales fue del 5,37 por ciento.

El juez desalojó al público en el juicio del "violador del ascensor"

Valladolid. (Ical).— Los incidentes protagonizados por el público marcaron la segunda sesión, celebrada ayer en la Audiencia de Valladolid, del juicio contra Pedro Luis Gallego, conocido como "el violador del ascensor", por el asesinato de la joven Leticia Lebrato, que quedó visto para sentencia.

Las personas que se agolpaban en la sala del Juzgado de lo Penal profirieron en gritos e insultos contra el acusado y el fiscal, José Carlos Jaramillo, en el momento en que éste último se interrogaba sobre si las once puñaladas que recibió Leticia Lebrato eran motivo suficiente para considerar el agravante de ensañamiento.

Ante la airada reacción del público, el juez José Miñambres optó por desalojar la sala y proseguir el juicio a puerta cerrada.

Tan sólo se permitió permanecer en el recinto a la familia de la joven asesinada, que abandonó la Audiencia momentos antes de que la defensa tomara la palabra para presentar sus conclusiones.

El presunto asesino, Pedro Luis Gallego Fernández, reiteró su inocencia y, con la misma frialdad demostrada el pasado jueves, durante la primera sesión del juicio, se dedicó a desmantelar las declaraciones hechas por los testigos en la primera sesión.

Zapatero iniciará su tercer mandato en el PSOE de León

León. (Ical).— La renuncia de los sectores críticos del PSOE de León a presentar candidatura o a integrarse en la actual mayoría permitirá al diputado José Luis Rodríguez Zapatero iniciar su tercer mandato en la Secretaría General de los socialistas leoneses que este fin de semana celebran su 7 Congreso.

Los críticos señalan que el Congreso Provincial, está amañado porque han sido excluidos del censo más de 800 militantes. Los 32 delegados de estas agrupaciones sancionadas no fueron acreditados ayer por la mesa de credenciales.

"Han acreditado a los que han querido y han excluido a los que les sobran", dijo el alcalde de la localidad de Villablino, Pedro Fernández, líder del sector crítico, que rechazó la oferta de integración formulada por Rodríguez Zapatero.

La presencia de los críticos en el Congreso Provincial se limita a impugnar el proceso precongresual y a reprobar la gestión de la Ejecutiva saliente, aunque no participan en los debates ni en las comisiones.

Se celebraron los tradicionales "espantes" de Fuentesauco

Zamora. (Ical).— Los tradicionales "espantes" de Fuentesauco, que se celebran en esta localidad zamorana desde el pasado viernes, congregó varios miles de personas en el paraje conocido como La Pradera, siguiendo una tradición que se remonta a 300 años atrás. El numeroso público quería comprobar en los tres "espantes" si los toros, conducidos por caballistas hasta la entrada del pueblo, serían capaces de franquear el muro humano formado por los mozos del municipio.

Aunque el recorrido se desarrolló con gran brillantez y no hubo heridos de demasiada importancia, el joven de 21 años Carlos García Tola fue empitonado en la noche del viernes durante el desenfado celebrado en la plaza de toros, y tuvo que ser trasladado al Hospital Clínico de Salamanca. La lesión no parece revestir "excesiva gravedad".

RESIDENCIA DE ANCIANOS LA MEJORADA VALIDOS y ASISTIDOS

INAUGURADA JUNIO-94

- ☐ Asistencia Médica, Asistente Social.
- ☐ Habitaciones dobles y triples con baño geriátrico.
- ☐ Todos los servicios que Vd. desea.
- ☐ AMBIENTE FAMILIAR.

Muy próximo a su domicilio.

ESTANCIAS PERMANENTES Y TEMPORALES

Tel.: (983) 60 00 27 • OLMEDO (VALLADOLID)

Aconseja al Partido Socialista que no hable de "alianzas contra natura"

Anguita califica de "correctos" los acuerdos entre IU y PP en Andalucía

El coordinador general de Izquierda Unida, Julio Anguita, calificó ayer de "correctos" los acuerdos a los que IU y el PP han llegado en Andalucía y aconsejó al PSOE que no hable de "alianzas contra natura", porque si lo hace "se aborronan hasta las piedras".

Madrid (Efe).— Anguita hizo estas declaraciones en rueda de prensa posterior a su intervención inicial en la reunión del Comité Federal del PCE, que analiza los resultados electorales del pasado 12 de junio.

El secretario general del PCE aclaró que Izquierda Unida-Los Verdes tienen total autonomía para hacer en Andalucía la política que consideren oportuna, siempre que no vulnere la política federal de esta formación. Tras esa puntualización, Anguita dijo que "para abrir las instituciones parlamentarias, los pactos son correctos" y añadió que la idea básica de lo que está haciendo IU en Andalucía la comparte "al cien por cien".

Ante las críticas socialistas por esos acuerdos, el coordinador de IU recordó la relación del PSOE con CiU y aconsejó a los dirigentes del PSOE "que no hablen de pactos contra natura. Mejor que se callen —agregó—, porque si hablan se aborronan hasta las piedras".

"La alianza de González con la derecha nacionalista y con los poderes económicos sí que traiciona la filosofía de un partido y a unos votantes", agregó Anguita, quien calificó



Anguita en la rueda de prensa tras la reunión del comité federal del PCE

TELEFOTO EFE

de "sarcasmo" cualquier apelación de los socialistas a cuestiones "de izquierda o de hermandad" para criticar la actitud de IU en Andalucía.

Cuestiones de método

En cuanto a la conveniencia de que los acuerdos PP-IU se hubieran hecho públicos tras la reunión conjunta mantenida esta semana por los cabezas de lista de las formaciones que obtuvieron representación el pasado 12 de junio en el Parlamento andaluz, y no antes de la misma, el secretario general del PCE señaló que no entraba a valorar cuestiones de método.

Para el coordinador general de IU, es "metafísicamente im-

posible" pactar con el PSOE mientras este partido mantenga acuerdos con CiU, aunque añadió que la idea de "o Pujol o nosotros" ya no tiene sentido tras las elecciones del 12 de junio, porque IU "no pactará con quien no quiere giros a la izquierda y defiende la reforma laboral".

Anguita consideró "normal" la reunión que previsiblemente mantendrán este mes el presidente del Gobierno y el presidente del PP, Felipe González y José María Aznar, respectivamente, y señaló que "el hecho de que se entreviste (González) con unos sí y con otros no, es su problema".

Las referencias al jefe del Ejecutivo continuaron al ser

preguntado por las presiones que está recibiendo González para suceder a Jacques Delors al frente de la Comisión Europea.

Al respecto, el líder de IU dijo que "como europeo no puedo desear esa desgracia a los europeos" y acusó a los jefes de Estado y de Gobierno de la UE de intentar un "engendro" de construcción europea consecuencia de la aprobación del Tratado de Maastricht.

Respecto a la posibilidad de un acuerdo entre PSOE e IU ante la tramitación parlamentaria de la ley del aborto, Anguita supone que debe haberlo, aunque puntualizó que no se atreve a aventurar nada.

Rejón achaca la crispación andaluza a la crisis política del PSOE

Málaga (Efe).— El coordinador de IU-LV-CA, Luis Carlos Rejón, dijo ayer que la crispación con que el PSOE está abordando las negociaciones con las distintas fuerzas políticas para la gobernabilidad de Andalucía se debe a la crisis interna de los socialistas.

Rejón aseguró en conferencia de prensa que el PSOE llegó a ofrecer a IU-LV-CA hasta cinco consejerías de la Junta y la vicepresidencia del Gobierno, y dijo en tono irónico que "muchas faltas van a hacer (a los socialistas) para callarse, comprarse entre ellos mismos, y saldar las deudas que tienen".

El dirigente de IU criticó la propuesta de José Caballos como portavoz del grupo parlamentario socialista, al que calificó de "centurión" y de ser una "imposición del sector duro de la derecha del PSOE", además de acusarle de tener falta de diálogo e incontinencia verbal.

Rejón, quien señaló que la elección de Caballos "es un mal comienzo de Chaves", criticó al nuevo portavoz "porque no se puede pedir por un lado el apoyo de IU y llamarle a su dirigente borracho, ni decir que lo nuestro es esquizofrenia, porque si alguien la tiene es el PSOE, que pacta en Madrid con la derecha más reaccionaria y en Andalucía lo pretende con nosotros".

Además, reiteró que su grupo no apoyará la investidura de Chaves ni en la primera ni en la segunda votación, aunque no descartó una abstención de IU en posteriores sesiones parlamentarias. Rejón volvió a rechazar la existencia de un "pacto a la griega" con el PP.

Aznar advierte a Pujol que no retirará el recurso contra la cesión del 15% del IRPF

Vitoria. (Efe).— El presidente del PP, José María Aznar, advirtió ayer en Vitoria al presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, que su partido no va a retirar el recurso de inconstitucionalidad, presentado por la Xunta de Galicia, contra la cesión a las comunidades autónomas del 15 por ciento de la recaudación del IRPF.

Pujol, en alusión a los dirigentes del PP, dijo el pasado miércoles: "ya les digo desde ahora que no habrá posibilidades de acuerdo con CiU si antes no retiran el recurso de inconstitucionalidad". Aznar, en un acto político celebrado en Vitoria de proclamación de Jaime Mayor como candidato a lehendakari por este partido, consideró que esta negativa a ceder a las pretensiones de Pujol marca "una importante" diferencia entre el PP y el Gobierno de González. "Alguien —explicó— le dijo a González 'o me das el 15 por ciento del IRPF, o no tienes Gobierno. Y él dijo: Toma. A noso-

tros nos dicen 'o se reitera el recurso, o no hay acuerdo', pues no se reitira", enfatizó.

En su intervención, el líder del PP criticó al Gobierno, al que calificó de "mendicante y débil" y le acusó de "no tener más objetivo que satisfacer una ambición personal". Criticó que "nadie haya asumido la responsabilidad" de lo sucedido con el nombramiento del anterior fiscal general y que "se haya dado carpetazo a la comisión Roldán, cuando todos los días salen nuevos datos cada vez más escandalosos" de sus actividades.

Abuso de la democracia

Consideró que todo esto ha motivado en la sociedad "una falta de confianza rayana en lo delirante". En este sentido aseguró, en tono irónico, que "se empieza por abusar de la democracia y se termina por nombrar a tu dentista Delegado del Gobierno en Murcia". Frente a esta situación, Aznar recaló que "la gran aspiración de la mayoría

que confía en el PP es la de llenar España de alegría y aprovechar todas las posibilidades del país para que no se siga cayendo por una pendiente de pesimismo y frustración".

Aznar aseguró que "de todos los resultados obtenidos por el PP en las elecciones europeas, el que más satisfacción me ha producido ha sido el logrado en el País Vasco", porque consideró que el que este grupo se convirtiera en la primera fuerza en Alava y en San Sebastián, o la segunda en Bilbao, "es algo que trasciende" esta comunidad y supone "la culminación de un proyecto iniciado hace años, que tuvo como impulsor a Jaime Mayor y que yo he vivido de forma intensa".

Aseguró que su partido "no tiene ninguna reserva respecto al desarrollo estutario y constitucional, pero no de otras historias". Destacó la necesidad de un gran partido con un proyecto nacional y afirmó que sus críticas al PSOE se deben "a que ha renunciado a tener ese proyecto".

Sanjuán: "La renovación ha resultado ser el gran fiasco"

Málaga. (Efe).— Carlos Sanjuán, ex-secretario del PSOE en Andalucía y hombre de confianza de Alfonso Guerra, afirmó, en una entrevista concedida a Efe, que "la renovación, al final, ha resultado ser el gran fracaso, el gran fiasco".

En la entrevista abogó por que, además de con CiU y PNV, el Gobierno intente extender sus acuerdos hacia IU, se mostró partidario de una remodelación del gobierno y defendió un pacto PSOE-IU para gobernar en Andalucía. "No creo que les hayan votado para que se metan en la cama juntos, con tal de hacer la cama al PSOE", dijo en referencia a los pactos PP e IU en el Parlamento Andalúz.

El dirigente socialista, que la pasada semana fue elegido nuevo secretario provincial de los socialistas malagueños, mantiene que los renovadores se han olvidado de las señas de identidad del PSOE y asegura que "la gente ha identificado renovación

con derechización de alguna manera del partido".

Sanjuán expone parte de sus posiciones poniéndolas en boca de los ciudadanos y así defiende que "la gente ha identificado renovación con un intento de excluir del partido o dejar sin relevancia a personas que quizás sentían más próximos nuestros votantes, porque quizás nos consideraban más preocupados por ellos". Por contra, los renovadores no se han preocupado por los problemas de los ciudadanos ni por el contenido ideológico —"han tenido un mensaje tecnocrático"— y, aunque no cree que haya un sólo punto que marque el distanciamiento entre ambos sectores, Sanjuán señala el último congreso del PSOE "como punto de inflexión en cuanto a la concepción del partido".

El dirigente guerrista, consideró necesario "un discurso más político", término que identifica con "más próximo al ciudadano", por parte del Gobierno de González, y se mostró a favor de una remodelación del Ejecutivo".

Veinticuatro muertos en la operación salida de las vacaciones de julio

Madrid, (Efe).— Veinticuatro es el número de personas que ha muerto ya en los veinte accidentes mortales ocurridos en las carreteras españolas en durante "operación salida" de las vacaciones de julio, según han informado fuentes de la Dirección General de Tráfico (DGT).

En esta veintena de siniestros de tráfico, otras doce personas resultaron heridas graves y ocho leves, según las mismas fuentes.

En las últimas veinticuatro horas, las carreteras españolas registraron trece nuevos accidentes mortales de circulación, que arrojaron el saldo de quince muertos, siete heridos graves y tres leves.

Accidentes graves

Entre estos accidentes destacan, sendos ocurridos en Valencia y Soria, en los que han fallecido dos personas, respectivamente.

El primero de estos siniestros ocurrió en la A-7 —la autopista del Mediterráneo— al salirse de la calzada el vehículo, y el otro, el de Soria, al volcar un turismo marca "Seat 131" en la carretera nacional 234, que une Sagunto con Burgos.

También ayer, un joven de 23 años de edad murió al ser arrollado por un automóvil en una carretera del término municipal de Montcada i Reixach (Barcelona) cuando iba en bicicleta junto con otros tres amigos.

En Madrid, un motorista de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil resultó, al parecer, herido al estrellarse contra un turismo en la céntrica calle de Vitruvio, junto al Paseo de la Castellana.

El primer día de operación salida, desde las tres a las ocho de la tarde del jueves 30 de julio, ocurrió sólo un accidente mortal

en que falleció una persona. En las veinticuatro horas siguientes, de ocho de la tarde del jueves a ocho de la tarde de ayer viernes 1 de julio, hubo otros seis accidentes con ocho muertos, cinco heridos graves y cinco leves.

Sábado

El tráfico durante la jornada de ayer sábado transcurrió con "absoluta normalidad", sin que se registraran retenciones de importancia en las principales carreteras, ni en las vías de acceso a las costas, uno de los puntos más conflictivos en materia de circulación durante el verano.

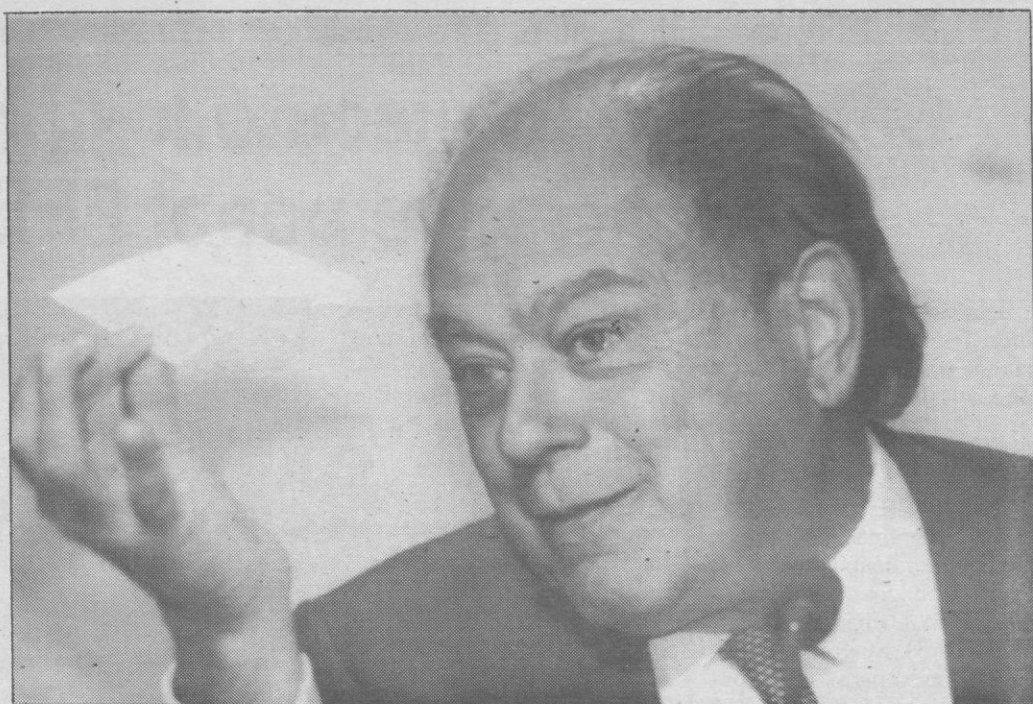
No obstante, a últimas horas de la tarde se produjo un atasco de vehículos que formaron una retención de dos kilómetros en el punto kilométrico 630 de la N-II (Madrid-Barcelona), a su paso por el término de Moncat.

Tráfico estima que hoy puede producirse una circulación de vehículos mayor a la de ayer por el regreso a Madrid y otras grandes capitales de los automovilistas que han salido durante el fin de semana.

La "operación salida" puesta en marcha por Tráfico desde el pasado jueves día 30 de junio, en la que participan unos siete mil agentes de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil, concluirá a las doce de la noche de hoy.

La previsión de la DGT es que durante estos cuatro días se hayan producido cerca de siete millones de desplazamientos de vehículos por las carreteras españolas.

Por otra parte, el aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), segundo en importancia en el tráfico aéreo de España, tras el de Barajas (Madrid), batió ayer el "record" histórico de 100.350 pasajeros en un solo día, lo que supuso que cada segundo un viajero utilizará sus instalaciones.



Jordi Pujol manifestó que le había sorprendido desagradablemente la iniciativa.

TELEFOTO EFE

UDC replanteará el apoyo al Gobierno si prospera la ley

Pujol califica la presentación de la ley del aborto de "oportunistismo político"

El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, afirmó ayer en Tárrega (Lérida) que la inespasada presentación del proyecto de ley del aborto debe interpretarse como un "oportunistismo político" del PSOE para tratar de recuperar electoralmente algunos sectores de izquierda.

Lérida, (Efe).— Pujol, que inauguró en Tárrega un vertedero y la sede del consejo comarcal de l'Urgell, señaló que le había sorprendido desagradablemente la iniciativa del Gobierno para ampliar la actual normativa sobre el aborto, "porque cuando el PSOE tenía la mayoría absoluta no la presentó".

Tras considerar que la iniciativa debe entenderse como un intento de recuperar "algunos sectores más a la izquierda de su electorado", advirtió sin embargo que si situaciones como ésta se repiten frecuentemente se pondría en peligro la colaboración entre CiU y el PSOE.

El presidente de la Generalitat matizó, sin embargo, que "es hora de seguir negociando y no de romper la baraja, sobre todo en los temas presupuestarios, económicos y autonómicos".

Apoyo de la UDC

El presidente del comité de

gobierno de Unió Democràtica de Catalunya (UDC), Josep Anton Durán i Lleida, advirtió ayer en Barcelona que su partido se verá obligado a "replantear" su apoyo al Gobierno del PSOE si prospera el anunciado proyecto de ley sobre el aborto.

Durán i Lleida, que presidió la reunión del consejo nacional de su partido, pidió al presidente Felipe González que "reconsidere" la conveniencia de presentar este proyecto de ley que amplía sustancialmente la actual normativa sobre interrupción voluntaria del embarazo.

Proyecto innecesario

Según el líder democristiano catalán, el mencionado proyecto "es innecesario y no beneficia a la sociedad", y opinó que su presentación obedece a un intento del Gobierno de "distrar a la opinión pública" de los auténticos problemas.

Tras reiterar que los cinco diputados de UDC en el Con-

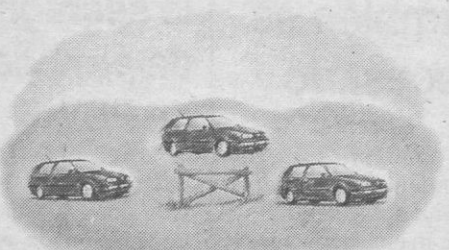
greso de los Diputados votarán en contra de la ley, solicitó a González que recuerde que esos mismos diputados le apoyaron en su investidura como presidente del Gobierno.

"Vamos a decirle —dijo Durán— que lo que no se puede hacer es buscar el apoyo para gobernar una semana con unos y otra semana con otros, porque así no se garantiza la estabilidad política".

El dirigente de UDC señaló que la ampliación de los supuestos legales para abortar fue ayer estudiado en profundidad por los miembros del consejo nacional, que acordaron "reconsiderar" el apoyo al Gobierno "en el momento en que parezca mejor" si éste no renuncia al proyecto.

Antoni Durán i Lleida reconoció que su socio de coalición, Convergència Democràtica de Catalunya (CDC), "piensa de manera distinta a nosotros" en esta cuestión, al conceder libertad de voto a sus diputados, pero agregó que esto no tiene porque provocar malestar "ya que CDC y Jordi Pujol conocen muy bien a Unió y saben lo que pensamos".

Obsesión.



Remedio.

200.000 ptas. menos para toda la gama Golf.
Y empiece a pagar en el 95* excepto la entrada (desde un 10%).

Tratamiento.

Venga cuanto antes a su concesionario Volkswagen. Le aplicaremos el remedio o le regalaremos el aire acondicionado. Y, por supuesto, le descontaremos 100.000 ptas. más si se acoge al Plan del Gobierno. *Sistema de financiación Volkswagen Credit a través de Fiseat. TAE 14,9%. Oferta válida hasta el 31-7-94.



VÉALO EN

NAVACERRADA CAR, S.A.
C/. Navacerrada, 18 - Segovia

Jimmy Giménez Arnau: "Soy un consumidor, no he vendido a nadie droga"

Madrid, (Efe).— El periodista y escritor Jimmy Giménez Arnau, detenido por tráfico de cocaína, ha declarado tras quedar en libertad sin fianza que él es "un consumidor" de este estupefaciente, aunque aseguró que nunca se ha dedicado a venderlo "a nadie".

"Me he llevado tal susto que no quiero volver a verla (a la cocaína) ni de colorado", dijo a los numerosos periodistas que aguardaban su salida a la puerta del juzgado de guardia, en torno a las nueve y media de esta noche.

El ex marido de Merry Martínez Bordiu, nieta del general Franco, vestido con pantalón blanco y camisa azul y en un tono de aparente tranquilidad, explicó que el juez de guardia, José Emilio Coronado, había decretado su libertad sin cargos, tras tomarle declaración durante unos minutos.

Fuentes jurídicas precisaron, sin embargo, que el juzgado de guardia remitirá las diligencias instruidas contra Jimmy Giménez Arnau y otros cinco supuestos miembros de una red de trá-

fico de cocaína detenidos en la redada al juzgado de instrucción número nueve, cuyo titular será el encargado de procesar al periodista por tenencia de drogas o, en su caso, el archivo de las actuaciones.

Tras pasar casi dos días en los calabozos de la Brigada Provincial de Policía Judicial de Madrid y todo el día de ayer en los del juzgado de guardia, Jimmy Giménez, se confesó a los periodistas consumidor de cocaína, aunque dijo que "llevo tres días rehabilitado".

La Unión Europea podría retirarle las ayudas en el próximo ejercicio

Cantabria no ejecutó los proyectos financiados por el FEDER

Las siete autonomías del Objetivo 2, con zonas en declive industrial, ejecutaron prácticamente los proyectos cofinanciados con fondos FEDER del período 1989-93, a excepción de Cantabria, que no cumplió ninguno de los compromisos previstos para los tres primeros años de ese Marco de Apoyo Comunitario (MAC).

Madrid.(Efe).— Las inversiones programadas tanto por el Gobierno central como por los autonómicos o municipales en Aragón, Cantabria, Cataluña, La Rioja, Madrid, Navarra y País Vasco para todo el período ascendieron a 418.414 millones de pesetas, repartidos casi a partes iguales en las dos fases de que constó el anterior marco: 1989-91 y 1992-93, según datos del Ministerio de Economía.

Los proyectos del primer trienio que lograron subvenciones comunitarias procedentes del FEDER se han ejecutado en su totalidad, salvo en el caso de Cantabria, que podría perder las ayudas comunitarias concedidas para la planta incineradora de la comarca de Besaya al no haberse iniciado todavía las obras. El Gobierno cántabro ha pedido una moratoria de año y medio, si bien será la Comisión Europea la que tendrá que tomar una decisión al respecto al haberse agotado el plazo de ejecución de los proyectos cofinanciados en la primera fase.

Los responsables del Gobierno central entregaron recientemente en Bruselas la información correspondiente a la primera fase, en la que se refleja que de los 206.432 millones de pesetas previstos para inversión, se había ejecutado el 97,5 por ciento

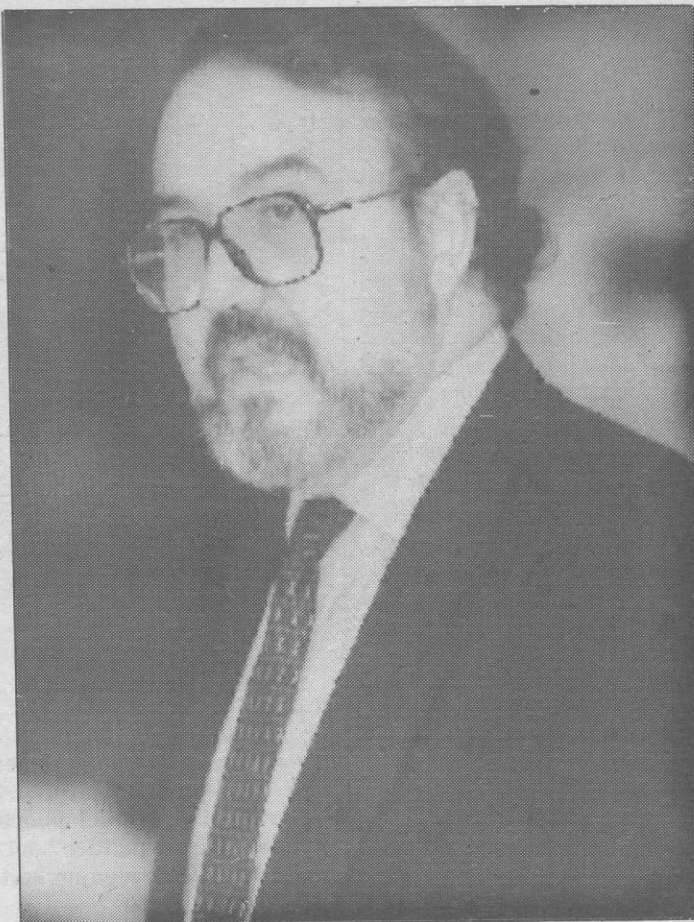
(201.364 millones) a 31 de diciembre del pasado año.

La Comisión Europea no considera ejecutado un proyecto hasta que ha sido pagado totalmente por la Administración que lo contrató, aunque las obras finalizaran mucho antes, según explicó el director general de Planificación del Ministerio de Economía, César Molinas.

De la inversión global prevista para el trienio 1989-91, algo más de 116.000 millones se destinaron a proyectos presentados por la Administración central y las corporaciones locales, y el resto —casi 91.000 millones— por los gobiernos de las siete autonomías pertenecientes al Objetivo 2 de la UE, que en el actual MAC 1994-99 han quedado reducidas a seis al incorporarse Cantabria al Objetivo 1 (las menos desarrolladas).

Partidas

La mejora de la red de comunicaciones absorbió la mayor partida de la inversión programada, con 93.732 millones de pesetas, seguida de las iniciativas dirigidas a la creación y desarrollo de actividades productivas, con 36.588 millones, y de la protección del medio ambiente, con 23.277. Para la segunda fase (1992-93) se programaron inversiones por valor de 211.982,6 millones de pesetas,



El ministro de Economía, Pedro Solbes.

TELEFOTO-EFE

de las que, a finales del pasado año, se habían ejecutado un 88,5 por ciento (187.600 millones), si bien las diferentes administraciones tienen de plazo hasta finales de 1995 para liquidar los proyectos.

Cantabria aparte, las autonomías de Aragón, Navarra, País Vasco y La Rioja liquidaron al cien por cien los proyectos programados sólo por sus respectivos gobiernos para el primer trienio del marco de apoyo (89-91), la comunidad

de Madrid lo hizo en un 99,7 por ciento y Cataluña en un 87,6.

En el bienio 92-93, el grado de ejecución fue lógicamente menor y, así, frente a Navarra, que en diciembre del pasado año ya había pagado todos los proyectos, y Cataluña, que los había abonado en un 98,5 por ciento, La Rioja sólo había ejecutado el 24,6 por ciento de las iniciativas programadas para ese bienio y Cantabria algo más del 49 por ciento.

El sector audiovisual pide un fondo comunitario de ayuda

Madrid (Efe).— Los profesionales europeos del sector audiovisual pidieron ayer sábado que la Unión Europea (UE) cree un fondo comunitario de ayuda a este sector, que podría estar constituido por el uno por ciento del presupuesto de los "doce".

Aunque no determinaron la cuantía de ese fondo, algunos de los grupos de trabajo de la conferencia lo cifraron en 1.500 millones de ecus (1.800 millones de dólares) y otros de los asistentes, como el antiguo ministro francés de Cultura, Jack Lang reclamó 750 millones de ecus (900 millones de dólares), que son el uno por ciento del presupuesto de la UE.

La Comisión Europea organizó esta semana una Conferencia Europea sobre el sector audiovisual, presidida por su responsable europeo de Cultura, el portugués Joao de Deus Pinheiro, que se clausuró ayer. El comisario estimó, durante la conferencia de prensa final, que recibía la idea de la creación de un fondo europeo para el sector como "una sugerencia", y subrayó que para su puesta en marcha es necesario obtener la opinión de las instituciones financieras de la UE.

A este respecto avanzó que durante el próximo mes de septiembre organizará un seminario entre el sector bancario privado y las instituciones financieras de la Unión para discutir ese proyecto.

Pinheiro subrayó que no apoyará la creación de dicho fondo, si se efectúa bajo la forma de subvenciones.

Más de mil administradores de Lotería Nacional se manifestaron ayer en Madrid

Madrid (Efe).— Más de mil administradores de Lotería Nacional se manifestaron ayer en el salón de sorteos de Madrid para protestar en silencio contra las posibles modificaciones en la gestión de la Lotería Nacional, según informaron fuentes del colectivo.

La presidenta de la Federación Nacional de Asociaciones Profesionales de Administradores de Loterías, Mercedes Moll, ha enviado una carta al ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, en la que pide la inmediata destitución del director general del ONLAE (Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado) y del gerente del mismo organismo, por considerar que sus actuaciones lesionan el prestigio de la entidad.

En opinión de los administradores, la introducción de la Sociedad Servicios Técnicos de Loterías el-Estado S.A. en la gestión de los décimos de la Lotería

Nacional reportaría a esta empresa unos cuantiosos ingresos con grave perjuicio para las arcas del Estado.

Según la organización, la mencionada empresa recibió en 1992 siete mil millones de pesetas por intervenir en los servicios de Lotería Primitiva y Bonoloto y ahora pretende incluir a la Lotería Nacional.

En España hay 2.900 puntos de venta de Lotería Nacional y la Federación reivindica que se mantengan las características actuales de funcionamiento y que si contrata a alguna empresa privada sea por concurso público para garantizar el máximo rigor.

La federación puntualiza que el actual sistema de comercialización de la Lotería Nacional ha demostrado su eficacia, su total seguridad tanto para el Estado como para los jugadores y que es considerablemente más barata que otras estructuras de juegos del Estado.

El secretario de Estado de Economía afirma que también se ayudará a Fiat si es necesario

Madrid (Efe).— El secretario de Estado de Industria, Juan Ignacio Moltó, respondió ayer a las críticas lanzadas por Fiat contra las ayudas a Seat y afirmó que "estaríamos encantados de que presentara proyectos de estas características para apoyar los también".

Moltó, que regresó ayer de un viaje a Brasil y Argentina, precisó, en el aeropuerto de Barajas, que el grupo automovilístico Volkswagen no ha recibido aún ayuda alguna y las que se han anunciado son realmente de apoyo a la tecnología de Seat, y dentro del marco legal.

"Es verdad —afirmó Moltó— que el sistema de apoyo va a ser a través de créditos a Volkswagen, pero eso lo que supone es implicarla más en la industria española y, por tanto, es positivo para ella".

El secretario de Estado recordó que durante su viaje ha firmado un acuerdo para la ins-

talación de una fábrica de máquina herramienta en la provincia argentina de Córdoba y anunció que en unas semanas se suscribirá un protocolo similar con las autoridades de Toronto (Canadá).

Además, han quedado casi cerrados para firmar en el mes de septiembre varios acuerdos en materia de pequeñas y medianas empresas, propiedad industrial y cooperación en redes de alta tecnología.

En Brasil, Juan Ignacio Moltó suscribió un protocolo de intenciones sobre protección a la propiedad industrial.

Por otro lado, los trabajadores del Grupo de Empresas Alvarez (GEA), acampados desde el lunes ante el edificio de la Xunta de Galicia, denunciaron ayer el "desprecio y desconsideración" hacia ellos que, en su opinión, ha mostrado el consejero gallego de Industria, Antonio Couceiro.

Ha comenzado la segregación de promociones de PSV

Madrid (Efe).— UGT afirmó ayer que ya ha comenzado la segregación de algunas de las promociones de PSV y que el proceso continuará en las próximas semanas, por lo que las obras pueden iniciarse en sólo tres meses, ya que la separación permitirá la concesión de los créditos necesarios para la construcción.

En una nota difundida ayer, el sindicato afirma que la actitud de colaboración que mantienen las partes implicadas en el conflicto en la resolución del problema sirve de base para resolver la situación de la cooperativa.

UGT anuncia que durante la próxima semana es probable que se firmen las separaciones de las promociones de las localidades de Fontiñas (Santiago de Compostela), Bermejales, Tamarguillo y Santiponce (Sevilla), Valladolid y Melilla.

El líder de la OLP visitó el campo de refugiados Yebali, donde surgió la intifada

Arafat dice a judíos y árabes que hay que fortalecer la paz, "una paz de valientes"

El presidente de la OLP, Yaser Arafat, dijo ayer en Gaza a un grupo de pacifistas de Israel -judíos y árabes- que "hay que fortalecer la paz, que es una paz de valientes, y hay que hacerlo por los niños palestinos e israelíes".

Gaza (Efe).— "Esta paz no es sólo responsabilidad mía y de Isaac Rabin (el primer ministro israelí), sino de todos nosotros", añadió Arafat en la reunión con los pacifistas en el Hotel Palestina de la ciudad autónoma de Gaza.

El presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) señaló también que su regreso a Gaza "es uno de los frutos maduros de la paz".

A la reunión asistió el escritor Emile Habibi y el actor Makran Jury, ambos árabes israelíes, así como pacifistas judíos: el poeta Natan Zaj, los ex diputados Uri Avneri y Charly Biton, el también actor Yosef Shilóaj y Amir Abramson.

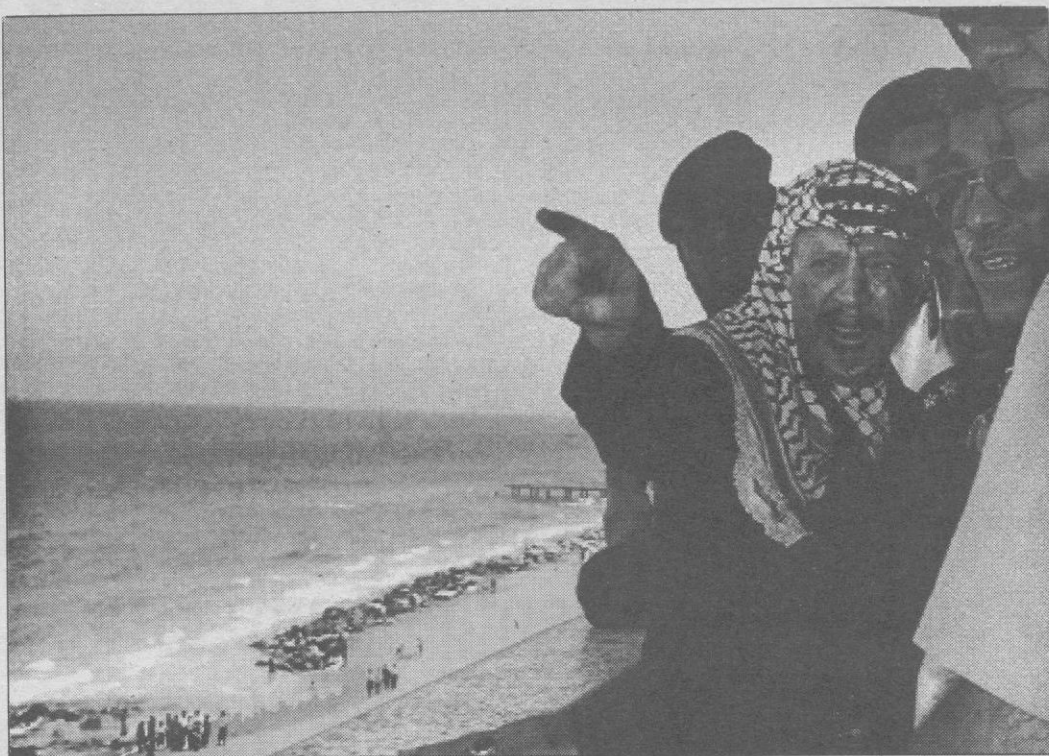
Abramson quedó inválido como consecuencia de las heridas sufridas en un atentado cometido por activistas palestinos en un autobús de línea israelí, en la década del ochenta.

Gobierno autónomo

Antes, Arafat se había reunido en el hotel con dirigentes de Al-Fatah -el principal de los ocho grupos que integran la OLP- y con miembros de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) que gobierna la autonomía en Gaza y Jericó.

Después de reunirse con los pacifistas israelíes, Arafat hizo una breve visita al campo de refugiados palestinos de Yebalia, en la franja de Gaza, en el que viven unas 65.000 personas.

De este campo de refugiados surgió la sublevación popular o "intifada", el 9 de diciembre de 1987.



Yaser Arafat, observa con sus colaboradores su tierra natal desde el hotel donde se hospeda en Gaza

Una gran cantidad de habitantes de Yebalia recibieron a Arafat, que no se bajó de su automóvil blindado abierto y los saludó desde éste con la mano.

En el automóvil viajaban con Arafat el comandante ge-

neral de la policía autónoma, Naser Yusuf, y el "ministro" de Planificación y Cooperación Internacional de la Autoridad Nacional palestina, Nabil Chaat.

El presidente de la OLP manifestó -tal vez por razones de

seguridad- que no es seguro que visite la zona autónoma palestina de Jericó el próximo lunes, tal como estaba previsto. El programa diario de Arafat es uno de los secretos mejor guardados por sus responsables de seguridad.

Piden la cabeza del dirigente palestino

En medio de una gran tensión, miles de colonos judíos y militantes de partidos de la derecha nacionalista se concentraron ayer en Jerusalén para manifestarse contra el Gobierno de Isaac Rabin y exigir "la cabeza de Yaser Arafat".

Más de 4.000 agentes de la policía y de la guardia de fronteras, llegados de todo el país, trataron de controlar a la multitud reunida en la Plaza Sión, en el corazón comercial de la ciudad, y bloqueaban las principales calles de la ciudad.

Entre las pancartas que lle-

vaban los manifestantes, una ofrecía una recompensa de un millón de dólares por la cabeza de Arafat y otra decía: "Rabin, visionario del estado palestino".

Muñeco

"¡Arafat no pasará!" y "Rabin traidor" eran algunos otros lemas que expresaron los miles de manifestantes que llegaron a la plaza con un gran muñeco de Arafat para prenderle fuego y con el cual la policía les impidió entrar ayer a la ciudadela de Jerusalén.

La manifestación, que co-

menzó al finalizar anoche el descanso ritual judío (shabat), fue precedida por protestas y los rezos de "minjá", correspondientes a las horas de la tarde, de unas 25.000 personas en la explanada del Muro de las Lamentaciones.

La operación de la policía, la mayor de su historia y puesta en marcha hace dos días con motivo de la llegada del líder palestino Yaser Arafat a Gaza autónoma, fue bautizada como "desierto ardiente", y la de la derecha israelí "batalla por la defensa de Jerusalén".

El expresidente albanés, Alia, condenado a nueve años de prisión

Belgrado (Efe).— El último presidente comunista de Albania y sucesor de Enver Hoxha, Ramiz Alia, fue condenado ayer a nueve años de prisión por abuso de poder y violación de los derechos de los ciudadanos, según la agencia yugoslava "Tanjug".

El Tribunal de Tirana, formado por tres miembros, falló tras haber escuchado los testimonios de antiguos presos políticos y otras personas que denunciaron la violación de sus derechos durante el régimen de Alia.

"La sentencia es jurídicamente infundada y ha tenido motivos políticos", comentó Alia tras haber oído sin inmutarse el fallo y añadió que muestra "que el deseo de venganza sigue siendo muy fuerte".

Ramiz Alia, de 68 años, estuvo al frente de Albania desde la muerte del neostalinista Enver Hoxha (1908-1985) y hasta las segundas elecciones pluralistas celebradas en 1991 en el país más pobre de Europa.

Ramiz Alia negó las acusaciones presentadas durante el juicio, iniciado a mediados de mayo, e insistió en que se trataba de un proceso político.

El Tribunal determinó también que Ramiz Alia deberá devolver al Estado los fondos que utilizó durante su presidencia para "servicios personales" cuyo valor total asciende a unos 117.000 dólares.

Tras haber permanecido bajo arresto domiciliario durante un año, Alia fue encarcelado en agosto de 1993 junto con otros seis miembros del ex Politburó comunista albanés, acusado de la muerte de ciudadanos albaneses.

Al menos 18 muertos en los bombardeos contra Adén

Cairo (Efe).— Al menos dieciocho personas resultaron muertas y otras ochenta heridas durante los bombardeos de artillería lanzados contra la antigua capital suryemení, Adén, informaron ayer fuentes oficiales de esa ciudad.

Las fuerzas del norte, que imponen un bloqueo estricto sobre Adén, la capital comercial de Yemen, bombardearon ayer el aeropuerto y alcanzaron un cuartel que se encuentra ahora en llamas, según varias emisoras de radio árabes.

De acuerdo con esas informaciones, otros distritos residenciales de la capital del antiguo Yemen del Sur fueron también bombardeados por las tropas yemeníes leales al presidente Ali Abdullá Saleh. La reanudación de los bombardeos contra Adén tuvo lugar poco después de que representantes del norte y del sur acordaran un alto el fuego.

La batalla por el control de la cadena estatal RAI amenaza la "cohabitación" política de Scalfaro y Berlusconi

Roma (Efe).—La batalla por el control de la cadena estatal televisiva RAI ha abierto una polémica entre el presidente de la República italiana, Oscar Luigi Scalfaro, y el primer ministro, Silvio Berlusconi, que pone en peligro su "cohabitación" política.

Cuando parecía que el "caso RAI" iba a aplacarse, una vez que el Gobierno logró la dimisión de sus cinco consejeros de administración, un intercambio de declaraciones entre Scalfaro y el portavoz del Ejecutivo y ministro para las relaciones con el Parlamento, Giu-

liano Ferrara, reabrió la herida.

Primero fue Scalfaro el que quiso poner al Gobierno en su sitio al señalar el viernes, 24 horas después de la dimisión de los consejeros de la RAI, que se había negado a firmar un decreto del Ejecutivo sobre este servicio público porque "no era correcto desde el punto de vista constitucional".

El decreto ley destina 300 millones de dólares a la RAI, una inyección de recursos imprescindible para evitar la quiebra del servicio público, agobiado por un déficit de 281 millones de dólares y una deuda de 935 millones.

La objeción constitucional de Scalfaro al decreto se basaba en que el procedimiento ligaba la permanencia de los consejeros a la aprobación de su plan de saneamiento de la RAI, rechazado anticipadamente por el Ejecutivo.

Advertencia

Scalfaro, elegido en 1992 por el anterior Parlamento, advirtió indicios anticonstitucionales, ya que los consejeros habían sido nombrados por los presidentes de las Cámaras y a ellos correspondía el confirmarlos o destituirlos. "Cuando uno defiende

la tesis de la que está convencido, hace su propia batalla porque responde a sus deberes", afirmó Scalfaro.

En una réplica que irritó a Scalfaro, Ferrara le dijo que el Gobierno confirmaba que el decreto era "perfectamente constitucional" y le advirtió de que el "derecho-deber" de dar una dirección "político-legislativa" al país corresponde al Ejecutivo y no al jefe del Estado.

Scalfaro respondió en un comunicado en el que juzgó "incomprensible" la declaración de Ferrara.

Juan Pablo II recibe en audiencia al primer ministro bosnio

Ciudad del Vaticano (Efe).— El Papa Juan Pablo II recibió ayer en audiencia privada en el Vaticano al primer ministro bosnio, Haris Silajdzic, con el que previsiblemente examinó la situación en la antigua Yugoslavia y el estado de las negociaciones de paz.

Como es habitual en las audiencias privadas, el Vaticano no informó sobre el contenido de la entrevista, ni de su duración. Medios del Vaticano sostienen que es posible que durante la entrevista Juan Pablo II haya reiterado su deseo de viajar en el futuro a Sarajevo, la capital de Bosnia, una aspiración varias veces manifestada por el Pontífice.

El patriarca serbio Pavle había afirmado ayer que un viaje de Juan Pablo II a Belgrado no es una cuestión "realista" en un plazo breve de tiempo, en alusión a que fuentes yugoslavas sostenían la pasada semana que era posible en septiembre.

Pavle dijo que para decidir tal visita se debería reunir el Sínodo ortodoxo serbio, además de que deberían ser consultadas las otras iglesias ortodoxas hermanas.

El Papa ha hecho en numerosas ocasiones llamamientos a un acuerdo pacífico en Bosnia, al mismo tiempo que animaba a la comunidad internacional a buscar a toda costa una negociación que ponga fin a la guerra civil.

Mientras, las fuerzas serbobosnias prosiguían ayer su contraofensiva en torno a Doboj y el macizo de Ozren, en la Bosnia noroeste, para arrebatar a los musulmanes la iniciativa en su intento de hacerse con la carretera Zenica-Tuzla, según fuentes de la ONU.

Este es el marco en el que se gesta el plan de paz internacional para la zona que más expectativas ha suscitado en 27 meses de guerra, basado en unos mapas todavía secretos de reparto de Bosnia en un 49 por ciento para los serbobosnios y un 51 para la alianza de croatobosnios y musulmanes.



Un niño es trasladado a un hospital al resultar herido en los bombardeos en la capital ruandesa.

TELEFOTO EFE

Numerosos muertos tras el ataque a un mercado en Kigali

Peligro de enfrentamiento entre el FPR y las tropas francesas

El grupo guerrillero Frente Patriótico Ruandés (FPR) y las tropas francesas de la "operación Turquesa", que intervinieron en Ruanda desde la semana pasada podrían llegar a enfrentarse en la ciudad de Butare, señalaron ayer fuentes diplomáticas.

Nairobi (Efe).— Este temor procede de la ofensiva lanzada el viernes por el FPR contra Butare (sureste de Ruanda), única ciudad de importancia que sigue bajo control de las tropas gubernamentales, de donde miles de civiles han huido de los combates desencadenados el 6 de abril tras la muerte del presidente Juvenal Habyarimana en un accidente aéreo.

Las luchas causaron cerca de un millón de muertos, la mayoría miembros de la etnia minoritaria tutsi, según un reciente informe de la ONU, y más de tres millones se refugiaron en los países vecinos. Fuentes militares francesas afirmaron que sus tropas se acercarían a Butare para proteger a la población, pues además de los civiles ruandeses, esa ciudad alberga a un número importante de extranjeros y

religiosos que podrían ser víctimas de los enfrentamientos. Esta decisión ha hecho temer una confrontación entre los militares franceses y el FPR si los primeros intentan detener el avance guerrillero, lo que, además, podría anular el carácter humanitario de la misión francesa.

Según el FPR, dominado por la etnia tutsi, la intervención francesa está lejos de ser humanitaria y tiene como objetivo evitar la derrota del Ejército gubernamental y de los milicianos oriundos de la tribu mayoritaria hutu.

Neutralidad

La guerrilla ha advertido que atacará a los franceses si su presencia violara el principio de neutralidad.

Francia es acusada por el FPR de entrenar al Ejército ruandés, y la prensa belga ha

acusado a los militares franceses de haber disparado el misil que alcanzó al avión del presidente Habyarimana.

Incluso el investigador especial de la ONU sobre la situación de los derechos humanos en Ruanda, el marfileño Rene Degni Segui, expresó el viernes su oposición a la intervención francesa, que calificó de "puramente política", mientras denunció el carácter unilateral de la "operación Turquesa".

"La 'operación Turquesa' puede tener un aspecto humanitario, pero, ¿por qué no enviarla dentro de una fuerza neutral?", preguntó Degni Segui, al aludir a la Misión de Asistencia de la ONU en Ruanda (UNAMIR) desplegada en Kigali, que espera desesperadamente refuerzos y abastecimientos.

Ayer numerosas personas terribles murieron tras un ataque del FPR a un mercado de Kigali. Se hablaba en un principio de 16 las personas muertas, pero la cifra podría ser superior.

Clinton estudia una solución al éxodo masivo de refugiados haitianos

Washington (Efe).— El presidente de EE.UU., Bill Clinton, y sus asesores estudian de nuevo diversas opciones para poner fin a la crisis política de Haití, ante el éxodo masivo de refugiados, sin descartar una intervención militar, según altos funcionarios.

Más de 6.000 refugiados haitianos han sido recogidos en alta mar en menos de dos semanas, situación que hizo decidir a Clinton la reapertura del campamento instalado hace dos años en la base naval de EE.UU. en Guantánamo (Cuba), que tiene capacidad para 12.500 personas.

"De ninguna manera se ha descartado la opción militar aunque por el momento se tiene la esperanza de que funcionen las sanciones económicas contra el régimen de facto de Haití", dijo un funcionario estadounidense que prefirió no ser identificado.

Otros aseguraron que "una acción armada no es inminente", y agregaron que el éxodo masivo de refugiados de aquel país antillano no debería ser motivo para una intervención militar destinada a expulsar del poder a los jefes del pequeño Ejército haitiano que derrocaron al presidente Jean Bertrand Aristide el 30 de septiembre de 1991.

Un último sondeo publicado esta semana en Washington indica que un 45 por ciento de los estadounidenses favorece la opción militar en el caso haitiano. Esto representa un aumento de nueve puntos comparado con los resultados de una encuesta de hace mes y medio.

Consultas a terceros

Clinton ha ordenado que se consulte a terceros países para que reciban a esta ola de refugiados que, según afirman, huyen de la "gran represión" desatada por los militares golpistas de su país, dijeron fuentes cercanas a la búsqueda de una solución para que Haití regrese a la democracia.

Mientras tanto, el Departamento de Estado y los Servicios de Inmigración y Naturalización (INS) y de Guardacostas, tratan de acondicionar a los miles de haitianos alojados provisionalmente en el barco-hospital "Comfort" anclado frente a las costas de Jamaica.

En dos prolongadas sesiones celebradas el viernes por Clinton y sus máximos asesores en asuntos militares e internacionales, fueron discutidos los esfuerzos para encontrar nuevos lugares para alojar a los haitianos que huyen de su país en frágiles embarcaciones.

Los portavoces oficiales dijeron ayer que ese flujo de personas aumentó de unos pocos centenares a mil por día desde el 16 de junio pasado, cuando Estados Unidos dejó sin efecto su política de devolver a Haití a los refugiados recogidos en alta mar. La situación ha sido tachada de "muy grave".

Washington y Vietnam iniciaron el paso definitivo para el deshielo de sus relaciones

Hanoi (Efe).— La delegación enviada a Hanoi por el presidente estadounidense, Bill Clinton, inició ayer conversaciones oficiales con el vicecanciller vietnamita, Le Mai, en lo que se ha denominado "un paso definitivo hacia el deshielo de las relaciones entre ambos países".

Un funcionario del Departamento para América de la Cancillería vietnamita, que no quiso revelar su identidad, dijo a Efe que existe un buen clima para concretar avances sobre el problema de los soldados norteamericanos dados por desaparecidos

durante la Guerra de Vietnam (1965-75).

Los desaparecidos son el principal obstáculo para que Washington establezca finalmente nexos diplomáticos con el régimen vietnamita, tras el levantamiento en febrero del embargo comercial que pesaba sobre el país asiático desde el final del conflicto armado.

"El 'gran espectáculo' comienza ahora. Ellos (la Administración estadounidense) saben perfectamente que Vietnam está haciendo todo lo posible por hallar a los MIA (desaparecidos)

y que es una labor difícil, de tiempo, encontrar restos de soldados desaparecidos hace diecinueve años," señaló anoche la fuente.

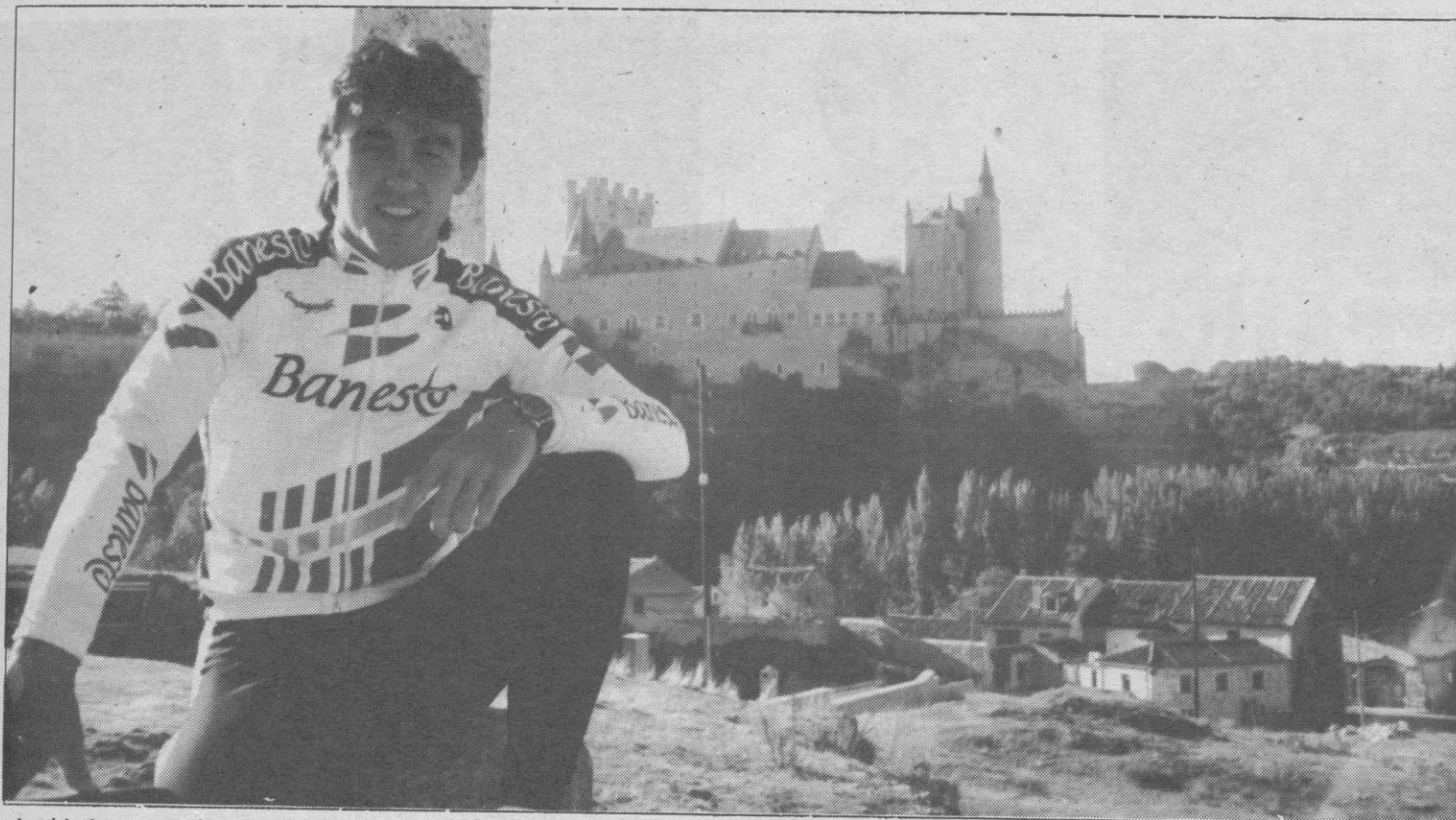
Cerrar heridas

"Respetamos mucho este asunto —añadió— porque nosotros tenemos 300.000 familias de desaparecidos y vemos en la insistencia de la Casa Blanca un deseo de terminar de cerrar las heridas del sufrimiento. Aunque deben antes convencer a la opinión pública de su país, por eso necesitan este 'espectáculo'."

Estados Unidos busca resolver y dejar zanjados 2.223 casos de soldados desaparecidos en Indochina durante la conflagración.

La delegación estadounidense esta encabezada por Winston Lord, subsecretario del Departamento de Estado y principal asesor de Bill Clinton para el sureste Asiático y Pacífico; Hershel Gober, subsecretario del Departamento para Veteranos de Guerra; y James Wold, asistente del secretario de Defensa estadounidense para los desaparecidos en acción.

CICLISMO



José Luis se quedó en Segovia.

José Luis de Santos, decepcionado por no haber ido al Tour

“La decisión de Pedro Delgado es justa, ya es hora que pueda tomar un descanso”

“La diferencia entre Induráin y Rominger puede estar en la ayuda que tengan de sus equipos”

El comienzo fulgurante que tuvo ayer el Tour hace prever que la edición del año 94 sea una de las más competidas de todos los tiempos. Los segovianos, tras once años observando la pantalla para seguir a través de ella las evoluciones, siempre fantásticas, de Pedro Delgado, en esta ocasión no será así, porque tampoco estará De Santos.

JOSE M^º MARTIN

Fue una gran etapa prólogo la que ayer abrió la edición del Tour 94. El equipo Banesto a través de Induráin dejó constancia de que va a continuar siendo el ciclista a batir y que su lucha con Rominger puede dar a la ronda francesa el gran interés que siempre se pide a una competición deportiva.

Los seguidores segovianos al ciclismo, que durante once años hemos disfrutado de la extraordinaria calidad de Pedro Delgado, nos encontramos en esta edición con un gran vacío. Las manifestaciones que Echávarri hizo a “EL ADELANTADO” en el pasado mes de junio, anunciando la posibilidad de que en el Tour no hubieran ningún corredor segoviano, se confirmaron plenamente. Y si en el caso de Delgado era una decisión lógica, se esperaba que cuando menos sí pudiera estar José Luis de Santos, que se ha sentido decepcionado por no estar en el grupo.

“En esta edición nos hemos quedado con la miel en los labios. Será duro comprobar que por vez primer en muchos años no hay corredores de Segovia en el Tour. Había muchos aficionados que acudían a Francia para ver la prueba y que ahora a lo mejor no lo hacen”.



Delgado, 1988, con Longo, la ganadora femenina del Tour.

El citado corredor justificaba la no llamada del director del equipo, “la verdad es que en el Campeonato de España no estuve a la altura de lo que esperaba y en esa carrera se formaba una gran parte del equipo que acudía a Francia”.

Individualidades y equipos

Desde fuera, desde los lados de la carretera, puede dar la impresión de que Miguel Induráin, cuando llegue la alta montaña, va a estar muy solo, “yo creo —manifiesta José Luis—, que Aparicio será el único que pueda ayudarlo en lugares como el Tourmalet, y quizás Rué, que es un excelente corredor que todavía no ha demostrado su categoría”.

La baja de última hora de Mi-

kel Zarrabeitia —un proceso lumbálgico ha tenido la culpa—, pudo hacer concebir alguna esperanza al corredor segoviano, pero los técnicos se inclinaron por Ramón González Arrieta, pese a que ha tenido un corto calendario de intervenciones en la presente temporada, “creo que es un buen corredor al que yo deseo suerte”. Entre los que José Luis de Santos hecha de menos en el grupo de nueve se encuentra Julián Gorospe, “se merecía estar en el equipo porque ha realizado un buen trabajo y puede que esta sea su última oportunidad de estar en el Tour”.

En el duelo que sin duda van a tener Induráin y Rominger el corredor segoviano no tiene un favorito claro, “sin poner en duda que Miguel es un gran co-

redor, una máquina cuando va contrarreloj, a Rominger lo veo muy motivado y es muy ambicioso”. En esta igualdad puede que la colaboración de los equipos sea la clave, “a Miguel le puede ayudar mucho Mauri, Marino y Bernard. Sin olvidar al holandés Nijboer, que en el llano es extraordinario. Sin embargo considero que en la alta montaña Rominger va a tener mejores apoyos”.

Pero serán los líderes de Banesto y Mapei Clas los que al final hayan de dar la cara. Justamente en esos últimos kilómetros de las grandes cimas o en los metros finales de las contrarreloj, “sin olvidar —en palabras de José Luis—, que una de las claves puede estar en la crono por equipos”.

Una sabia decisión

J.M.M.

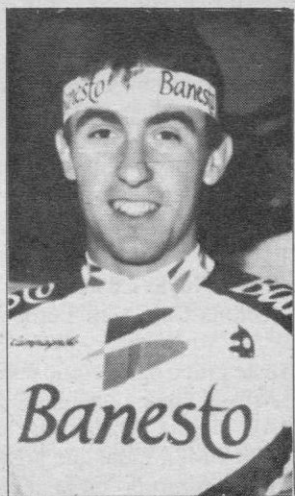
Desde su llegada al equipo Banesto, José Luis de Santos ha vivido la trayectoria deportiva de Pedro. Junto a él ha estado en muchas carreras, compartido hoteles y realizado concentraciones. Uno y otro se conocen bien. Quizás por ello sea el joven corredor una voz autorizada para opinar sobre la no participación de Delgado en el Tour 94.

“Considero que ha sido una decisión tomada a tiempo y totalmente meditada. El Tour exige mucho y si Pedro acude a él no iba a querer pasar desapercibido. Trabajaría como siempre lo hizo y puede que después hubiera de pagar las consecuencias”.

Entiende José Luis que su compañero, amigo y paisano ya no tiene que demostrar nada de su categoría, “ya que al aficionado más exigente le vale con estudiar su palmarés y pese a tener 34 años, soy de los que cree que tanto él como Gorospe habrían significado una gran ayuda para Induráin. Pero cuando él ha pedido no ir, los directores del equipo lo han entendido perfectamente. Ya es hora de que se pueda tomar un descanso”.

Ambos corredores continuarán tomando parte en las pruebas del calendario que cubren la presente temporada. Como más destacadas se encuentran las clásicas Zaragoza-Sabiñánigo, Gran Premio de Villafranca, Vuelta a Burgos, Vuelta a Holanda y Trofeo Castilla y León, “no estaremos en todas —dice J. Luis—, pero seguro que coincidiré con Pedro en algunas de ellas. Voy a poner todo lo que pueda de mi parte para conseguir terminar bien la temporada. De lo hecho hasta ahora estoy satisfecho”.

Sin duda la decepción existe, pero José Luis de Santos no dijo aún su última palabra en el ciclismo y hay que esperar que él sea el próximo segoviano al que veamos en el Tour de Francia.



FUTBOL SALA



Muchas novedades en el equipo segoviano.



Carlos Sánchez, el regreso.



Susi, controla todos los fichajes.

En los locales de la Federación Española de Fútbol se ha celebrado durante los días 1 y 2 de julio la reunión de clubes de división de honor, en la que se han tratado importantes temas para el sala formándose además los grupos de la liga.

JOSE M^a MARTIN

Representantes de los 20 equipos que componen la División de Honor de fútbol sala se dieron cita el pasado viernes en los locales de la Federación Española de Fútbol en Madrid, a fin de tratar los temas referidos a la temporada que acaba de concluir e iniciar las actuaciones para lo que será la campaña 94/95.

Uno de los puntos "calientes" en el orden del día era el del sorteo y composición de los grupos, que han quedado así formados:

Grupo B:

Caja Segovia; Caja Castilla; F.C. Barcelona; Mejorada; Astorga; Playas de Castellón (Bisontes de Almazora); El Adelanto (Salamanca); Caja San Fernando; Egasa Chaston y Arinsal (Andorra).

Grupo A:

Maspalomas; Pinturas Lepanto (Zaragoza); El Pozo; Interviú; Marsanz; Inasa (Alcantarilla); Industrias García; Las Rozas (Ex Deporsala); Academia Postal y Vijusa (Valencia).

La liga dará comienzo el día uno de octubre con el siguiente calendario de encuentros en el grupo B:

Arinsal- Caja Segovia
El Adelanto-Mejorada
Caja Castilla-Egasa Coruña
Astorga-Playas Castellón
Barcelona-Caja San Fernando

En este grupo parte como nuevos, Arinsal, que consiguió el ascenso; Caja Castilla, Playas Castellón y Mejorada, que jugaron en el otro grupo en la campaña anterior. Hay también cam-

Andorra-Caja Segovia, primer encuentro de liga de la temporada 94/95

Confirmada la noticia de "El Adelantado": sólo habrá un extranjero en el equipo segoviano

Con el fichaje de Carlos Sánchez, regresa uno de los jugadores más carismáticos



bios de nombre. Así, Universidad de Salamanca, que ha dejado de apoyar al conjunto, se deno-

minará. "El Adelanto", diario salmantino que patrocinaba anteriormente al conjunto de divi-

sión de plata, mientras que Las Rozas, cuya directiva preside Santos Murcia, parece haber lle-

Fichas y fichajes

J.M.M.

Si en nuestro número de ayer les informamos de los movimientos habidos en jugadores y clubes de la división de honor, hoy podemos concretar algunos otros extremos en torno a estos temas.

En referencia concreta al equipo de casa, C.D. La Escuela, hay que dejar constancia del fichaje, "a falta de concretar algunos flecos", comentaba el vicepresidente del club Jesús Fernández, de Carlos Sánchez, uno de los jugadores más carismáticos que ha tenido el equipo segoviano y que en las últimas temporadas estuvo en el Deporsala.

Un compañero suyo en ese equipo, el portero Juanjo, vencidas las dificultades que impedían su fichaje, ya que el equipo de Zaragoza también lo quería, tiene "pie y medio" en el equipo segoviano. Por cierto quien se ha marchado al conjunto maño ha sido el guardameta Jota.

Lo que es seguro ya es que Elías no regresará

acompañado de ningún jugador brasileño. Todo lo que ha visto es económicamente muy caro y deportivamente difícil de saber si rendiría lo que se pide en el equipo segoviano. Puestas las cosas así ya hay negociaciones con un cierre de Canava Jaén, que al entrenador Félix Aranda le "cae" muy bien. Se apostaría en La Escuela por menos extranjeros y más nacionales.

Otro jugador conocido de los aficionados segovianos, Alfonso de los Santos, tiene nuevo equipo. deja Interviú y se marcha a Caja Castilla La Mancha, en Toledo, y lo hace en compañía de Lorente, otro de los jugadores que ha recibido carta de libertad en el equipo de Saorín.

Cerramos el comentario con una noticia sin confirmar, Juanfran, ex jugador de la G. Segoviana, podía haber solicitado de la directiva del C.D. La Escuela su fichaje para la próxima temporada. Les tendremos informados.

gado a un acuerdo para comprar la plaza del Deporsala que desaparece.

Otros temas de interés

No habrá subida en el aval que los clubes han de presentar al comienzo de la temporada, por lo que continuará en la cifra de tres millones de pesetas. Sí suben, por el contrario, los honorarios de los árbitros que pasan de las 75.000 por partido a las 95.000 de la próxima temporada.

En el orden técnico el jugador que cometa cinco faltas en la cancha no tendrá que abandonar esta, aunque en todo caso sí serán acumulables para el equipo. El que la liga haya concluido con déficit no es noticia, sí lo es el hecho de que para la próxima temporada sea la Federación Española de Fútbol, a través de su comité de fútbol sala, que preside José Luis Guijarro, quien se encargará de controlar las competiciones. La liga sólo organizará las divisiones de honor y la de plata. Al parecer, porque el tema aún no se ha dado a conocer, las competiciones de la 1ª división nacional serán controladas por las federaciones territoriales de fútbol. Puede ser la forma importante de que la liga no tenga déficit. Incluso se comentó que puede recibir alguna ayuda económica de la federación.

Pocos días antes de comenzar la liga, en el mes de septiembre, se llevará a efecto elecciones en la junta directiva de la liga. Hasta entonces llevará los asuntos de la misma una comisión gestora, entre cuyos miembros se encuentra un representante del C.D. La Escuela.



Abelardo, en el suelo, trata de cortar el avance del jugador suizo Ohrel.

TELEFOTO EFE

El binomio Luis Enrique-Sergi llevó al equipo de Clemente a los cuartos de final

3-0. España impuso ante Suiza su demoledor sentido práctico

El binomio formado por Luis Enrique Martínez y Sergi Barjuán, dos jugadores jóvenes con hambre de gloria, dio anoche éxitos al seleccionador espa-

ñol, Javier Clemente, y España logró su pase a los cuartos de final del Mundial de Estados Unidos con un fútbol práctico y con el contragolpe como arma letal

para dejar a Suiza fuera de la competición. El combinado español jugará el siguiente partido el próximo sábado frente al vencedor del Nigeria-Italia.

Washington DC, (Efe).— Luis Enrique y Sergi son defensas habituales y anoche cambiaron sus papeles. Los dos triunfaron en su vocación ofensiva y Luis Enrique exhibió mayor capacidad rematadora que la ofrecida hasta ayer por Julio Salinas.

Clemente apostó por Rafael Alkorta, su marcador favorito, y el defensa bilbaino no le defraudó. Chapuisat, ahogado en punta, tuvo que salir a posiciones más retrasadas y allí se perdió. España sorprendió a Suiza al contragolpe. Luis Enrique tuvo por fin la oportunidad que tanto busca en los últimos tiempos. El se considera delantero, pero los entrenadores le han convertido en un "comodín" y sólo le falta jugar de guardameta.

Suiza planteó de forma valiente el partido. Roy Hodgson se quedó sin la participación de Alain Sutter, minutos antes del comienzo. Sutter se resintió de la rotura que padece en el dedo de un pie durante el calentamiento y se perdió el envite.

Pero su sustituto, Thomas Bickel, cumplió su papel como interior ofensivo por el carril izquierdo. Abelardo amargó el cumpleaños de Adrian Knup y el delantero helvético apenas si intervino en el juego ofensivo de su selección.

Gol temprano

El gol de Fernando Hierro destruyó el juego alegre de Suiza, que sucumbió tras unos

aceptables minutos iniciales. Juan Antonio Goikoechea mandó al palo un balón a los cinco minutos de la reanudación. Fue otro contraataque, el arma táctica preferida por Javier Clemente en este Mundial.

A España se le atraganta llevar la iniciativa, pero es feliz rematando a su enemigo cuando menos se lo espera. Sergi Barjuán fue el encargado de aupar a España hacia el triunfo. Su envidiable condición física le ha convertido en un hombre básico y su esfuerzo resultó providencial en el aspecto ofensivo.

La sociedad futbolística Sergi-Luis Enrique funcionó a la perfección. Sergi confirmó su papel de jugador revelación y de una de sus múltiples inter-

nadas partió el segundo gol de Luis Enrique, que puso fin a la aventura suiza en el Mundial de EE.UU.

53.000 espectadores llenaron el estadio Robert Fitzgerald Kennedy de Washington. El Príncipe Felipe de Borbón presenció el partido desde el palco, al que acudió también el secretario de Estado para el Deporte, Rafael Cortés Elvira, el presidente de la RFEF, Angel María Villar y el tenor Plácido Domingo. 33 grados de temperatura. 3.000 seguidores españoles animaron a España. Se guardó un minuto de silencio en memoria del defensa colombiano Andrés Escobar, asesinado ayer en su país. Los jugadores de ambas selecciones lucieron brazale-

tes negros por este motivo.

Lopetegui y Juanele

El portero Julen Lopetegui y el delantero Juan Castaño "Juanele" son los dos únicos jugadores de la selección española de fútbol que no han actuado un sólo minuto durante el presente Mundial de fútbol.

Con los debuts anoche frente a Suiza de Txiki Beguiristain y Jorge Otero, la nómina de internacionales con minutos jugados se amplió hasta los veinte. Lopetegui, tercer portero y que seguramente terminará el Mundial '94 sin jugar, y Juanele, delantero que todavía no ha entrado en los planes del seleccionador Javier Clemente, son los dos jugadores que faltan por actuar.

FICHA TECNICA

ESPAÑA: Zubizarreta; Ferrer, Abelardo, Alkorta, Nadal, Camarasa; Goikoechea (Beguiristain, m. 61), Hierro (Otero, m. 76), Bakero, Sergi; y Luis Enrique.

SUIZA: Marco Pascolo; Marc Hottiger, Dominique Herr, Alain Geiger, Yvan Quentin (Juger Studer, m. 57); Georges Bregy, Thomas Bickel, Christophe Ohrel (Nestor Subiat, m. 73), Ciriaco Sforza; Adrian Knup y Stephane Chapuisat.

GOLES: 1-0, m.15: Hierro realiza un autopase desde el medio del campo y bate a Pascolo. 2-0, m.73: Sergi cruza el campo en carrera, cede a Luis Enrique y éste sorprende al meta. 3-0, m.86: Beguiristain, de penalty.

ARBITRO: Mario Van Der Ende (Holanda).

"Ahora me da igual enfrentarme a Italia o a Nigeria"

Washington DC, (Efe).— Javier Clemente, seleccionador nacional español, dijo que tras el brillante triunfo obtenido anoche por España ante Suiza le da igual enfrentarse a Italia o Nigeria, posibles rivales de su equipo en los cuartos de final del Mundial de EE.UU.'94. "No tengo preferencia ni por Italia ni por Nigeria. Cualquiera de los dos es potente. Quiero jugar con el que más se lo merezca. No sé si ganaremos en cuartos de final, pero lucharemos con entusiasmo por llegar lo más lejos posible en el Mundial", afirmó Clemente.

El seleccionador, después de alabar el poderío del juego de Suiza, destacó a Andoni Zubizarreta como una de las claves del triunfo español. "No me gusta destacar a un jugador en especial, pero Zubizarreta ha demostrado que es uno de los mejores porteros del mundo. Ha estado sometido a una presión terrible durante el torneo", dijo Clemente. "Lo que cuenta es el resultado. La selección ha estado extraordinaria, casi perfecta. Suiza ha estado muy atada y lo que siento son las tarjetas que ha mostrado el árbitro, que de todas formas ha estado correcto. La ausencia de Sutter les ha mermado su potencial ofensivo", apuntó.

"Algunos de mis jugadores están cansados pero yo también estoy agotado. Nosotros estamos liberados de la tensión y ahora algunos periodistas deben liberarse de la presión a la que están sometidos. El plan de la selección a partir de ahora es descansar, dormir y otra cosa que sólo se le diría al oído", subrayó Javier Clemente.

Cambios

"He hecho cambios porque contra Suiza se necesitaba una forma diferente de jugar. No he utilizado una nueva fórmula con Luis Enrique arriba, sino que era una variante que tenía pensado desde hace tiempo. Si alguien dice que el encuentro ha sido aburrido y defensivo por parte de España es que han visto otro partido", apostilló Clemente.

Roy Hodgson, seleccionador de Suiza, afirmó: "el 2-0 ha sido el gol determinante porque ha llegado en una fase en la que estábamos a punto de empatar". "Hemos luchado lo que hemos podido, pero ha sido imposible superar la defensa española, que ha estado muy bien por alto y con firmes marcajes a nuestros mejores hombres en punta. El partido lo empezamos muy bien, casi nos adelantamos en el marcador y también ha sido decisivo el primer gol de España, en el que el árbitro no ha querido pitar un fuera de juego posicional", añadió.

"La baja de Sutter por lesión fue determinante. Aunque lo intentó hasta última hora, no pudo al final jugar y se resintió en el calentamiento, apuntó Hodgson.

FUTBOL.—USA'94

El jugador colombiano fue acribillado a balazos por tres individuos

El asesinato de Andrés Escobar viste de luto un Mundial trágico

El asesinato del jugador colombiano Andrés Escobar ayer en Medellín ha puesto crespónes negros a un Mundial que se estremece con su tercera tragedia, después del escándalo Maradona y la propia eliminación de Colombia envuelta ya en premoniciones de muerte.

Dallas (Texas, EE.UU.) (Efe).— Andrés Escobar, de 27 años, marcó el último gol de su vida el 22 de junio pasado en el estadio Rose Bowl de Los Angeles, pero tuvo la desgracia de hacerlo en su propia meta, al desviar fatalmente un centro de estadounidense Mike Sorber en el minuto 35 para desesperación del guardameta Oscar Córdoba.

El defensa más seguro en la acreditada zaga colombiana jamás pudo imaginar que aquel gol le costaría, no ya la eliminación del torneo, sino la propia vida. El asesinato de Escobar ha generado repudio en todo el país, mientras que las autoridades intentan esclarecer cual fue la razón por la cual fue acribillado por tres hombres a la salida de un restaurante.

La Policía Metropolitana de Medellín, en un escueto comunicado, informó de que los asesinos abatieron al jugador de doce balazos luego de una acalorada discusión que comenzó cuando uno de ellos le golpeó en la espalda y le dijo "gracias por el autogol".

Andrés Escobar se encontraba en el estacionamiento de un restaurante, ubicado en la vía Las Palmas, una de las más importantes de Medellín, y se disponía a abandonar el lugar en compañía de dos amigas.

Los asesinos huyeron en un vehículo Toyota Land Cruiser, que había sido robado horas antes y que después fue abandonado en otro sector de la ciudad, sin matrícula. Una persona que se identificó como el conductor del vehículo y guardaespaldas de un comerciante de Medellín, afirmó que fue retenido por varios hombres y que estuvo como rehén durante seis horas. El asesinato se produjo a las 3.30 de la madrugada (08.30 GMT) en el estacionamiento del "Estadero del Indio", en las afueras de la ciudad. Escobar fue trasladado al Hospital de Medellín, adonde llegó sin vida.

El presidente de Colombia, César Gaviria, lamentó y repudió el asesinato y señaló que este hecho debe ser "una enseñanza profunda sobre el absurdo de la violencia".

"No sólo como jugador sino como ciudadano y miembro de familia, Andrés Escobar mostró siempre el mejor talante y carácter, una excelente disposición para el trabajo en equipo e inmenso amor por el país. Se trata de una pérdida que enluta a Colombia y que nos llena de dolor", aseguró el presidente.

La noticia se produjo precisamente cuando en el país se vive una intensa polémica por la eliminación de Colombia en el Mundial y por las supuestas



Andrés Escobar, defensa de la selección colombiana.

TELEFOTO EFE

amenazas que recibieron técnicos y jugadores por su papel en el torneo.

Protección especial

Los técnicos y jugadores de la selección colombiana de fútbol tendrán una protección especial para evitar que se repitan hechos como el sucedido en Medellín. El alcalde de Medellín, Luis Alfredo Ramos, declaró que su administración tomará medidas para proteger a los miembros de la selección que viven en esa ciudad, entre ellos el técnico auxiliar, Hernán Darío Gómez.

Ramos señaló que convocó una reunión para analizar la situación y, anunció también que ofrecerá una millonaria recompensa a quien suministre información que conduzca a la captura de los asesinos.

El defensa central, nacido el 13 de marzo de 1967 en Medellín, era conocido por su inteligencia, liderazgo, serenidad y sencillez. Comenzó a destacar desde las divisiones inferiores en el departamento de Antioquia y debutó como profesional con el Atlético Nacional en 1987 frente al Central Español de Uruguay.

Maturana: "Espero que no haya sido premeditado"

Madrid (Efe).— Francisco Maturana, técnico de la selección colombiana de fútbol que fue eliminada del Mundial de EE.UU.'94 en la primera fase, manifestó ayer que, "por el bien del país", espera que el asesinato del defensa central Andrés Escobar haya sido un hecho aislado y no premeditado.

"Yo quiero pensar, por el bien de mi país, que esto no obedece a una cuestión premeditada y no quiero pensar que se trate de una cosa mayor", declaró Maturana a la Cadena Ser de radio, en alusión a las amenazas que recibieron algunos miembros de la selección tras perder el partido frente a Rumania por 1-3.

Maturana matizó que es prematuro sacar conclusiones hasta que las autoridades no esclarezcan lo que sucedió. "Me cuesta pensar que haya sido premeditado. El fútbol no puede dar para eso", manifestó el técnico colombiano. Maturana recalcó que cualquiera que haya sido la circunstancia en la que murió Escobar, "no puede haber nunca una justificación a un hecho de estos, porque el fútbol es simplemente un juego y todos queremos jugar lo mejor posible y en esos avatares del juego suceden esos imprevistos que nadie quiere".

"Siempre hemos pregonado que es un juego, simplemente, y que de pronto esas pasiones que se alimentan a través de algunos medios de comunicación y encuentran un terreno abonado en un desadaptado, llevan a este tipo de situación". Maturana afirmó que "más allá de un golpe al fútbol, a la selección y al país, el asesinato de Escobar ha sido un golpe a la decencia".

3-2. Voeller y Klinsmann llevaron a la selección alemana a cuartos de final

Chicago (Illinois, EE. UU.). (Efe).— El veterano delantero alemán Rudy Voeller, de 34 años, y un tremendo fallo arbitral colocaron ayer a Alemania en los cuartos de final en un apasionante partido ante Bélgica donde abundaron los fallos defensivos en ambos equipos, especialmente en la primera mitad en la que se marcaron cuatro de los cinco goles.

Voeller y el goleador Klinsmann, ayudados por Matthaus, se convirtieron en los tres jugadores más destacados del conjunto alemán en los primeros 45 minutos. A pesar de colocar dos barreras defensivas en sus respectivas áreas, Alemania y Bélgica dieron grandes ventajas a las delanteras, que se movieron a placer en las áreas de Illgner y Preud'Homme.

Así, en el minuto seis de partido Voeller se aprovechó del robo de un balón por Matthaus y batió a Preud'Homme de un tiro cruzado. Los belgas logra-

ron equilibrar el partido en el minuto 13 cuando Grun se aprovechó un fallido despeje de cabeza de dos defensores alemanes y batió a Illgner.

Preud'Homme y Klinsmann se convirtieron en los protagonistas de los segundos 45 minutos con un espectacular duelo de titanes que acabó en tablas: a grandes disparos del delantero del Mónaco, el belga respondió con su veterana maestría.

Tres ocasiones perdidas

Klinsmann desaprovechó tres grandes oportunidades en la segunda mitad, no por fallos suyos, sino por aciertos en dos ocasiones de Preud'Homme, el mejor de los belgas pese a los goles encajados ayer, y en una ocasión el capitán Grun que salvó a su equipo del cuarto gol en el minuto 73 cuando Klinsmann ya había superado al arquero belga en su salida.

En el minuto 70 el partido pudo haber cobrado otro signo

cuando el árbitro suizo hizo caso omiso de, probablemente, un penalty claro cuando Helmer trabó al delantero Weber cerca del punto de castigo tras recibir un pase desde medio campo de Albert.

Los alemanes gozaron de una última y clarísima oportunidad en el minuto 88 cuando Kuntz, que acababa de entrar en sustitución de Klinsmann, sólo ante Preud'Homme no acertó a batirlo. Dos minutos después, Bélgica acertó distancias por mediación del defensa Albert, que se sacó así la espina del penalty, dado que fue su pase el que motivó el derribo de Weber. Los últimos segundos fuera del tiempo reglamentario fueron de continuo acoso belga que no dio frutos.

Primer partido de octavos de final disputado en el Soldier Field de Chicago ante menos de los 63.117 espectadores de su capacidad. Se guardó un minuto de silencio por la "trágica muerte" del estadio, del defensa colombiano Andrés Escobar.



El alemán Rudy Voeller solo ante el guardameta belga..

TELEFOTO EFE

AUTOMOVILISMO

Carlos Sainz, segundo en el Rally de Argentina

Córdoba (Argentina) (Efe).— El francés Didier Auriol (Toyota Celica Turbo 4WD) se adjudicó ayer sábado el XIV Rally de la República Argentina disputado en la provincia de Córdoba con un tiempo total de cinco horas, cincuenta minutos y 42 segundos, sólo seis segundos de ventaja sobre el español Carlos Sainz (Subaru Impreza).

Tercero fue el finlandés Ari Vatanen (Ford Escort RS Cosworth), que terminó a seis minutos y cuarenta segundos del ganador.

El argentino Jorge Recalde se impuso en el Grupo N —coches de serie— y quedó quinto en la clasificación definitiva de la prueba.

Carlos Sainz quedó como único líder del campeonato mundial con 72 puntos, por delante de Auriol con 67, y el finlandés Juha Kankkunen que no sumó puntos tras abandonar ayer por problemas en el sistema eléctrico de su auto y quedó con 57.

Antes de abandonar, Kankkunen (Toyota Celica Turbo 4WD) era líder junto a Carlos Sainz (Subaru Impreza) en el Mundial de pilotos, pero una avería eléctrica en el motor de su coche durante el segundo tramo especial de la última etapa le obligó a abandonar cuando ocupaba la tercera posición de la general.

Clasificación del Rally

1. Didier Auriol-Bernard Ocelli (FRA-Toyota Celica Turbo 4WD) 5h.50:42
2. Carlos Sainz-Luis R. Moya (ESP-Subaru Impreza) a 6
3. Ari Vatanen-Fabrizia Pons (FIN/FRA-Ford Escort RS Cosworth) a 6:40
4. Bruno Thiry-Stephane Prevot (BEL-Ford Escort RS Cosworth) a 11:07
5. Jorge Recalde-Martin Christie (ARG-Mitsubishi Lancer E. 10. Gr.N) a 36:22
6. Jorge Bescham-José García (ARG-Ford Escort RS Cosworth) a 43:17
7. Rudolf Sthol - Peter Diekmann (AUT/DEN-Audi Coupé S2) a 56:56
8. Isolde Holderied-Tina Thoenner (GER/SUI-Mitsubishi Lancer Ev. Gr.N) a 1h.00:49
9. Gabriel Raies-José Volta (ARG-Renault 18) a 1h.12:09
10. Gustavo Ramonda-Horacio Berra (ARG-Mitsubishi Galant) a 1h.20:46

Por otro lado, 'Pancho' Egozcue (Osella PA-9.90) dominó los entrenamientos de la décima edición de la Subida a Santo Emiliano, prueba puntuable para el Campeonato de España de montaña, que se disputará hoy.

En las dos subidas de entrenamientos Egozcue fue el más rápido y demostró ser el principal favorito para imponerse mañana en la prueba. En la primera subida Egozcue realizó un tiempo de 2:18:10, mientras que el alicantino Luis Martínez (Osella BMW) fue segundo a 18 centésimas.

CICLISMO.— TOUR'94

El inglés Chris Boardman se convirtió en el primer líder de la ronda francesa

Miguel Induráin marcó las primeras diferencias en la crono de Lille

El navarro Miguel Induráin, jefe de filas del Banesto, comenzó con buen pie la octogésimo primera edición del Tour de Francia, al clasificarse en segundo lugar en el prólogo, disputado ayer en Lille con un recorrido de 7,2 kilómetros y en el que se impuso el inglés Chris Boardman (Gan), que se convirtió en el primer líder de la prueba.

Lille (Francia) (Efe).— Boardman, ex plusmarquista de la hora, pedaló sobre una bicicleta monobloque fabricada con titanio y carbono —similar a la que le hiciese famoso en los Juegos Olímpicos de Barcelona'92, en donde conquistó el oro en la prueba de persecución— y marcó un crono de 7:49, inferior en 15 segundos al tiempo de Induráin y en 19 al del suizo Toni Rominger (Mapei-Clas), triple ganador de la Vuelta a España, que concluyó en tercer lugar.

El inglés del Gan, nacido hace 25 años en Liverpool, rodó a 55,152 kilómetros por hora, pulverizando la mejor velocidad media en la historia de los prólogos del Tour de Francia (52,365 del francés Thierry Marie en el de Lyon, en 1991), se permitió el lujo de doblar al galo Luc Leblanc (Castorama) y se ha convertido en el segundo británico en vestir la camiseta amarilla de líder, veintidós años después que lo hiciese Tom Simpson, tristemente desaparecido en 1967 después que le fallase el corazón subiendo el Mont Ventoux.

Induráin, que movió un desarrollo de 54-12 (Boardman rodó todo el camino con 53-12) sobre su "cabra" con rueda "Shamall" delantera, lenticular trasera y manillar de triatlón, marcó las primeras diferencias respecto a sus rivales directos, ya que el inglés, que ayer obtuvo su undécimo triunfo como profesional, no es contrincante de peso. Bastante ha conseguido ya con lo que ha logrado en Lille: llegar a Inglaterra vestido de amarillo ya sería el "no va más".

El navarro a los cuatro segundos que le ha metido a un sensacional Rominger, hay que añadir los siete que le endosó al suizo Alex Zuelle (ONCE) —cuarto clasificado— y los nueve que le 'metió' al francés Armand de las Cuevas (Castorama) —quinto—, ganador del prólogo del Giro de Italia, en el que le sacó siete a Induráin.

El italiano Claudio Chiappucci (Carrera) fue noveno, a 16 de Induráin, el holandés Erik Breukink (ONCE) —decimotercero—, entró con 21 segundos más que el navarro. Los estadounidenses Lance Armstrong (Motorola) —decimooctavo— y Greg Lemond (Gan) entraron a 24 y a 26 del navarro, respectivamente, y el italiano Gianni Bugno (Polti), puso de nuevo rumbo al psicó-

logo y perdió 39 segundos a las primeras de cambio.

Abraham Olano (Mapei-Clas) fue el segundo mejor español, con el mismo tiempo que Armstrong, puesto decimonoveno. Melchor Mauri (Banesto) acabó trigésimo noveno, a 46 segundos de Boardman. El colombiano Alvaro Mejía (Motorola), otro de los favoritos, marcó un tiempo superior en 40 segundos al de Induráin, mientras que el italiano Marco Pantani (Carrera), segundo en el pasado Giro de Italia, perdió 41 respecto al campeón de Villava.

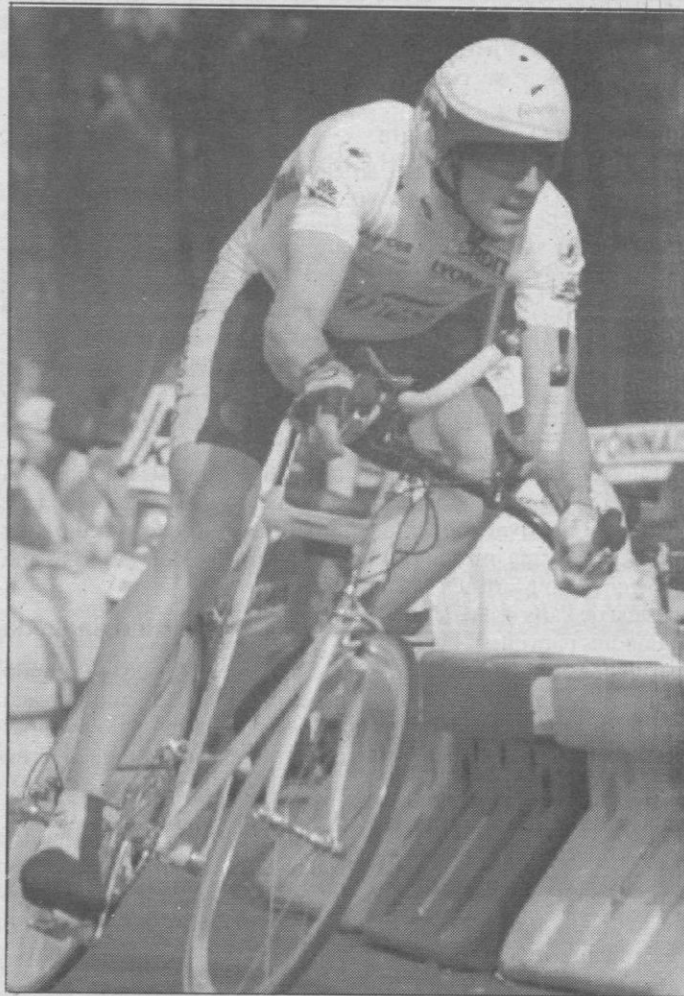
Mejores triunfos

El inglés Chris Boardman, del equipo francés GAN, vencedor del prólogo del Tour'94 y primer líder de la prueba, comentó que éste había sido uno de sus mejores triunfos desde que decidió elegir este deporte como profesión.

"Es similar a la medalla de los Juegos Olímpicos de Barcelona, aunque una historia completamente diferente debido a que existe mayor presión tanto antes como después de la competición", señaló.

El líder del Tour'94 comentó que pasó algunos momentos de agobio antes de iniciar la prueba. "La espera fue muy tensa ya que no nos llegaban referencias. Afortunadamente estoy acostumbrado a ello y supe superarlo sin nervios. Lo que sí he comprobado es que todo esto es mucho más alocado que en unos mundiales y Juegos Olímpicos", dijo.

Respecto a su bicicleta aerodinámica señaló: "Después de las numerosas pruebas que hemos realizado elegimos la buena. Mi acomplamiento, sin ser



Miguel Induráin, en el transcurso del prólogo de ayer.

TELEFOTO EFE

perfecto, no fue malo y ello me permitió mover grandes desarrollos en todo momento".

Chris Boardman, que logra así su undécimo triunfo desde que debutó como profesional a finales de la temporada '93 matizó: "Mis objetivos en el Tour se centran en ganar alguna etapa más, aunque soy consciente de que no lo voy a terminar".

Sobre el récord de la hora puntualizó: "Tengo intención de volver a intentarlo el próximo año. Posiblemente sea en la pista de Burdeos, me agrada mucho ese velódromo, pero todo dependerá de los patrocinadores".

La primera etapa del Tour de Francia se disputará hoy con un recorrido de 234 kiló-

metros entre Eurolille y Armentières y, supondrá a buen seguro la primera puesta en escena de los grandes "sprinters" presentes en la carrera francesa. Durante las diez primeras etapas del Tour y a excepción de las cronometradas, las bonificaciones —de 6, 4 y 2 segundos en las metas volantes y de 20, 12 y 8 segundos en las llegadas— jugarán un papel estelar en el desarrollo de la carrera.

Los equipos con velocistas se disputarán no sólo la victoria de etapa, sino que intentarán arrebatárselo el jersey de líder a Boardman, por lo que es de esperar que una jornada completamente llana —con dos tachuelas de cuarta categoría—, se resuelva en la recta final.

CLASIFICACIONES

Prólogo y general

1. BOARDMAN, Chris (GBR/GAN) 7:49
2. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) a 15
3. ROMINGER, Tony (SUI/Mapei Clas) 19
4. ZUELLE, Alex (SUI/ONCE) 22
5. DE LAS CUEVAS, Armand (FRA/Castorama) 24
6. MARIE, Thierry (FRA/Castorama) 29
7. SEIGNEUR, Eddy (FRA/GAN) 30
8. MUSEEUW, Johan (BEL/GB-MG) 31
9. CHIAPPUCCI, Claudio

- (ITA/Carrera) 33
10. PERON, Andrea (ITA/Polti) 34
11. DAVY, Thomas (FRA/Castorama) 35
12. UGRUMOV, Piotr (LET/Gewiss) 35
13. BREUKINK, Erik (HOL/ONCE) 36
14. EKIMOV, Viatcheslav (RUS/WordPerfect) 37
15. BONTEMPI, Guido (ITA/Gewiss) 37
16. RIIS, Bjarne (DIN/Gewiss) 38
17. BORTOLAMI, Gianluca (ITA/Mapei Clas) 38
18. ARMSTRONG, Lance (USA/Motorola) 39

19. OLANO, Abraham (ESP/Mapei Clas) 39
20. FIDANZA, Giovanni (ITA/Polti) 39

Regularidad

1. BOARDMAN, Chris (GBR/GAN) 15
2. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) 12
3. ROMINGER, Tony (SUI/Mapei Clas) 10

Equipos

1. GAN, 24:38
2. Castorama, 24:55
3. Mapei Clas, 25:03
4. ONCE, 25:06
5. Banesto, 25:13

TENIS

La aragonesa es la primera española que gana este torneo

Histórico triunfo de Conchita Martínez en Wimbledon

Conchita Martínez, número tres del mundo, continuó la estela triunfadora que marcaron Arantxa Sánchez Vicario y Sergio Bruguera en Roland Garros y se convirtió en la primera

tenista española que ganó Wimbledon al derrotar en una final histórica a la jugadora estadounidense Martina Navratilova (4), por 6-4, 3-6 y 6-3.

Londres (Efe).— Conchita consiguió su primer título del Grand Slam en una hora y 59 minutos de intensa lucha, donde las emociones y sentimientos de ambas jugadoras afloraron en todo momento. Martina, de 37 años, se despidió de Wimbledon arrancando una brizna de hierba de la pista central donde había conquistado nueve títulos individuales, y Conchita logró el primer título femenino español en la catedral del tenis, donde hace casi 70 años Lili Alvarez intentó tres veces y de forma infructuosa lo que ayer logró Martínez.

La estela de París brilló de nuevo en Londres para que la historia tuviese un nuevo récord. Arantxa ganó en París y Conchita en Wimbledon. Nunca antes dos jugadoras de esta misma nacionalidad habían logrado dos torneos del Grand Slam el mismo año.

Este décimo título, el tercero de este año después de los logrados en Hilton Head y en Roma, le supuso un cheque de 410.844 dólares, mientras que Navratilova

ya enjugó sus lágrimas con otro de 205.422 dólares.

Conchita impidió que Martina aumentase hasta 10 su récord de títulos individuales en Wimbledon gracias a su gr.n revés. Con ese impresionante golpe que la española ejecuta soltando el brazo hasta el fondo, Conchita logró pasar 28 veces a su rival. La foto de Martina, clavada en la red, mientras que la bola de la aragonesa atravesaba su campo, es el documento que quizá pueda reflejar mejor lo que sucedió ayer en la central del All England Tennis.

Martina, lanzada

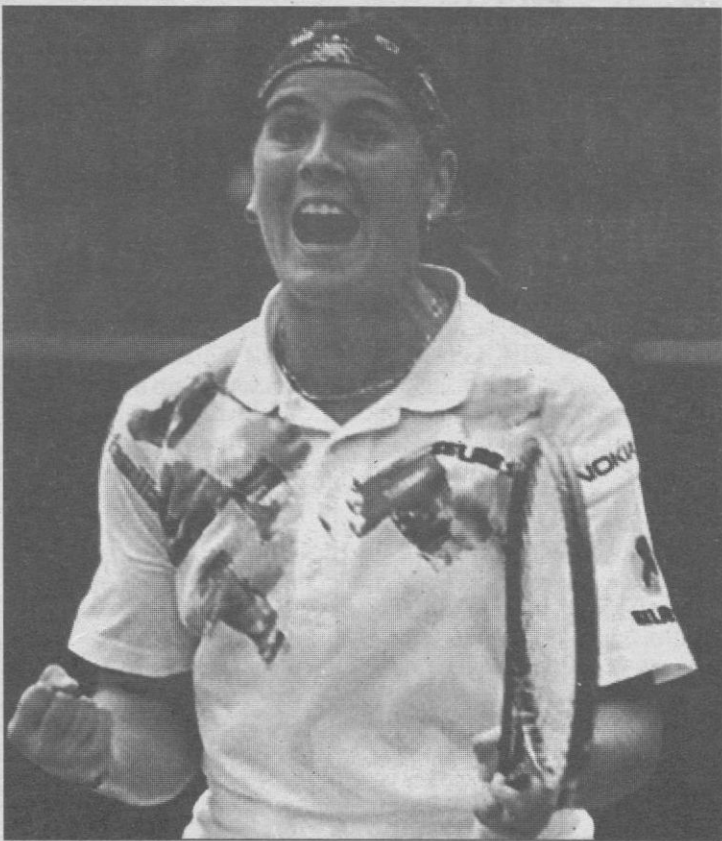
Tal y como todo el mundo esperaba, Martina salió lanzada en busca de la red para evitar el castigo que suponía aguantar en el fondo de la pista. La estadounidense tenía presente los recuerdos de Roma donde su rival la había masacrado en las tres últimas ocasiones en que se han visto las caras e intentó que esto no sucediese. Pero Conchita sa-

lió sin complejos y con una precisión casi robótica fue marcando las distancias.

Su revés cruzado fue un látigo que restalló dejando enmudecidos a los 13.100 espectadores. El paralelo, un cuchillo que entró en el campo de Martina sin obstáculo. A los 38 minutos, después de cinco rupturas, Conchita ya tenía un pedazo de la bandeja de plata en su bolsillo al ganar la manga por 6-4.

En la segunda, Navratilova echó el resto. Le pesaban sus piernas pero todavía seguía corriendo. Fue entonces cuando Martina sacó sus mejores golpes. Varios reveses cortados y delicadas dejadas, apoyadas de sensacionales voleas, hicieron concebir al público esperanzas. Sobre todo cuando se puso 3-0 adelante.

Fue entonces cuando la fisioterapeuta apareció por primera vez para tratar a Conchita en el glúteo izquierdo, donde le aplicó una crema caliente y un masaje. Los padres de la espa-



La alegría de Conchita tras lograr su primer título de Grand Slam. TELEFOTO EFE

ñola, Cecilio y Concha, quedaron aterrizados. Pero las manos de la doctora debieron obrar magia porque Martínez se levantó y volvió a luchar. No obstante la ventaja era ya mucha y Navratilova la aprovechó para ganar el parcial por 6-3.

En la tercera manga, Conchita conectó los efectivos golpes del principio. Martina entregó su saque en el primer juego con una doble falta y luego, el primer abismo se abrió entre una y otra (2-0). Pero Navratilova no se

rindió, subió más a la red y conectó buenas voleas. Igualó 2-2, pero perdió su saque en el quinto. Conchita vio cerca el triunfo y cuando consiguió el 4-2 serenó su juego. Entonces Martina ya no podía más. Al segundo punto de partido la española logró la victoria y lanzó la raqueta al aire.

Alzó los brazos en un primer momento y luego se sujetó la cabeza. No se lo creía, no era consciente de lo que estaba sucediendo.

LOTERIA NACIONAL		SORTEO DEL DIA 2 DE JULIO DE 1994 Doce series de 100.000 billetes cada una				SORTEO 53 94				Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final				Estos premios podrán cobrarse hasta el día 3 de octubre de 1994, INCLUSIVE			
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9								
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
03800.....	50.000	03801.....	50.000	03802.....	50.000	03803.....	55.000	03804.....	60.000	03805.....	55.000	03806.....	50.000	03807.....	50.000	03808.....	50.000
03810.....	50.000	03811.....	50.000	03812.....	50.000	03813.....	55.000	03814.....	50.000	03815.....	55.000	03816.....	50.000	03817.....	50.000	03818.....	60.000
03820.....	50.000	03821.....	50.000	03822.....	50.000	03823.....	55.000	03824.....	1.193.000	03825.....	40.000.000	03826.....	1.193.000	03827.....	50.000	03828.....	50.000
03830.....	50.000	03831.....	50.000	03832.....	50.000	03833.....	55.000	03834.....	50.000	03835.....	55.000	03836.....	50.000	03837.....	50.000	03838.....	50.000
03840.....	50.000	03841.....	50.000	03842.....	50.000	03843.....	55.000	03844.....	50.000	03845.....	55.000	03846.....	50.000	03847.....	50.000	03848.....	50.000
03850.....	50.000	03851.....	50.000	03852.....	50.000	03853.....	55.000	03854.....	50.000	03855.....	55.000	03856.....	50.000	03857.....	50.000	03858.....	50.000
03860.....	50.000	03861.....	50.000	03862.....	50.000	03863.....	55.000	03864.....	50.000	03865.....	55.000	03866.....	50.000	03867.....	50.000	03868.....	50.000
03870.....	50.000	03871.....	50.000	03872.....	60.000	03873.....	55.000	03874.....	50.000	03875.....	55.000	03876.....	50.000	03877.....	50.000	03878.....	50.000
03880.....	50.000	03881.....	50.000	03882.....	50.000	03883.....	55.000	03884.....	50.000	03885.....	55.000	03886.....	50.000	03887.....	50.000	03888.....	50.000
03890.....	50.000	03891.....	50.000	03892.....	50.000	03893.....	55.000	03894.....	50.000	03895.....	55.000	03896.....	50.000	03897.....	50.000	03898.....	50.000
90900.....	50.000	90901.....	50.000	90902.....	50.000	90903.....	55.000	90904.....	60.000	90905.....	55.000	90906.....	50.000	90907.....	50.000	90908.....	50.000
90910.....	50.000	90911.....	50.000	90912.....	50.000	90913.....	55.000	90914.....	50.000	90915.....	55.000	90916.....	50.000	90917.....	50.000	90918.....	60.000
90920.....	50.000	90921.....	50.000	90922.....	50.000	90923.....	55.000	90924.....	50.000	90925.....	80.000	90926.....	50.000	90927.....	50.000	90928.....	50.000
90930.....	50.000	90931.....	75.000	90932.....	50.000	90933.....	80.000	90934.....	50.000	90935.....	55.000	90936.....	50.000	90937.....	50.000	90938.....	50.000
90940.....	50.000	90941.....	50.000	90942.....	50.000	90943.....	55.000	90944.....	50.000	90945.....	55.000	90946.....	50.000	90947.....	50.000	90948.....	50.000
90950.....	50.000	90951.....	50.000	90952.....	50.000	90953.....	55.000	90954.....	50.000	90955.....	55.000	90956.....	50.000	90957.....	50.000	90958.....	50.000
90960.....	50.000	90961.....	50.000	90962.....	50.000	90963.....	55.000	90964.....	50.000	90965.....	55.000	90966.....	50.000	90967.....	50.000	90968.....	50.000
90970.....	50.000	90971.....	50.000	90972.....	60.000	90973.....	55.000	90974.....	50.000	90975.....	55.000	90976.....	50.000	90977.....	50.000	90978.....	50.000
90980.....	50.000	90981.....	50.000	90982.....	50.000	90983.....	55.000	90984.....	50.000	90985.....	55.000	90986.....	50.000	90987.....	50.000	90988.....	50.000
90990.....	50.000	90991.....	622.000	90992.....	20.000.000	90993.....	627.000	90994.....	50.000	90995.....	55.000	90996.....	50.000	90997.....	50.000	90998.....	50.000
90999.....	50.000																
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
060.....	25.000	171.....	25.000	792.....	25.000	1643.....	155.000	04.....	10.000	825.....	80.000	2747.....	125.000	5198.....	125.000	539.....	30.000
		931.....	25.000	72.....	10.000	643.....	30.000			25.....	30.000	6147.....	125.000	6418.....	135.000	599.....	30.000
						933.....	30.000			5.....	5.000	527.....	25.000	118.....	35.000	9.....	5.000
						3.....	5.000					667.....	25.000	18.....	10.000		
ESTE SORTEO ADJUDICA 4.254.120 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 4.200.000.000 DE PESETAS																	
PREMIO ESPECIAL 396.000.000 Ptas. Núm. 03825 PRIMER PREMIO				FRACCION 8.		SERIE 1.		PREMIO ACUMULADO 400.000.000									

Domingo

3

julio

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 184 días, faltan 181.
Sol: De 6,49 a 21,49.
Luna: De 2,18 a 16,07.
Luna nueva el 8 en Cáncer.

SANTORAL

HOY: Tomás, Anatolio, Beltrán, Cresto, Dato, Eusebio, Germán, Dartina, Heliodoro, Eulogio, Jacinto, Marcos, Muciano, Musciano, Mustiola, Ireneo, León.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Pérez-Lobo González.
Plaza Ramiro Ledesma, 1. (Barrio de San José).

ADEMAS

Biblioteca Pública

La Biblioteca Pública modifica el horario habitual durante los próximos meses de julio y agosto.

Hasta el 31 de agosto el horario será: Por las mañanas de 8,30 a 14,30 horas y los sábados de 10,00 a 13,30 horas.

Ingeniería Civil

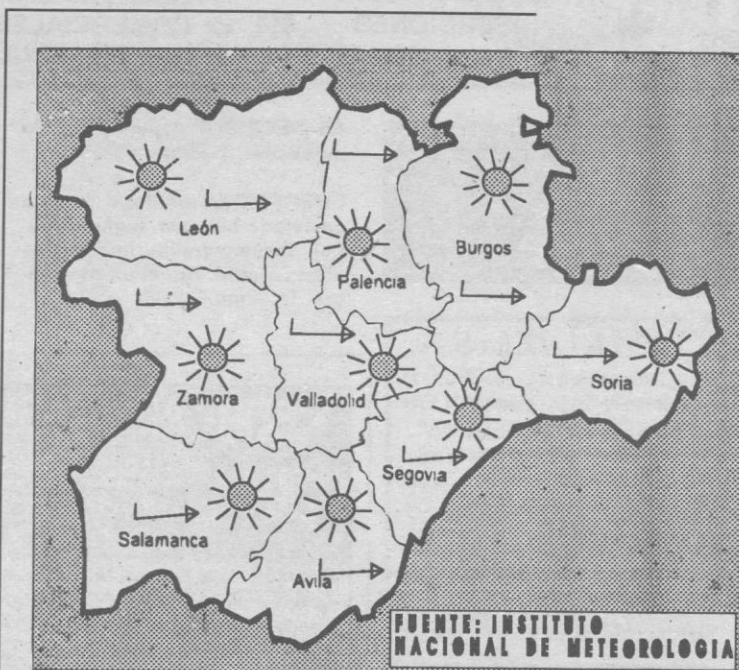
A partir del próximo día 4 de julio y hasta el día 8 se va a celebrar en nuestra ciudad el cuarto curso de verano de Ingeniería Civil, organizado por la Fundación Ingeniería y Sociedad. Las sesiones tendrán como marco el colegio mayor universitario "Domingo de Soto". Se desarrollarán dos cursos paralelos, el primero bajo el título genérico de "Residuos: La ingeniería del desperdicio" y el segundo, "Puentes: Su relación con el entorno natural y humano".

Vida humana y sociedad

Organizado por la asociación cultural "Vida humana y sociedad" se va a celebrar en Segovia, del 25 al 30 de julio, un ciclo de mesas redondas.

"Tránsito cultural y fin de siglo", "Estructuras familiares y sociedad", "Comunicación: La sociedad ante su propia imagen", "Ecología humana y desarrollo", y "La vida humana y su respeto en los albores del Siglo XXI", serán los temas de las conferencias que serán seguidas por un coloquio y mesa redonda.

Para más información e inscripción dirigirse a Concejalía de Cultura, Ayuntamiento de Segovia, plaza del Azoguejo, número 1.



TERMOMETRO

PROVINCIAS	TEM. MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M ²
Avila	33,4	13,4	
Burgos	33,2	10,8	
León	30,2	12,0	
Palencia	32,9	14,3	
Salamanca	33,4	12,7	
Segovia	33,5	18,5	
Soria	34,4	14,6	
Valladolid	35,0	13,0	
Zamora	32,4	16,4	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, poco nublado o despejado, con formación de nubosidad de evolución en las zonas montañosas del E. Temperaturas sin cambios, con máximas previstas entre 30 y 35 grados. Vientos flojos variables.

Para mañana, poco nublado con intervalos de nubosidad media y alta. Por la tarde, formación de nubosidad de evolución en las zonas montañosas del E y posibilidad de alguna tormenta aislada. Temperaturas sin cambios o en ligero descenso, con mínimas previstas entre 12 y 18 grados. Vientos flojos con predominio de la componente N.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Grabados, 1980-1994. Daniel Gil Martín. Hoy, último día.
— "Lo he hecho para divertirme" y "Africa más cerca". Intermon. "Folk Segovia, 94".
— Feria Discográfica. "Folk Segovia, 94".

Centro de Coordinación de Caja Segovia

— Vidrieras artísticas Vítrex. Hoy, último día.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Juan Pitá. Hasta el 4 de julio.

Plaza Mayor

— XIX Feria del Libro de Segovia. Organiza Asociación de Libreros. Hasta el 10 de julio.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio. Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposición temporal:

Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 4 de septiembre.
"Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

Centro Canónigos

— Oleos (Temática variada y rincones de Castilla). Fernando Aguilar Escudero. Hasta mañana, 4 de julio. Horario: De lunes a sábado de 19,30 a 21,30 horas. Domingos de 12,00 a 14,00 horas y de 19,30 a 21,00 horas.

— Calis Pallares. Técnica grabado. Tema Mediterráneo. A

partir de mañana, en la sala A.

— Amparo Gil. Técnica acuarela, pastel. Tema Paisajes en el agua. A partir de mañana, en la sala B.

CONVOCATORIAS

Día de Campo y Paz

Por noveno año consecutivo, la Obra Social y Cultural de Caja Segovia compartirá un día con todos los jubilados. En esta ocasión se celebrará en Robledo, el próximo día 13 de julio. La jornada dará comienzo con una misa de campaña, continuando con juegos autóctonos y participativos, actuaciones de grupos, tanto de jubilados como de animación. A media tarde, se premiará a los ganadores de los concursos convocados con motivo de este día.

"Así cantan las corales"

Organizado por la Agrupación Coral Cuellarana se está celebrando desde ayer sábado la IV edición de "Así cantan las corales". Las próximas actuaciones tendrán lugar el día 9 de julio. Actuarán las corales "Taller Cultural", de Fuentepeyayo; "La Espadaña" y la agrupación coral segoviana "Voces de Castilla". A las 21,30 horas, en el patio de armas del castillo de Cuéllar.

RECOMENDAMOS

FOLK SEGOVIA '94

En la jornada de hoy de "Folk Segovia 94-XI" encuentros Agapito Marazuela:

— Baile de vermut, con "Cormac". En el kiosko de la plaza, a las 13,00 horas.

— Disco-fórum de Quintín Cabrera y Antonio Gómez: "La música tradicional y los cantautores". En el Torreón de Lozoya, a las 18,00 horas.

— Angel Carril (Castilla y León). En el Torreón de Lozoya, a las 20,00 horas.

Las actuaciones son presentadas por Juan Carlos Alonso Ledesma y el certamen está patrocinado por la Junta de Castilla y León, Ayuntamiento de la villa de Cuéllar y Caja Segovia.

Fiestas de Santo Tomás

Continuando con la programación de las fiestas en el barrio de Santo Tomás para hoy domingo están previstas las siguientes actividades:

— Finales de los campeonatos deportivos. A partir de las 9,30 horas.

— Marcha ciclista. A partir de las 11,00 horas.

— Misa en honor de Sto. Tomás. A las 12,00 horas.

— Actuación de la Tuna. A las 13,00 horas.

— Finales de tute, mus y juegos de mesa. A partir de las 16,00 horas.

— Rastreo infantil. A las 17,00 horas.

— Campeonatos de calva y tanga. A las 18,00 horas, junto a la iglesia.

— Concurso de disfraces y fin de fiestas. A las 20,00 horas, junto al Ministerio de Educación y Ciencia.

AVISOS

Hermanidad de Donantes de Sangre

La Hermanidad de Donantes de Sangre de Segovia comunica a todos los vecinos de Turégano y su comarca que el próximo miércoles día 6 de julio, en horario de 17,30 a 21,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro Médico de la localidad, a cargo del Equipo de Extracciones.

Gasóleos

AVA, S.A.



SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos

Teléfonos: 44 22 86

42 74 99

42 04 47

Bono Loto

Viernes, 1

2 27 28 37 42 48 Com. 31 Rein. 9

Miércoles, 29

4 10 11 22 27 49 Com. 35 Rein. 7

Martes, 28

2 16 21 22 42 47 Com. 11 Rein. 7

Lunes, 27

28 39 41 42 48 49 Com. 18 Rein. 5

lotería primitiva

Sábado, 2

1 10 14 40

48 Com. 26 Rein. 5 49

Jueves, 30

5 9 33 40 46 47 Com. 13 Rein. 5

ONCE

Viernes, 1

72.723

Serie 065

Jueves, 30 Miércoles, 29

33.004 46.720

Martes, 28 Lunes, 27

75.292 51.697

Anuncios en

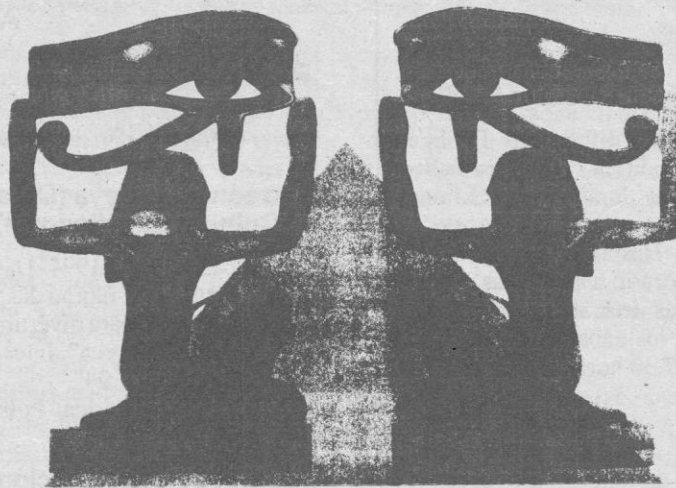
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**SE ALQUILA piso amueblado.
Teléfono 437229. Llamar de 4 a 6.ALQUILO piso céntrico, tempora-
da verano. Teléfono 433880.SE ALQUILA piso. Teléfono
485051.**ENSEÑANZAS ▼**INGLES. Filología Inglesa. Cla-
ses: BUP, COU, Selectividad, ca-
rreras universitarias. Teléfono
423232.CONVOCADAS OPOSICIONES.
Instituciones penitenciarias. 464
plazas. Exámenes octubre. Cur-
so intensivo verano. Clases. Fer-
nández Ladreda, 28, despacho
14. Teléfonos 427378 y 427164.INGLES. Todos los niveles. Te-
léfono 429799.LICENCIADO. Clases de EGB.
Teléfono 429799.LOGOS. Recuperaciones EGB,
BUP, FP, COU, Matemáticas, Físi-
ca, Letras. Grupos reducidos.
LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono
435613.ACADEMIA NOBEL. Cursillo de
verano. Recuperación de asigna-
turas pendientes de ciencias y
letras e inglés: EGB, BUP, COU y
FP de 1º y 2º grados. Mecanogra-
fía. Cálculo y contabilidad. Co-
mienzo clases, día 4 de julio. Inde-
pendencia, 9. Teléfono 426915.INMINENTE convocatoria de 3-4
plazas para Policía Local en Se-
govia. Exámenes en diciembre.
Tenemos textos y test. Comenza-
mos preparación el 1 de julio.
Academia Nobel. Independencia,
9. Teléfono 426915.**INMOBILIARIAS ▼****AVAL**
AGENCIA INMOBILIARIAALQUILER Y VENTA
* Pisos * Naves
* Chalets * Oficinas44 42 24 Pza de la Tierra 4
SEGOVIAAVAL. Vende chalet. Torrecaba-
llos. Luz propia. Oportunidad.AVAL. Vende piso céntrico. Fan-
tásticas calidades. A estrenar.SAN LORENZO: 32 VIVIENDAS
2 Y 3 DORM. 2.000 M² DE JARDÍN
GARAJES, TRASTEROS
15 AÑOS PARA PAGAR**ugarte** 44 46 47
44 54 55**C. CARDIEL, S.A.**Comunica a sus CLIENTES,
la entrega de llaves de los CHALETS
"EL SEÑORIO DE SEGOVIA"
Y, a sus amigos, que iniciamos la VEN-
TA de la 3ª FASE, con un Proyecto
Nuevo y una situación irreplicable dadas
sus espectaculares VISTAS. Infórmese:
43 48 88 o VISITENOS. C/ Ríza, s/n.**VENTAS ▼**

Vendo plazas de garaje

Barrio El Carmen

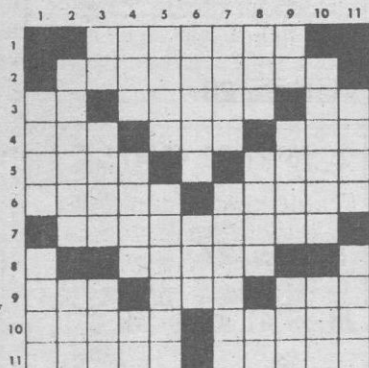
12.398 pts./mes.

Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)

TRABAJO ▼SE NECESITA ayudante camare-
ro. Teléfono 445472.NECESITAMOS guarda jurado
para coto de caza. Fresno de Can-
tespino. Preferible de la zona. Te-
léfonos 91/4737279 y 91/6160104.SE NECESITA dependiente de
mostrador. Teléfono 432351.EMPRESA de auditoría precisa
secretaría bilingüe. Inglés-espa-
ñol, mecanografía, informática
nivel usuario. Agosto a noviem-
bre. Teléfono 435563.**TRASPASOS ▼**TRASPASO peluquería mixta,
totalmente acondicionada, pleno
rendimiento. Oportunidad. Telé-
fono 422663.**1.500 AUXILIARES POSTALES Y DE
Plazas TELECOMUNICACION (Carteros)
CONVOCADAS POR EL ORGANISMO AUTONOMO
CORREOS Y TELEGRAFOS**Requisitos de los aspirantes: Mayores de 18 años y Graduado Escolar.
Abierto el plazo para la presentación de instancias hasta el 12 de julio de 1994.
Recoja hoy mismo las bases de la convocatoria y los textos para la preparación
en: LIBRERIA DIAGONAL. C/ Conde de Sepúlveda, 1 - SEGOVIA.
Información facilitada por EDITORIAL MAD, S.L. Teléfono 95/5630820**DOS OJOS
PARA TODA LA VIDA***Revisalos cada 2 años*CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR
Asociación de utilidad pública**ESTO NO ES UNA EMERGENCIA**

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

**HAZTE DONANTE
DE SANGRE****CRUCIGRAMA**HORIZONTALES.—1: Har-
to de comida o bebida. 2: Ruido
fuerte y seco. 3: Al revés, inter-
jección. Falta de piedad (Feme-
nino). Repetido y familiar,
madre. 4: Nombre de letra.
Vocal repetida tres veces. Ani-
mal que vive en el agua. 5: Cere-
monia. Provincia española. 6:
Orilla de la calle. Detener. 7:
Bandera, estandarte (Pl.). 8:
Cosa inútil, despreciable. 9: Al
revés, se derrumba. Embarca-ción. Al revés, exista. 10: Ensal-
za. Masa mineral de las profun-
didades de la Tierra y cuya soli-
dificación ha dado lugar a las
rocas eruptivas. 11: Porción de
terreno destinado a la edifica-
ción. Al revés, hilera de caballe-
rías.VERTICALES.—1: Diosa
griega, hermana de Zeus. Reco-
rras con la vista lo escrito. 2:
Uno de los cuatro dialectos prin-
cipales de la lengua griega. Al
revés, onda. 3: Consonante repe-
tida. Fluido hipotético, invisí-
ble, imponderable y elástico,
imaginado por los físicos. Oxido
de calcio. 4: Al revés, termina-
ción de diminutivo (Femenino).
Al revés, contempló. Símbolo
del bario. 5: Lecho. Entregarse
al trabajo con solicitud congojo-
sa. 6: Non. Especie de guante
hecho de esparto, sin separacio-
nes para los dedos. 7: Cierta vía
famosa de Roma. Ave domésti-ca, de la familia de las columbi-
das. 8: Jornada. Sacerdote de los
tártaros occidentales. Al revés,
símbolo del tantalo. 9: Al revés,
nota musical. Sin mancha
(Femenino). Oficial del ejército
turco. 10: Letra del alfabeto
griego (Pl.). Nombre de letra.
11: Ave de rapiña. Utilizar.**SOLUCION**HORIZONTALES.—1: Sa-
cado. 2: Estampido. 3: ho-
Impla. Ma. 4: Ele. AAA. Pez. 5:
Río. Lugo. 6: Acera. Parar. 7:
Orillan. 8: Maula. 9: ca.
Nao. acs. 10: Alaba. Magma.
11: Solar. atacr.
VERTICALES.—1: Hera.
Leas. 2: Edificio. 3: SS. Eter.
Cal. 4: all. orim. Ba. 5: Cama.
Alana. 6: Impar. Lta. 7: Apla.
Paloma. 8: Dia. Lama. at. 9:
OD. Pura. Aga. 10: Omegas.
Eme. 11: Azor. Usar.**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín
y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)**TEXTO****DATOS PERSONALES**NOMBRE _____
DIRECCION _____
POBLACION _____
TELEFONO _____ NIF _____
DIAS DE PUBLICACION _____Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor
de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

tve1



Antena 3 Televisión

CANAL+

08.00.- NOTICIAS
08.05.- ESTAMOS DE VACACIONES
11.56.- NOTICIAS
12.00.- EL DIA DEL SEÑOR
13.00.- PUEBLO DE DIOS
13.30.- EL GRAN CIRCO DE TVE
15.00.- TELEDIARIO -1
15.27.- EL TIEMPO
15.30.- TOUR DE FRANCIA
Primera etapa Euraille-Armentieres
16.45.- CINE DE ORO
"El precio de la gloria". Dirección: John Ford. Intérpretes: Jame Cagney, Corine Calvet
19.00.- ENFERMERAS
19.35.- NOTICIAS
19.50.- VALOR Y CORAJE
21.00.- TELEDIARIO - 2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- VILLA ROSAURA
22.00.- CAMPEONATO MUNDIAL FUTBOL USA 94
22.30.- CAMPEONATO MUNDIAL FUTBOL USA 94
Rumania-Argentina. Desde Los Angeles
00.30.- CAMPEONATO DEL MUNDO DE FUTBOL - USA '94
00.45.- ESPECIAL CINE
"Sexto y el detective casado" Dir: Jim Frawley. Intérpretes: Peter Falk, Lindsay Grouse.
02.15.- DORA, DORA
03.10.- NOTICIAS
03.15.- TENSION EN LA NOCHE
04.05.- DESPEDIDA Y CIERRE

07.30.- TABITHA (SERIE)
08.00.- TRAS 3 TRIS, VACACIONES
11.00.- PUNKY BREWSTER (SERIE)
11.30.- PARADISE BEACH (SERIE)
13.00.- CHOU CON ALFONSO ARUS (rep)
14.00.- UN MUNDODIFERENTE
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.30.- SUPERCINE DEL DOMINGO. "PLANTON AL CIELO" 1988.
17.30.- MINI-SERIE: FURIA DE LOS DIOS (2/A PARTE)
19.30.- DIAGNOSTICO ASESINATO
20.30.- LA LEY BURKE
21.30.- HERMANOS DE LECHE
"Encuentros en la quinta fase"
22.00.- LO QUE NECESITAS ES AMOR
00.30.- CINE DE MADRUGADA
"Currito de la Cruz" 1965.
02.30.- CINE DE MADRUGADA
"James Dean" 1976.
04.30.- TELEVENTA

TELE 5

07.10.- TELEBUTEN
07.40.- SUPERMAN
08.10.- BATEADORES
08.35.- LOS PITUFOS
09.00.- GOLEADORES
09.25.- SUPERCAMPEONES
09.50.- PETER PAN
10.10.- HEIDI
10.30.- POWER RANGERS (serie)
10.55.- TE HE PILLADO (R)
11.45.- MATINAL DE CINE
"Escuela de ladrones II" 1987.
13.30.- FORMULA I
En directo Gran Premio de Francia desde el circuito de Magny Cours
16.00.- ACAPULCO HEAT (Serie)
17.00.- LA QUINTA DE HIERRO (Serie)
18.35.- AVANCE NOTICIAS
18.40.- CINE DE AVENTURAS "EL PRISIONERO DE ZENDA" 1952.
20.50.- HIP, HIP, HIPNOSIS
22.00.- CINE
"Volver a casa" 1990.
00.50.- PASION RENAULT: Los mejores momentos del Gran Premio de fórmula I
01.00.- CONTACTO CON TACTO
01.45.- OTRA DIMENSION
02.45.- LOS DIAS Y LAS NOCHES DE MOLLY DOOD (serie)
03.15.- NOVEDADES INCREIBLES
04.15.- CINE
"Tres en el sótano" 1970.
05.50.- NOVEDADES INCREIBLES
06.10.- CINE "TRES EN EL DESVAN" 1968.

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

08.15.- DEL 40 AL 1 (Multidifusión)
09.10.- DIBUJOS ANIMADOS: Tiranosaurus rex.
09.35.- TELESERIE: Los chicos del mañana.
10.00.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL.
La flota perdida de Guadalcanal II
10.56.- CINE:
"Los blancos no la saben meter".
12.48.- PIEZAS
13.00.- EL GRAN MUSICAL
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- TELESERIE: Trafico de influencias.
15.00.- DOCUMENTAL NATURALEZA: PIEL DE NUTRIA
15.54.- CINE:
"Siete vidas tiene un gato".
17.26.- CINE:
"Juego de lágrimas".
19.15.- AVANCE: REDACCION
19.20.- LO MEJOR DE "EL DIA DESPUES" (MULTIDIFUSION)
20.30.- DOCUMENTAL: CEREBROS DEL FUTURO (MULTIDIFUSION)
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.57.- PRIMER PLANO
22.00.- ESTRENO CANAL.
"Album de familia".
23.39.- BOXEO: TITULO DEL MUNDO DE LOS SUPERMEDIOS (OMB)
Chris Eubank - Ray Close
00.39.- CINE:
"El clan de los irlandeses (último pase)".
02.48.- CINE:
"Manila".
04.21.- CINE:
"Presunto culpable".
06.00.- CIERRE



TELEMADRID

07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
08.00.- DOCUMENTAL
09.00.- ¿HA LLAMADO EL SEÑOR?
10.00.- EL SURFISTA
11.00.- NAKED VIDEO
11.30.- CICLO:
JOHN WAYNE
12.30.- 101 ESCAÑOS
13.00.- SENTIDOS DE LA SUPERVIVENCIA
14.00.- MADRID FIN DE SEMANA
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- NANNY
15.30.- CINE: UNA DE AVENTURAS
18.00.- CINE SEGUNDA SESION
19.00.- FUTBOL: MUNDIAL USA 94
21.00.- TELENOTICIAS
21.15.- GOL A GOL
22.00.- CINE
00.00.- LUNA DE MIEL
02.00.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03.30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

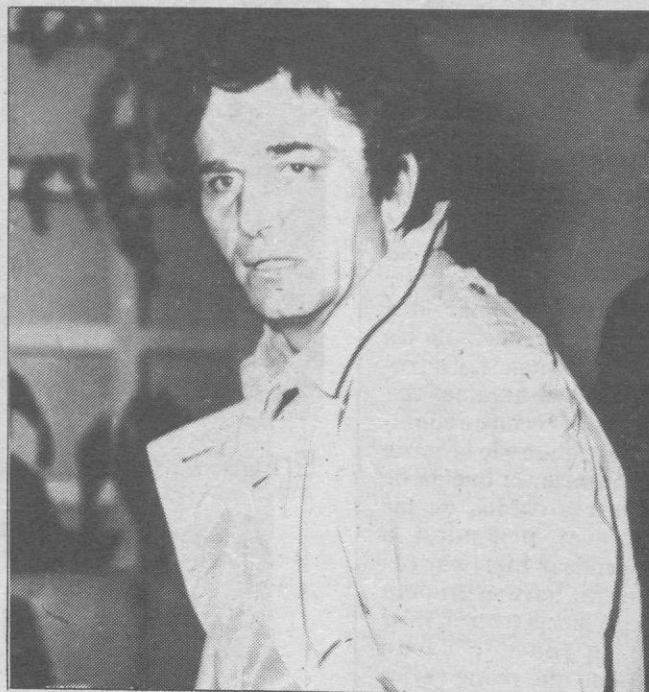
PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

VINCENT Y THEO ★★ (LA 2. 00,20).— La vida de los hermanos Vincent y Theodore Van Gogh transcurrió por los caminos del arte.

Vincent vivió siempre atormentado por la incompreensión con que el público recibió las exposiciones de sus obras.

COMEDIA



Peter Falk.

EFE

SEXTO Y EL DETECTIVE ★★ (TVE-1. 00,45).— La doctora Joan, conocida en el mundo de la psicología por sus

trabajos en la radio y la televisión como la psicóloga del sexo, descubre por casualidad que su amante y socio la engaña.

DRAMA

LAS HERMANAS BRONTE ★★★ (LA 2. 02,35).— Estaban todavía muy cerca los días del emperador Napoleón, cuando en Hannath el reverento

Bronte, pastor metodista, intenta sacar adelante a su numerosa familia: una esposa enferma, tres hijas, Emily, Charlottey Anne, y su hijo, Branwell.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



18.55.- APERTURA Y PRESENTACION

19.00.- DIBUJOS ANIMADOS
19.30.- SEGOVIA EN PRIMER PLANO
20.00.- PELICULA:
"Pelle el conquistador"
23.00.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 8,00:

"Persecución mortal"

A las 11,00:

"Cómo ser infeliz y disfrutarlo"

SALA 2

A las 8,00 y 11,00:

"MANO A MANO CON PAPA"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 8,00 y 11,00:

"Agárralo como puedas 33 1/3 el insulto final"

SALA ZULOAGA

Teatro MUÑOZ SECA

Del 22 al 30 de junio

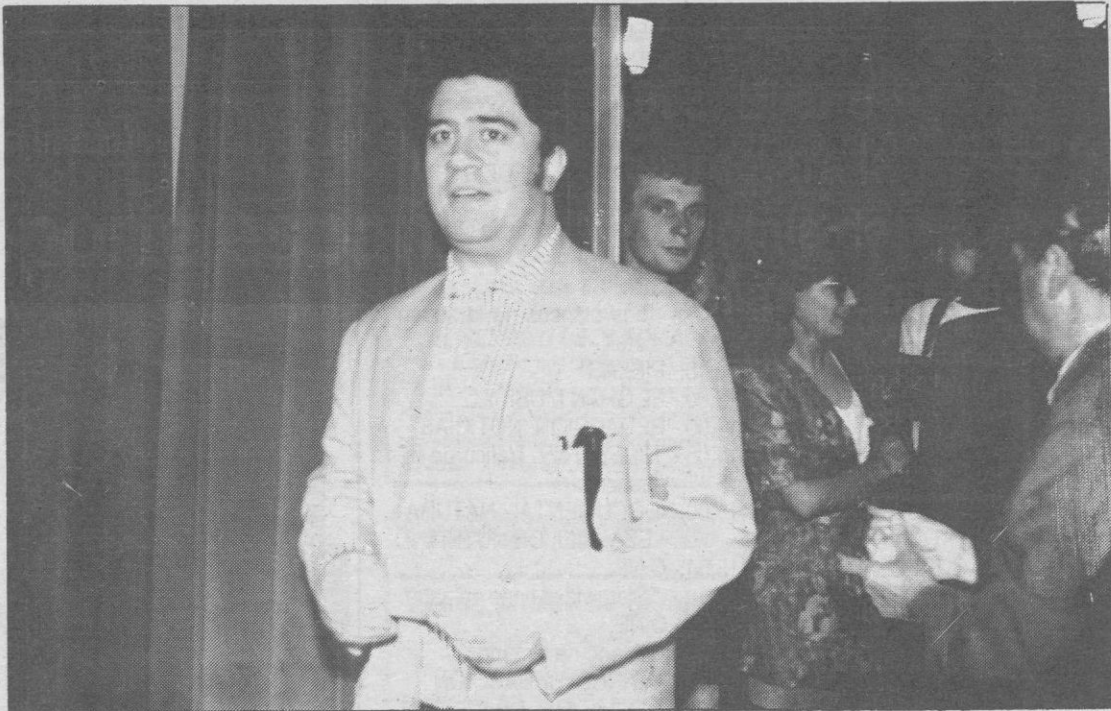
Funciones de 9 y 11,15

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOSE HONRA MUJERES DE LA GUERRA EN DEBUT COMO DIRECTOR ESCENA

Miguel Bosé rindió, en el Teatro Romano de Mérida, un homenaje al valor y a la importancia de las mujeres en tiempos de guerra, con la presentación de "Los bosques de Nyx", obra que le ha permitido iniciar un nuevo camino en su dilatada carrera artística y levantar el telón del XXXX Festival de Teatro Clásico. El actor y cantante logró, en su bautismo como director de escena, retomar en el vetusto escenario de las ruinas romanas, y a través de doce heroínas clásicas, un hecho de voluntad repetido a lo largo de la historia: la huelga de vientres caídos de las mujeres, negándose a engendrar hijos para la guerra. Para su primera experiencia teatral, Bosé se ha rodeado de un equipo que reúne varias generaciones de la interpretación femenina española: Marisa Paredes, Mercedes Sampietro, María Fernanda d'Ocón, Natalia Menéndez y Ana Marzosa, entre otras. El único intérprete masculino de la obra lo encarna el actor Gabriel Moreno, quien da vida a un mensajero que propone a las mujeres regresar con él al mundo de los vivos, y éstas, a su vez, convencer a los guerreros para que abandonen las armas y regresen definitivamente a la paz.

MISCELANEA



Pedro Almodóvar, en una visita realizada al teatro Juan Bravo de Segovia.

PEÑALOSA

En esta edición se dedicó un ciclo a su obra cinematográfica

Almodóvar, "Delfín de oro" en el Festival de Cine de Troia

El director español Pedro Almodóvar ha sido distinguido con el "golfinho de ouro" (delfín de oro) por su obra, al finalizar ayer el Festival Internacional de Cine de Troia, localidad turística de la costa portuguesa a 60 kilómetros al sur de Lisboa.

Lisboa. (Efe).— En esta décima edición de ese festival se realizó un ciclo dedicado a Almodóvar, que culminó la noche del viernes con la proyección de su última película "Kika", a la que asistió el director.

El gran premio correspondió a la película islandesa "The Sacred Mound" (La colina sagrada) de Hrafn Gunnlaugsson, que también fue galardonada por la Oficina Católica Internacional de Cine (OCICC).

El premio a la mejor interpretación

femenina y masculina (delfín de plata) recayó conjuntamente en Tinna Finnbogadóttir y Steinthor Matthiasson, protagonistas del película "The Sacred Mound".

Asimismo, el jurado de la Federación Internacional de Prensa Cinematográfica concedió su premio a la producción colombiana "La estrategia del caracol", que competía en la sección oficial.

Almodóvar, durante su asistencia al preestreno de "Kika"

reiteró en esta ocasión sus críticas a los Estados Unidos por la clasificación de "Kika", "película heterodoxa y delirante, sin una línea continua, pues se desarrolla en múltiples direcciones".

Al acabar de hablar al público que había asistido al pase de su filme, el cineasta recordó su estancia en Cuba, donde celebró la Nochevieja y la llegada de 1994, y aludió al "optimismo de ese pueblo", que es "casi milagroso". De la capital de Cuba, Almodóvar comentó que se parece a la ciudad de Berlín al terminar la Segunda Guerra Mundial, pues en La Habana, dijo, "el pueblo consigue sobrevivir gracias a su ingenio".

BURBUJAS

● Carlos Menem, el presidente de Argentina, cumplió ayer sábado 64 años de edad y recibió como regalo una antigua motocicleta alemana marca Hoffman que perteneció al general Juan Domingo Perón. La motocicleta se la dio el secretario de Turismo, Francisco Mayorga, quien la compró meses atrás en una subasta de antigüedades. El jefe de Estado viajó en la noche del viernes a La Rioja, su provincia natal.

● La pasión expresada por una mujer mientras hacía el amor con un hombre y el hecho de que en el "fragor de la batalla" se descolgara el teléfono acarreó la visita inesperada de la Policía. Los hechos ocurrieron cuando Amanda Leigh, de 31 años, se encontraba haciendo el amor con su pareja, con tal pasión que el teléfono que se encontraba al lado de la cama se descolgó y el auricular pulsó el botón que repite la última llamada efectuada. Al otro lado del hilo telefónico la madre de Amanda escuchó la voz de su hija que gritaba "Dios mío, Dios mío", seguida de una voz de hombre, lo que causó su alarma ante el temor de que ésta estuviera siendo atacada por alguien. Con esa sospecha, la madre de Amanda, puso en conocimiento de la Policía sus temores para que se personaran en el domicilio de la misma. La sorpresa de los agentes fue mayúscula cuando encontraron en perfectas condiciones a Amanda Leigh.

HOY NO ES FIESTA

El Papa promulga el martirio de dos españoles

Ciudad del Vaticano. (Efe).— El Papa Juan Pablo II promulgó ayer, sábado, los decretos sobre el martirio de Anselmo Polanco, obispo de Teruel, y del sacerdote Felipe Ripoll, de la misma diócesis, asesinados el 7 de febrero de 1939 durante la Guerra Civil española.

La promulgación del martirio de Polanco y de Ripoll, matados "por odio a la fe", según dicen los decretos, en "Can Tretze" de Pont de Molins (Gerona), es el último trámite para su beatificación, pendiente ahora de que el Papa fije la fecha de la ceremonia.

El obispo Polanco había nacido el 16 de abril de 1881 en Buenavista de Valdavia (Palencia), mientras el sacerdote Ripoll lo hizo el 14 de

septiembre de 1878 en Teruel. Las beatificaciones de religiosos muertos durante la Guerra Civil española (1936-39) comenzaron durante el actual pontificado, siendo la primera celebrada el 27 de marzo de 1987 con tres religiosas carmelitas.

En el Vaticano existían en aquellas fechas alrededor de 2.000 causas de beatificación abiertas en relación con los casi 7.000 sacerdotes y religiosos muertos durante la Guerra Civil española, datos estos últimos aportados por el sacerdote e historiador Vicente Carcel Ortí.

Muchas de estas causas han sido resueltas por Juan Pablo II, quien desde 1987 ha ido beatificando a centenares de víctimas de la persecución religiosa desatada en España durante la Guerra Civil.

VISTO Y NO VISTO



CARRERA DE FIESTAS.— Una vez concluidas las ferias y fiestas de la ciudad se suceden las celebraciones en los diferentes barrios. Ayer se proclamaron las reinas y damas de honor del barrio de Santo Tomás y en el de San Lorenzo. El alcalde y el concejal de Participación Ciudadana no quisieron perderse las del primero de los arrabales, quizás porque añoraban, como el resto de los jóvenes, las ferias, o porque querían eliminar el mono que produce la resaca de las pasadas fechas— (Foto: Peñalosa).